



LA CORRESPONDENCIA INTERESCOLAR:
UN CIRCUITO DE VIDA

322.623
R63c
94

Instituto para la Investigación Educativa
y el Desarrollo Pedagógico - IDEP



000235

15

80/10/92

002000

COLEGIO MANUELITA SAENZ - IDEP

"LA CORRESPONDENCIA INTERESCOLAR: UN CIRCUITO DE VIDA"

Informe Final

Directora del proyecto: Leonor Rodríguez

Asistente de Investigación: Milena Espinal

Santa fe de Bogotá, Diciembre de 1999

INVENTARIO IDEP
193

TABLA DE CONTENIDO

1. Avances

1.1. Organización de los clubes de correspondencia.

1.2. Encuentros locales.

1.3. Festival Nacional Textual.

1.4. Asesorías al grupo de profesores

1.5. Prácticas de Internet

2. Propuesta pedagógica de la innovación

2.1 Articulación de la innovación con otras áreas de conocimiento y su aplicación en las estrategias de aula.

2.2 Desarrollo de la expresión escrita

3. Impacto del proyecto

3.1 En el ámbito institucional

3.2 En la comunidad



4. Fortalezas y debilidades pedagógicas e institucionales del proyecto

5. Análisis de textos de la muestra

6. Anexos

5. Anexos

Anexos del Avance

- 1. Registro Fotográfico**
- 2. Pautas de iniciación de los clubes**
- 3. Protocolos de los Encuentros Locales**
- 4. Protocolo del Festival Nacional Textual**
- 5. Actas de asesoría**
- 6. Encuesta de evaluación final del proyecto**

Anexos del análisis textual

- 1. Gráficos**
- 2. Cuadros**
- 3. Cartas**
- 4. Rejilla de evaluación y corpus de la primera etapa**
- 5. Ejemplos de reescritura**
- 6. Ejemplos de argumentación**
- 7. Ejemplos de narración**
- 8. Ejemplos de situaciones hipotéticas**
- 9. Ejemplos de cartas a los autores**
- 10. Ejemplos de otro tipo de textos (tarjetas)**



P.C innovación
pedagógica
lechea
eseritura

Descripción:

Informe de actividades
realizadas durante los meses de
la investigación...
el análisis...

ACTIVIDADES REALIZADAS EN EL PROYECTO

Descripción de las actividades realizadas durante
investigación (agosto – diciembre). Después de cada
análisis teniendo en cuenta su propuesta teórica y
los según los objetivos planteados por el proyecto.

Para el análisis de estos avances se tuvieron en cuenta las encuestas aplicadas a los profesores del colegio Manuelita Saenz y a los profesores de los demás colegios participantes; las evaluaciones realizadas por los niños en los encuentros locales y las evaluaciones realizadas por los maestros en las sesiones de asesoría del profesor Fabio Jurado.

1.1 Organización De Los Clubes De Correspondencia

Durante el mes de julio por vía telefónica el equipo de trabajo contactó a cerca de 10 rectores de colegios principalmente públicos de todo el país. En este primer acercamiento se explicaron los objetivos del proyecto y se pidió una cita para exponer al grupo de profesores la propuesta pedagógica de los clubes de correspondencia.

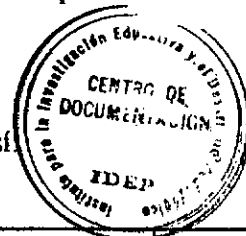
De estos colegios, obtuvimos una respuesta afirmativa en 5: Colegio Simón Bolívar de Zipaquirá, Escuela Central de Varones del Socorro, Concentración Escolar Los Comuneros también del Socorro, Gimnasio Moderno Campestre de Tunja y Colegio de La Salle en Villavicencio. En este último, no fue posible reunirnos con sus directivas y ya en Villavicencio, se contactó a un grupo de maestros de la Escuela Anexa a la Normal.

Durante las visitas se entregó a los profesores de primaria un material de apoyo sobre los clubes de correspondencia (Cartillas "Cartas vienen, cartas van" de Fundalectura), se explicaron las pautas para la iniciación de los clubes (*Anexo No.*

1) y su propuesta pedagógica. Finalmente se dio un plazo máximo de dos semanas para organizar los clubes e intercambio de cartas entre pares con los mismos intereses. Las primeras cartas empezaron a escribirse en el mes de septiembre.

En los cursos 1°, 3° y 5° de primaria del Colegio Manuelita Saenz, se organizaron clubes de correspondencia en los cuales los coordinadores tuvieron una sensibilización mayor con el proyecto y su propuesta metodológica, gracias al “proceso de formación” en el que participaron durante el primer semestre del año y a las asesorías con el profesor Fabio Jurado.

La distribución del intercambio entre los clubes fue así:



CURSO	COLEGIO	COLEGIO	PARTICIPANTES No.
1°	Manuelita Saenz- Bogotá	Colegio Simón Bolívar-Zipaquirá	20 niños
3°	Manuelita Saenz Bogotá	Escuela Anexa a la Normal	80 niños
	Manuelita Saenz- Bogotá	Colegio ABC	40 niños
5°	Manuelita Saenz- Bogotá	Gimnasio Campestre Tunja	50 niños
	Gimnasio Campestre -Tunja	Concentración Escolar Los Comuneros- Socorro	52 niños
	Central de Varones- Socorro	Colegio Simón Bolívar -Zipaquirá	48 niños
			280 TOTAL

1.1.a Propuesta teórica

El intercambio de correspondencia es una de las técnicas de Freinet empleadas para el trabajo en el aula, hoy no es usada como una técnica sino como una estrategia didáctica, o como herramienta de desarrollo de la lengua escrita. A través de las cartas los niños y niñas pueden transmitir sus experiencias y aprendizajes, creando situaciones de comunicación en las que desarrollan diferentes competencias básicas (principalmente la lectura, la lectura y el habla) y que reflejan su conocimiento.

A través de los clubes de correspondencia se pretende recrear la lectura y la escritura en ámbitos auténticos, en los que se reconozcan los interlocutores, en los que exista otro que exprese y nos muestre otro mundo y otra realidad que va más allá del ámbito de la escuela.

1.1. b Propuesta metodológica

El intercambio de los clubes de correspondencia se produjo entre cursos paralelos para mantener la afinidad de intereses.

El coordinador de cada club (que generalmente es el director de curso), creaba dentro de sus clases momentos de escritura (por ejemplo desarrollando algunos conceptos sobre comunicación en el área de Español) en los cuales los niños pudieran compartir e intercambiar ideas, experiencias y sentimientos ante el acto de escribir a sus nuevos amigos así como la lectura de las cartas recibidas. Para propiciar la escritura de las primeras cartas, el maestro o maestra daba algunas instrucciones o consignas sobre los temas de las cartas como la carta de saludo y presentación, el relato sobre el día de los niños, o la carta de agradecimiento por los regalos recibidos.

Finalmente, se hizo énfasis en la reescritura de cartas, estrategia metodológica con la cual los niños y niñas identifican sus errores de redacción, de ortografía, de sentido y claridad sobre lo escrito, al tiempo que los maestros pueden realizar un seguimiento al proceso escritor de cada niño, notando sus avances y dificultades.

1.1.c Logros

El intercambio de cartas fue un proceso de grupo en el cual las primeras sesiones de escritura tuvieron la instrucción permanente del coordinador hasta que paulatinamente se fueron llenando de las iniciativas individuales sobre los temas de las cartas.

Durante estos primeros 3 meses de intercambio epistolar, se intercambiaron formas de percibir el mundo, intereses, conocimientos y experiencias vividas que manifiestan la pertenencia a diferentes regiones del país.

Los niños desarrollaron interés por la lengua escrita y por el acto de comunicar, de relacionarse con otros diferentes.

Podemos afirmar que el acercamiento a otras realidades y la necesidad de comunicar quiénes somos de una manera genuina y personal, motivó a los coordinadores de los clubes a arriesgarse en el cambio de metodologías creativas y dinámicas, en las cuales los niños pudieran involucrar su experiencia personal, por ejemplo, la celebración de fechas especiales o el intercambio de información alrededor de un tema de interés común. Por ejemplo, en algunas escuelas este intercambio epistolar motivó la experiencia de escribir cartas entre diferentes aulas. Además la organización de los sobres con todos los detalles para los niños de otro colegio llevó a trabajar con en las cartas desarrollando capacidades estéticas a través de la pintura, por ejemplo.

1.1.d Dificultades

1. Por problemas administrativos y los paros de maestros en algunas regiones del país, los viajes para organizar los clubes de correspondencia se realizaron demasiado tarde.
2. Por otra parte hubo problemas de información entre el equipo de investigación y los coordinadores de los clubes, lo cual afectó en el seguimiento, intercambio y recopilación de información sobre las actividades, dudas y propuestas suscitadas por el proyecto, aunque hubo momentos de ese intercambio y evaluación, de ello hay testimonio en los registros videográficos.
3. En cuanto a los coordinadores de los clubes, algunos consideran que el intercambio de las cartas fue demasiado lento, lo cual desmotivó a algunos niños a seguir escribiendo; Otros no siguieron con el intercambio de cartas por problemas que nunca se ventilaron a través del diálogo y que finalmente eran ajenos al desarrollo de proyecto. El caso del club del colegio ABC de Bogotá, la profesora coordinadora manifestó en forma verbal las dificultades de tipo organizativo en su institución y el cruce de actividades en el cronograma, pero no justificó formalmente la inasistencia al Festival.

1.2 Encuentros Locales

Los Encuentros Locales se llevaron a cabo entre los meses de agosto, septiembre y octubre del presente año. Se realizó un encuentro entre los diferentes clubes del colegio Manuelita Saenz y dos encuentros interinstitucionales, uno con el colegio ABC de Bogotá y otro el colegio Simón Bolívar de Zipaquirá. y en él participaron los estudiantes de los Colegio Manuelita Saenz y el ABC.

En el primer encuentro tuvimos problemas con la distribución del tiempo y las actividades a realizar se redujeron considerablemente. Hubo un intercambio de cartas escritas por los niños de los diferentes clubes del Colegio ABC y el Colegio Manuelita Saenz y se alcanzó a hacer una actividad de aula, sin cumplir con todos los objetivos planteados en el taller.

Ante el inconveniente de la inasistencia del Colegio ABC al segundo encuentro, porque la fecha del taller se cruzó con una actividad de último momento, y en vista de que el equipo del proyecto ya tenía las actividades organizadas, para realizar el encuentro, los protocolos y las actividades del taller se replantearon para realizar un encuentro intrainstitucional y así promover el intercambio de experiencias entre estudiantes de diferentes cursos. En este encuentro se buscaba acercar a los niños a la interpretación de textos audiovisuales así como acercar a los niños a la identificación de los diferentes tipos de cartas a través de un juego y motivarlos a cuestionar y hacer preguntas al texto a través de un juego. *(Ver anexo 2)*

Finalmente, se realizó el tercer encuentro con los estudiantes del Colegio Simón Bolívar de Zipaquirá. En este encuentro se trató de dar continuidad a las actividades realizadas en las anteriores sesiones. Por otra parte se buscaba reflexionar sobre la experiencia del colegio y compartirla con los compañeros a través de la creación de una historieta.

1.2.b Propuesta Teórica

Los principios teóricos que acompañaron la planeación de los encuentros locales fueron:

1. A partir del lenguaje hablado o escrito se socializa el pensamiento. Para adentrar a los niños en el mundo lector y escritor, los momentos de interés deben ser inducidos y no presionados por el maestro, partiendo de temáticas en las cuales ellos puedan expresar sus pensamientos y sentimientos. En este sentido, los talleres fueron un espacio de discusión e intercambio de interpretaciones del mundo, donde la experiencia cotidiana del colegio, los programas de dibujos animados, las expectativas sobre el futuro, son los textos a interpretar.
2. El énfasis de los talleres estuvo en el acto de comunicar. Los niños no eran simples espectadores de los textos sino que al interactuar con ellos, al contextualizarlos e interrogarlos, los involucraban en su vida cotidiana.

1.2.b Propuesta Metodológica

Uno de los supuestos metodológicos del proyecto es que la cualificación de la escritura y la lectura, la consecuente construcción de conocimiento, el desarrollo personal y la búsqueda del saber, residen fuera de los libros de texto y se desarrollan a partir de actividades lúdicas en las que los niños y niñas exploran su fantasía.

Para tal fin, en primer lugar se realizaron trabajos individuales de reflexión que motivaron la escritura, la elaboración de preguntas y la contextualización de diferentes tipos de cartas. Para esto último se propició la identificación de quién escribe, para quién escribe y cuáles son las intenciones de los escritos. Por otro lado se trabajó en la revisión de los tiempos verbales y la puntuación.

Después se suscitaron momentos de discusión y corrección colectiva. De la lectura se pasó al desarrollo de la oralidad a través de la exposición de las cartas leídas o escritas. Este ejercicio de comprensión de lectura e interpretación, estuvo basado en preguntas sencillas como “¿Qué entiendo? Y ¿Cómo lo comunico?” La exposición de los trabajos, la predicción y la síntesis sobre el material escrito por ellos mismos o por otras personas ilustres o anónimas, provocaron el desarrollo de síntesis y la abstracción como procesos del conocimiento.

Finalmente se propiciaron momentos de escritura en situaciones reales, a través de preguntas como “Cómo es un día en mi vida” para identificar las rutinas diarias de los niños o “Cómo me veo cuando tenga 25 años?”. En estos ejercicios se pueden apreciar las rutinas que han sido aprendidas por los niños en sus casas y en el colegio, así como los imaginarios que tienen los niños sobre el mundo adulto. Como siempre, se hizo énfasis en la reescritura de sus textos, realizando las correcciones colectivamente y expresando de manera auténtica y veraz sus intereses e intenciones ante sus compañeros.

1.2.c Logros

A partir de las actividades realizadas en los talleres los niños desarrollaron capacidades en torno a la argumentación que se aprecian tanto en las exposiciones orales como en la producción de textos con sentido como cartas, historietas y reseñas.

Los talleres como espacio de discusión e interacción donde el concepto tradicional de disciplina (en el cual los cuerpos permanecen rígidos y sujetos a la voluntad de una figura autoritaria) no existe, permitieron a los niños trabajar con un margen de libertad en el cual la concentración necesaria para el trabajo se basaba en la exploración de las motivaciones e intereses personales. No podemos afirmar que los niños siempre estuvieron atentos al desarrollo de los talleres. De hecho, algunas veces la escritura los aburría y teníamos que recurrir a captar su atención adaptando las actividades y dinámicas propuestas al trabajo manual, los concursos o las exposiciones en forma de representaciones teatrales de los trabajos.

También es necesario destacar como ha aflorado una identidad en torno a las actividades de los encuentros. De hecho, los niños participantes en los encuentros preguntan cuándo se realizarán más talleres.

1.2.d Dificultades

En algunas oportunidades los espacios que se utilizaron para realizar los talleres no eran propicios para concentrar a los niños en el trabajo. Los teatros y salones grandes los invitaban a distraerse, siendo bastante difícil recuperar su atención.

Por otra parte, de los tres encuentros locales en el tercero más que en los otros dos se evidenció el cumplimiento del objetivo de generar un intercambio de saberes e interpretaciones con niños de diferentes contextos sociales.

A pesar de las dificultades siempre estuvo presente el interés y entusiasmo de los niños por las actividades del proyecto.

En cuanto al grupo de maestros del Manuelita, aún cuando los maestros conocían las estrategias aplicadas en los talleres, muy pocos se motivaron a crear e imaginar las propias basadas en la escritura de cartas y las correcciones en grupo. Entre las experiencias suscitadas por los Encuentros, está la escritura de cartas entre los niños y niñas del colegio y la escritura de cartas en las que el interlocutor no es auténtico en la medida en que es imposible obtener una respuesta del mismo. Las cartas al niño Dios y las cartas al presidente, si bien fueron ejercicios en los cuales los niños y niñas expusieron sus puntos de vista sobre la situación del país, se quedaron

1.3 Festival Nacional Textual

El Festival Nacional Textual se llevó a cabo durante los días 13 y 14 de Noviembre, con la participación de: 7 niños de la Escuela Central de Varones, 5 de la

Concentración Escolar los Comuneros, 10 del Colegio Simón Bolívar de Villavicencio y 210 del Colegio Manuelita Saenz. Los demás colegios no asistieron porque los coordinadores de club y en algunos casos los estudiantes tenían otros compromisos para cumplir.

1.3.a Propuesta Teórica

Siguiendo con los planteamientos teóricos de los Encuentros locales, en el Festival Nacional Textual se hizo énfasis en la comunicación y el desarrollo de la argumentación como proceso en el cual los niños y niñas interpretan un contexto con intenciones y sentidos claros.

En el Festival a partir de la vinculación con el mundo de la vida que transita en la ciudad y en los textos producidos por otros, se intentó que los niños en sus producciones escritas ~~lograran hacer inferencias, sacar conclusiones, descubrieran cosas y manifestaran lo aprendido.~~

Las principales actividades de los talleres se realizaron en dos contextos: uno genuino, el recorrido por la ciudad y la visita a la casa de poesía Silva, y en el maratón textual un contexto simulado, el planeta tierra en el año 2325, contexto que se vuelve genuino en la medida en que los niños ingresan al juego y los niños se convierten en héroes que aceptan la misión de buscar el elemento sin el cual la vida en la tierra no es posible. Por medio de acertijos, la interlocución con el FEI (Federación Ecológica intergaláctica) y las pruebas en las que se desarrollan habilidades manuales los niños construyen interacciones en un mundo posible, regido por sus propias reglas y necesidades. Los diferentes equipos se organizaron de manera que pudiera haber una interacción e intercambio de saberes y se pusieran en evidencia las habilidades de los integrantes.

1.3.b Propuesta Metodológica

El Festival Nacional se convirtió en una excusa para sacar a los niños al mundo de la vida. Se realizó una visita a la Casa de Poesía Silva con el fin de acercar a los niños y niñas a los centros de promoción de la lectura. Allí se realizó un pequeño

recorrido por los diferentes lugares de la casa, la fonoteca, la biblioteca, la librería, los patios interiores y las antiguas habitaciones de la casa, hoy convertidas en oficinas. Después los niños tuvieron el recital “Cuentos para jugar” del Grupo Arte en Todas Partes y posteriormente hubo un pequeño recorrido por la Candelaria hacia el Chorro de Quevedo. Estando allí, la poeta Amparo Amaya, conocida como Alma de la Calle, realizó un recital con textos de su libro “Escribiendo como Loca”.

En la tarde, cada uno de los clubes hizo su presentación oficial. Los niños de fuera de Bogotá bailaron algunos bailes típicos de la región, otros recitaron coplas y otros más dieron unas palabras de agradecimiento. Los niños del Colegio Manuelita dieron a los demás niños la bienvenida con algunos regalos realizados por ellos mismos.

Después de las presentaciones se realizó un trabajo en el aula para recopilar las interpretaciones y la evaluación que los niños hicieron del primer día del proyecto.

El segundo día el Festival inició con la carrera de observación basada en un mundo futurista (*Anexo 3*). Esta actividad tenía por objetivo poner en evidencia las competencias lectoras y escritoras de los participantes y además promover la solidaridad y el trabajo en equipo, ya que sin la colaboración de todos los participantes del equipo no era posible finalizar con éxito “la misión”.

Después se realizó un ejercicio individual en el aula que tenía como finalidad promover la argumentación, el ejercicio consistió en plantear una situación hipotética en la que el chico era un vendedor, y tenía que vender un producto-una maleta- pero esta tenía sólo **desventajas** así que tendría que convertirlas en **ventajas** para poder probar que es un buen vendedor (léase, buen argumentador), ¡claro, honesto ¡ pues no podía mentir a los clientes.

Finalmente en la última parte de la jornada, cada equipo preparaba un “museo” para mostrar todos los productos que se realizaron en todo el festival; poniendo a prueba su creatividad e ingenio. Era muy satisfactorio ver cuanto puede producir

un chico y acceder a los lenguajes cuando se siente motivado y con la libertad para comunicar lo que siente y piensa.

Resumiendo, la propuesta metodológica del Festival se basó en las siguientes premisas:

1. Creación de momentos de trabajo individual y en grupo

2. Vinculación del trabajo escolar con visitas programadas al centro histórico de la ciudad, la Casa de Poesía Silva y en general las dinámicas ciudadanas (visita a centros comerciales y a Monserrate con los niños del Socorro y Zipaquirá).

3. Desarrollo de la argumentación y la interpretación de textos a partir de experiencias lúdicas constantes.

4. Evaluación permanente del Festival realizada por los niños a través de actividades basadas en la creatividad y expresiones artísticas.

1.3.c Logros

A partir de un contexto ficticio pero genuino como el construido en la Maratón Textual, los niños lograron construir una identidad con la historia (la búsqueda del agua como elemento sin el cual la vida no es posible), habitar este mundo futurista, exponiendo sus conocimientos sobre las cualidades del agua como recurso agotable. En este sentido, los niños y niñas vincularon otras áreas del conocimiento en torno al desarrollo de la escritura y la lectura, convirtiendo este contexto simulado en un contexto genuino.

Al mismo tiempo se logró trabajar en el sentido contrario: a partir de un contexto genuino como es la salida al Centro de la ciudad y a la Casa de poesía Silva, los niños recrearon un recuerdo basado en sus afectos, una historia con sentido, a través de imágenes que no correspondían a las vividas. En los frisos los niños emplearon recortes de revistas para recrear las situaciones y anécdotas más significativas así como los personajes que más les llamaron la atención: la visita al

Chorro de Quevedo fue recreada con fotografías de los conciertos, en el recorrido por La Candelaria aparecen bicicletas y casas antiguas, y a José Asunción Silva lo representan cuadros del siglo XV.

Por otra parte el trabajo en grupo implicó la negociación de intereses entre personas desconocidas y propició la creación de identidades, de “nosotros” con sentidos y estéticas propias. Esto se reflejó en la presentación del Museo de Socialización donde cada grupo de trabajo adornó su aula con los trabajos realizados durante el Festival y creó una estrategia de exposición y presentación a los visitantes de las diferentes aulas.

Finalmente los niños y niñas mostraron de manera espontánea su experiencia en el aprendizaje de la lectura y la escritura inducida por sus profesores en contraste con el nuevo acercamiento propuesto por el Festival. Por otra parte, el Festival se convirtió en un espacio de intercambio cultural donde se establecieron lazos de amistad entre niños de diferentes regiones y para muchos se convirtió en un puente para conocer la capital colombiana.

Además se propiciaron espacios de intercambio cotidiano entre los niños tales como los momentos de almuerzo y refrigerios, en los cuales se establecían nexos personales y afectivos, se compartían experiencias de manera directa, en algunos casos las expectativas que se tenían al encontrarse cara a cara y frente a frente los compañeros de correspondencia se dieron.

1.3.d Dificultades

La ausencia de algunos clubes de correspondencia limitó la posibilidad de hacer realidad el encuentro esperado por los organizadores y participantes del proyecto.

Además la información de la inasistencia de estos clubes se realizó a última hora. Esto dificultó que más niños de los clubes de fuera de Bogotá pudieran asistir al Festival.

Finalmente, no se logró hacer un intercambio entre las experiencias pedagógicas de los coordinadores de los clubes. Los maestros del colegio Manuelita Saenz no asistieron al Festival y aquellos que vinieron fuera de Bogotá no estuvieron presentes en el desarrollo de todas las actividades.

1.4 Asesorías

1.4. a Propuesta teórica

Durante las asesorías a los maestros del Colegio Manuelita Saenz, el profesor Fabio Jurado explicó el modelo pedagógico basado en el desarrollo de las competencias lectoras y escritoras de los niños, los presupuestos conceptuales del proyecto de correspondencia interescolar,

1.4.b Propuesta Metodológica

Las asesorías fueron exposiciones magistrales de los diferentes temas a tratar en las cuales los profesores intervenían con preguntas y comentarios.

En ellas se evaluaron las producciones escritas por los niños durante los talleres y en el trabajo de aula realizado por Leonor Rodríguez, como producciones que sustentaron las propuestas conceptuales y metodológicas del proyecto.

1.4.c Logros

Las asesorías se convirtieron en el único espacio de reflexión en grupo sobre el que hacer pedagógico de los maestros de primaria, en el que se confrontaron y cuestionaron experiencias, imaginarios y metodologías para la enseñanza de la lectura y la escritura.

Otro logro de las asesorías fue convertirse en un espacio de evaluación constante del proyecto alrededor de las producciones de los niños y niñas, las dinámicas del equipo de trabajo en torno a la vinculación de los maestros al proyecto y sus propuestas teóricas y metodológicas.

Entre otros puntos cuestionados a través del proyecto y desarrollados en las asesorías están:

- El desconocimiento en la escuela de los saberes adquiridos por el niño en su vivencia cotidiana, incluso antes de ingresar a la escuela.
- La enseñanza de la lectura y la escritura partiendo de unidades menores hacia unidades mayores, haciendo énfasis en la elaboración de planas y la corrección de la ortografía.
- El desarrollo del género epistolar como metodología a través de la cual se puede hacer un seguimiento a la creación de sentido, la argumentación y la interpretación como logros en el desarrollo de la lectura y la escritura.

1.4.d Dificultades y sugerencias

En algunas asesorías a la hora de evaluar el proyecto, se pareció el énfasis de algunos maestros y maestras en resaltar los aspectos negativos del proyecto, descalificando el proceso de investigación del cual es necesario aprender de los errores y al mismo tiempo reconocer los aportes de la experiencia.

La principal sugerencia de los maestros y maestras en torno a las asesorías es la realización de jornadas más dinámicas, activas y prácticas.

1.5 Prácticas De Internet

1.5.a Propuesta teórica

A través del uso del computador y en particular del acceso a Internet, se ponen en evidencia las competencias en escritura y lectura de los niños, la posibilidad de interpretación de otros lenguajes y los soportes de la comunicación. Específicamente, se desarrollan competencias pragmáticas a través del seguimiento de instrucciones y elaboración de las mismas.

1.5.b Propuesta metodológica

En las siete prácticas de Internet realizadas los sábados en las instalaciones del Colegio y teniendo en cuenta el “Taller de informática y producción de texto en

computador” realizados en agosto como parte del Proceso de formación de niños, se pretendía que los niños de la muestra afianzaran los conocimientos adquiridos sobre el uso del teclado y el ratón.

De igual manera, se buscó contextualizar la inmediatez de la comunicación que se establece en Internet a través de la creación del correo electrónico. Para tal fin, los niños trabajaron en dúos por computador y siguieron las instrucciones del servidor www.latinmail.com. Aquellos que lograban crear el correo ayudaban a los demás en la búsqueda y selección del nombre y la clave adecuadas.

El fin último de estas prácticas era acercar a los niños a la creación de texto en el computador como soporte diferente al papel. Durante estas sesiones los niños con previo conocimiento de los correos electrónicos de sus compañeros, escogieron libremente a sus destinatarios. En una sesión la maestra dio indicaciones sobre el tema a tratar (la celebración del día del niño y sus expectativas en torno a ella). En las otras prácticas los mensajes que se enviaron versaban sobre la amistad, el amor, la alegría ante la posibilidad de comunicarse a través de este medio.

1.5.c Logros

En algunos casos los nombres dados por los niños para sus direcciones electrónicas eran rechazados por el servidor. Aunque algunos se desanimaba, darse un nombre en el mundo Internet implicó un ejercicio de creatividad, de imaginación, de pertenencia e identidad, en el que se evidenciaba la imagen que tienen de sí mismos.

Otro logro de estas prácticas fue la creación de textos coherentes desarrollando capacidades de motricidad fina al digitar los textos y de interpretación de los iconos de las diferentes aplicaciones informáticas.

1.5.d Dificultades

Debido a que la sala de informática de primaria no estuvo adaptada en el plazo convenido con los contratistas, las prácticas con el computador fueron limitadas. Se dio la necesidad de utilizar la sala de informática de secundaria los sábados y

algunos niños no asistieron a estas prácticas porque tenían otras actividades extracurriculares para realizar.

Este inconveniente ^{ha} afectado el desarrollo de las competencias básicas en el manejo de medios electrónicos (habilidades psicomotrices, la interpretación de otros lenguajes, el reconocimiento de códigos lingüísticos y simbólicos).

2. PROPUESTA PEDAGÓGICA DE LA INNOVACIÓN

2.1 Articulación de la innovación con otras áreas de conocimiento y su aplicación en las estrategias de aula

El trabajo de aula se viene desarrollando en concordancia con los objetivos del proyecto, mediante la integración de las áreas básicas del conocimiento en la escuela primaria (lenguaje, ciencias sociales, matemáticas y ciencias naturales)

Los proyectos son de tres clases:

- 1.El proyecto pedagógico “La correspondencia interescolar: un circuito de vida”, motor del trabajo pedagógico, eje central en torno al cual se dinamizan los demás proyectos que se desarrolló durante todo el año.
- 2.Proyecto de aula: Proyectos cuyas temáticas y situaciones problemáticas son concertadas entre los estudiantes y la maestra. Generalmente son escogidas según sus intereses y temas coyunturales; tienen una intención semiguída y la orientación de los objetivos del proyecto pedagógico. Su desarrollo se extiende por semanas el producto obtenido es colectivo.
- 3.Proyectos personales: Surgieron del interés de la maestra inspirados en el proyecto de aula y tuvieron una duración máxima de dos semanas. Su orientación fue libre y autorregulada y el producto obtenido sencillo e individual, por ejemplo, una carta, un poema un títere o un cuento.

Para las áreas básicas se implementó un trabajo basado en ejes centrales, situaciones problemáticas concertadas entre estudiantes y maestra. Esto se debe a que consideramos que en el aprendizaje el sujeto que aprende es activo en la formulación de propuestas, mientras el maestro actúa como agente motivador y en algunas ocasiones regulador del proceso.

Las actividades en estas áreas fueron guiadas y semiguías, acompañadas por actividades planeadas en el ámbito institucional, en las cuales los estudiantes participaban sin que éstas obstaculizaran el desarrollo del proceso.

Paralelo al desarrollo de estas áreas los niños del grado tercero y particularmente los de la muestra, trabajaron en otras áreas como Inglés, Agro ecología, Música y Educación Física. Al estar bajo la dirección de maestros que no tenían el mismo compromiso con la innovación pedagógica, apuntaban a objetivos que no se pudieron integrar totalmente con las estrategias y enfoque del proyecto.

Dichas áreas se “dictaban” con base en un plan de estudios particular y en el horario general de la institución. Vale la pena anotar que en algunos momentos el proyecto actuó al margen de la dinámica general de la institución y no logró que los maestros lo identificaran como suyo sino como “el proyecto de Leonor”.

1. Los criterios de selección de los ejes temáticos centrales surgieron de acuerdo a los objetivos generales y específicos del proyecto de correspondencia interescolar.

Algunas actividades fueron:

a. La escritura de cartas en diferentes situaciones se vinculó con las temáticas desarrolladas en cada área. Por ejemplo, si se planeaba una salida de campo, los niños escribían las cartas para adelantar los trámites institucionales como la solicitud de permiso a la coordinadora o a los directores de las instituciones que se iban a visitar.

b. El manejo de formatos en los cuales se identificaban las partes de la carta, los diferentes estilos de escritura y el desarrollo de la argumentación.

- c. Las funciones del lenguaje a través de la escritura de cartas en las que se evidencia la función emotiva (expresiva) y la conativa (intención).
- d. La creación de texto epistolar en situaciones auténticas, con remitentes y destinatarios interactuantes.
- e. Acercamiento a la tipología de cartas que permite a los estudiantes confrontar estilos de escritura, intención y noción de status.
- f. El intercambio entre los clubes de cartas de presentación, saludo o amistad.
- g. Escritura de carta de recomendación de un libro según la lectura que se hizo.
- h. Escritura de carta de invitación a conocer nuestro país para un niño de otro país, integrando aspectos de geografía e historia.
- i. Carta de invitación o felicitación por su participación en los Encuentros locales y en el Festival Nacional Textual.
- j. Texto epistolar de cuestionamiento y reflexión basada en la Carta al padre de Kafka (fragmento escogido).
- k. Análisis de documentos políticos como la carta a Jamaica.

2.2. Desarrollo de la expresión escrita

El desarrollo de la expresión escrita se basó en:

- a. Actividades como adivinanzas, acertijos, anécdotas, trabalenguas y canciones para contar y cantar (en las cuales se integran las matemáticas).
- b. Prácticas escriturales de diferentes tipos de textos como fábulas, cuentos y poemas. Estos textos surgieron de la consulta y discusión de temáticas relacionadas con ciencias naturales y ciencias sociales.
- c. Descripción y análisis de situaciones problemáticas e hipotéticas
- d. acceso a la forma convencional y normativa de la escritura. Autocontrol de la ortografía, la sintaxis, la morfología (el uso de conectores y signos de puntuación) en contexto.
- e. La creación de cuentos mediante diversas estrategias como:
 - Inventar el final de una historia.

- Cambiar los personajes o sus características
- Creación colectiva de textos
- Descripción de hechos y eventos (como situaciones vividas por ellos o por un familiar)
- Identificación de elementos para el análisis de textos en la cuál se explora cuánto y qué sabemos de un tema específico
- Creación de nuevos textos partiendo de los propuestos y de la reescritura
- Concursos basados en juegos de palabras, creación de textos y corrección colectiva.
- Manejo de tiempos verbales en contexto.
- Historia muda.

2.3. Planteamiento de una propuesta Didáctica interdisciplinaria

En estos proyectos de aula se integraron las diferentes áreas según la pertinencia.

Los principales proyectos y sus actividades fueron:

a. Función de títeres

b. Elaboración de guiones.

competencias comunicativas a la estética y las artes

El tiempo libre: exploración de los intereses de cada niñ@. Concepción y manejo de los medios de comunicación.

3. IMPACTO DE LA INNOVACIÓN

3.1 En el ámbito institucional

1. Así hubiese encontrado “destinatarios auténticos” en l@s maestr@s de la institución-con esta figura queremos decir que en ningún momento se contó con un compromiso real y un apoyo total (fue parcial) de maestr@s y directivas al proyecto, de todas maneras acercó a la institución y sobre todo a maestra a un trabajo investigativo, y aportó elementos para desmitificar el concepto de “investigación al margen de la academia universitaria, desarrollado en terrenos

6. Biblioteca especializada (lingüística, sicología y pedagogía) y literatura infantil y juvenil (colección de aprox. 80 libros).

En los estudiantes

El impacto en el proceso de los estudiantes, está en buena medida en las producciones, en las observaciones y el análisis de resultados y testimonio videográfico.

4. FORTALEZAS, DEBILIDADES Y DIFICULTADES PEDAGÓGICAS E INSTITUCIONALES DEL PROYECTO

Como todo proceso de investigación, en varias oportunidades tuvimos que devolvemos a los planteamientos teóricos y metodológicos del proyecto con el fin de no perder el punto de vista sobre las categorías de análisis iniciales. El principal logro fue consolidar una propuesta en la que la recolección permanente de información fuera suficiente para satisfacer las preguntas e inquietudes que guiaron la investigación. Esta es una fortaleza pedagógica si consideramos que el quehacer de los maestros como acompañantes de los procesos de aprendizaje de los niños y niñas debe fortalecerse a través de la investigación en el aula, en torno a los métodos y marcos conceptuales que rigen la enseñanza.

Por otra parte, los niños y niñas participantes en el proyecto lograron identificarse con las actividades propuestas. La vinculación de sus experiencias cotidianas, sus sentimientos, sus opiniones motivaron sus deseos de comunicación y por ende el aprendizaje de la lectura y la escritura.

Específicamente sobre la enseñanza de la lectura y la escritura, el proyecto logró poner en tela de juicio los modelos tradicionales de enseñanza, inquietando a los profesores participantes en el proyecto alrededor de las metodologías tradicionales que dividen y desvinculan la escuela del mundo de la vida.

propios de la escuela y por maestra de su propia escuela, cuestionando conceptos y prácticas.

2. El aprendizaje de la gestión y gerencia de proyectos, las instituciones, las instituciones, l@s administrativ@s y mucho menos l@s maestr@s, no estamos formad@s para este tipo de experiencia.

3.2 En la comunidad

Los padres y madres de familia en especial están dispuestos y aceptan de buen gusto, incluso algunos se comprometen en estas iniciativas.

La experiencia nos mostró que hay buena receptividad hacia los proyectos, pero es fundamental que l@s maestr@s innovador@s, explique claramente objetivos y metas del proyecto y estén en continuo contacto con él o ella compartiendo avances y dificultades, considero que en buen grado, se pudo cumplir a satisfacción la mayoría de los propósitos del proyecto por la colaboración de los padres.

El concepto general de los padres es que se continúe con el proyecto y se haga un seguimiento del proceso de aprendizaje de sus hijos, por tanto se garantice la continuidad de la profesora en la institución y la permanencia de los niños en el mismo grupo.(Acta firmada por los padres).

Tanto en el ámbito institucional, como de la comunidad se reconoce las ventajas a en recursos físicos.

Productos físicos:

- 1.La instalación de la red Internet.
2. La publicación de un libro de la experiencia.
- 3.El video promocional y testimonial del proyecto.
- 4.Una cámara de video.
- 5.Una cámara fotográfica y accesorios.

El género epistolar demostró sus virtudes y debilidades como estrategia de enseñanza de la lectura y la escritura. Ésta, posibilita un espacio de comunicación en el cual los maestros pueden hacer un seguimiento personalizado de las competencias básicas en torno a la lectura y la escritura desarrolladas por los niños y niñas, proponiendo la creación de nuevos referentes conceptuales y criterios de evaluación para tal fin.

Sin embargo, el maestr@ pueden caer en el activismo de la carta si se pierden las intenciones de tal estrategia. El maestro debe procurar que el intercambio de correspondencia sea un medio para que los niños, a través de la búsqueda de una comunicación auténtica, accedan al lenguaje escrito, evitando que se convierta en una estrategia pedagógica a través de la cual se acumulen productos, convirtiéndose en una práctica rutinaria, mecánica y aburrida para los niñ@s. Encontrar el punto medio, sopesando los intereses del maestro como educador y acompañante de los procesos de escritura, y los intereses de los niñ@s como sujetos que cualifican sus competencias lectoras y escritoras a diario, requiere de la imaginación del maestr@ y la suficiente atención para identificar los límites de esta estrategia, garantizando la permanencia de los estudiantes en la comunidad alfabetizada.

verifiquemos,
Ahora bien, en el ámbito institucional, el proyecto tuvo poca acogida dentro del grupo de maestr@s de la Escuela. Para ellos el proyecto fue una rueda suelta que no demostró resultados ni aportes significativos en el desarrollo de una ^{''}nueva metodología de enseñanza de la lectura y la escritura ^{''} y que además chocaba con los principios de disciplina y orden fijados en el colegio, teniendo en cuenta los comentarios realizados por profesor@s durante las asesorías. A pesar de los ajustes realizados durante el segundo semestre de 1999 para hacer que los maestros se apropiaran del proyecto, esto nunca se logró, según el criterio de los maestr@ un proyecto de esta clase "implica un trabajo extra por el cual no se recibe ningún pago ni retribución" (palabras de una profesora de grado 1º). Para el equipo de trabajo, los profesores fueron poco receptivos ante los planteamientos generales

del proyecto a pesar del proceso de formación de maestros, las asesorías y las discusiones teóricas y metodológicas que se generaron.

Debido al poco tiempo disponible para el desarrollo de investigaciones y la falta de compromiso ante los retos pedagógicos que se plantearon por el proyecto los profesores de primaria tomaron una actitud pasiva ante la propuesta. Así, el choque entre los marcos conceptuales y metodológicos del equipo de trabajo y de los profesores de primaria, crearon tensiones insalvables expuestas en una mutua actitud defensiva y por ejemplo manifiestas en la inasistencia al Festival Nacional Textual, terreno árido para el buen desarrollo de cualquier propuesta de investigación.

Entre las debilidades del proyecto identificadas por el grupo de maestros está:

- 1.La poca cobertura de los beneficiarios del proyecto. Para muchos es necesario que todos los alumnos y profesores participen.
- 2.La desinformación y escasa socialización de los resultados de la investigación
- 3.La baja calidad de los productos en cuanto a la presentación de las cartas, la ortografía y la grafía de los niños de la muestra.
- 4.La falta de participación de los mismos maestros en el desarrollo de las actividades.
- 5.La falta de vinculación de la comunidad educativa de la cual también hacen parte los padres de familia. Este criterio es muy discutible para el caso de los padres de los niños de la muestra, y de los padres de los chicos de otros cursos que estaban participando directamente.

En el ámbito administrativo, el proyecto no tuvo el apoyo suficiente para cumplir satisfactoriamente con todos sus compromisos. Los pagos al personal que colaboró con el desarrollo de los talleres y demás actividades fueron inoportunos así como los avances económicos; Tampoco se contó con un espacio ni con los equipos necesarios para centralizar la información y establecer una comunicación permanente con los diferentes clubes de correspondencia.

ANALISIS DE TEXTOS

SEGUNDA ETAPA

1. Contextualización de la muestra

Durante el año escolar 1999 y sobre todo en los encuentros locales, Intrainstitucionales y el festival Nacional textual, se recogieron muestras de textos de los estudiantes de los 10 clubes de correspondencia la mayoría de los textos son producciones hechas durante los encuentros locales (2) y el festival Nacional Textual realizados en Bogotá Para hacer una mirada general de las producciones y el impacto de la innovación a nivel pedagógico e institucional. Pero para el análisis de los textos en forma más detallada y con la elaboración de instrumentos (rejillas) se tomó com muestra uno de los clubes (club "soles y lunas")

Los clubes con los que se trabajó :

NOMBRE DEL CLUB	INSTITUCION	LUGAR
1. "Los Comuneritos en acción"	Esc.Los comuneros	Socorro-Santander
2. "Sembradores de paz"	Esc.Central de varones	" "
3. "Amigos por corresp. Tercer Milenio"	Esc. Anexa a la Normal de Villavicencio	Vi/cio - Meta
4.	Ginnasio Campestre	Tunja- Boyacá
5.	" "	" "
6. "Amigos Sinceros"	Colegio Simón Bolivar	Zipaquirá-Cund/ca
7."Angeles Negros"	Colegio Manuelita SaéNZ	Santafé de Bogotá
8."Soles y Lunas"	" "	" "
9."L@s Nerds"	" "	" "
10." Club 10"	" "	" "

2. Criterios de selección

Los Clubes Nacionales

Fué necesario abrir nuevos contactos a nivel nacional, en vista de que no se obtuvo información de los clubes que se conformaron durante el año 1996 producto del trabajo conjunto que se hizo con fundalectura.

El primer paso, era entonces explorar sobre las posibilidades de abrir nuevos espacios a través de nuevos contactos.

Se indagó entre conocidos y familiares del equipo de trabajo, se recorrieron lugares posible para encontrar un terreno propicio para el proyecto, y además ajustar nuestro presupuesto y los rubros asignados; pero el criterio más importante era, el interés en la propuesta y comprometerse con ella, nuestro aporte: promover el proyecto y garantizar su desarrollo.

Los Clubes de Bogotá

Todos los clubes de Bogotá pertenecen a la misma institución, la Institución convocante, Colegio Manuelita Saénz, ellos se integraron con estudiantes de los cinco profesores que voluntariamente aceptaron trabajar con el proyecto, uno de grado 5o (22 estudiantes), dos de grado 3o (10 y 10), y dos de grado 1o (6 y 5).

Se escogió como muestra de la investigación el grado tercero de primaria por dos razones fundamentales:

1. El acceso inmediato a la información, es el curso con el trabaja la directora del proyecto.

2. La facilidad del seguimiento de cada estudiante en el proceso escritural.

LA CATEGORIZACION

En la primera etapa del proyecto se elaboró un análisis del corpus de cartas existentes en el archivo que comprende los años 87-96 entregado en el primer informe, y en el cual se establecían

CATEGORIAS

Subcategorias

1. COMPETENCIA TEXTUAL

* concordancia

* cohesión

* segmentación

* progresión temática

* coherencia

2. COMPETENCIA PRAGMATICA

* Intencionalidad

* pertinencia

3. COMPETENCIA ARGUMENTATIVA

* En el plano semántico

* En el plano

morfosintáctico

OBSERCACIONES

Durante el desarrollo del proyecto, y las características presentadas por los textos se replantea algunas categorías en el plano de la competencia textual y en el plano argumentativo.

COMPETENCIA TEXTUAL

Tendremos en cuenta dentro de la subcategoría

* cohesión lineal y el desarrollo proposicional

- La cohesión léxica : tejido semántico del texto

-Reiteración

- repetición

-Sinonimia

-Superordenación

-Generalización

- Coocurrencia

-Cohesión Gramatical: Construcción de correlaciones y unidades de sentido

- referencia

- sustitución

- elisión

PLANO ARGUMENTATIVO

Relación entre coherencia y desarrollo ilocutivo (**propósito**).

No tomamos el plano de lo perlocutivo, en la medida que es muy reducido el corpus de textos de la muestra a los que se les pudo hacer un seguimiento de secuencia entre la carta que se escribe, la que se responde y la carta que muestra el efecto de esa respuesta.

Al hacer la observación de los tipos de textos que eran producidos por los chicos (en su mayoría los textos son narrativos y argumentativos), se decide adoptar estas subcategorías, porque consideramos eran necesarias, para corroborar nuestras hipótesis

1. LA REITERACION

Indica repetición de un concepto, hay diferentes maneras de reproducir un concepto, los términos se relacionan unos con otros por tener el mismo referente ya sea por inclusión o por exclusión, igual en un texto narrativo que expositivo.

1.1 Repetición

En el transcurso de un desarrollo proposicional el autor repite el mismo término varias veces, para hacer un énfasis como en el ejemplo de la carta aquí expuesta, o en el caso de un texto expositivo como función pedagógica para reforzar un concepto.

" Juan Manuel Chala te escribo esta carta...(ver anexo 2 carta)
.... estoy intrigado en la forma como tu vives, **tus** costumbres, **tu** forma de vestir, **tus** gastos, y la relación con **tus** gastos.

1.2. La sinonimia

Por razones estilísticas o pedagógicas, no repite el mismo término y lo reemplaza por una variación, seleccionando un término que tenga relación, el caso de la muestra este elemento no es muy empleado por los niños.

..."en mi ciudad no cae nieve porque esa estación **es muy lejana** y no llega aquí a mi ciudad. Con nieve o sin nieve la pasamos rico.
(ver anexo carta No 3)

1.3. la superordenación

cuando se utiliza términos que establecen una relación asimétrica entre ellos con el fin de reforzar el concepto.

Este mecanismo es utilizado sobre todo en los textos expositivo o texto científico.

1.4. La generalización

Cuando se recurre a la metáfora, o sustantivos que generalizan la referencia al objeto a destacar.

En una carta que tiene como objetivo vender una maleta la remitente opta por utilizar un argumento convincente para lograr su propósito ... "la maleta es tan bonita como tu" (ver anexo No 4)

2. LA COOCURRENCIA

Se refiere al proceso de asociación;

- por contraste en caso de contrarios o antónimos.
- por coordinación los colores,tamaños formas ect.
- por asociación pe.zapato-pie; mariposa-aire

Las relaciones entre estas categorías se da a un nivel global, y se refiere a terminos que se relacionan a partir de un conocimiento que es convencional al discurso.

2. COHESION GRAMATICAL

Tiene que ver con la manera como las oraciones y sus partes se combinan,para asegurar un desarrollo proposicional y construir una unidad conceptual como resultado: el texto (Gráfico No 2)

2.1 referencia

Es la relación semántica entre los términos de un texto.Según se haga la referencia a un término aducido anteriormente.

tanto central como derivadas:

" El discurso Epistolar en el contexto de una cultura ajena se convierte en una experiencia propiciadora de la argumentación escrita y de la oralidad de la escuela."

Cuando hablamos de cultura ajena, no referimos no sólo a la fase de antecedentes del proyecto, es decir cuando se realizó la correspondencia con Alemania sino a la correspondencia realizada entre los clubes nacionales, e incluso locales.

Y otras de las hipótesis que se derivan de ella:

-La carta puede llegar a convertirse en un estrategia pedagógica, que supera la práctica académica dependiendo de los mecanismos y las variantes que implican para mantener el dispositivo comunicador.

- La comunicación, mediante la correspondencia escolar, genera múltiples relaciones y necesidades pragmáticas y afectivas.

REFERENTES TEORICOS

I. **COHESION LINEAL** : Además de la relación explícita entre los enunciados a través del uso de conectores, o la manera como secuencias de unidades de comunicación o de información se traduce en unidades conceptuales mediante la presencia de unidades lingüísticas. En síntesis es la forma como un usuario organiza las proposiciones en su discurso.

Una proposición es la unidad lingüística que conlleva una información nueva y una información vieja, la forma acertada como se hace el nexo entre la información nueva y vieja es a lo que se llama cohesión lineal y esta garantiza la continuidad progresiva de un texto.

Aquí hacemos una diferenciación y aclaración de terminología para posteriores referencias:

Para Van Dijk no hay una diferenciación muy marcada entre coherencia y cohesión semántica (Van dijk 1980) en el cual se refiere más al término coherencia lineal "La propiedad semántica global de textos tocada en cada uno de esos estudios, ha sido frecuentemente llamada coherencia o cohesión. Así pues una secuencia de oraciones, se considera coherente si estas oraciones satisfacen ciertas relaciones semánticas".(1980,p 25).

En la medida que la coherencia y la cohesión son procesos que se dan en forma simultáneos y que están interrelacionados, es por ello que la interpretación y producción de un término en un discurso depende de condiciones no sólo semánticas..." se ha visto que las relaciones importantes entre oraciones deben buscarse en el nivel semántico"(Ibid) creemos que va mucho más de fondo en el nivel semántico-discursivas si toca el plano pragmático.

La relación que se establece entre algunos términos en el texto hace que se "sienta" una globalidad y por tanto no se define en donde está la coherencia o en que parte hay una cohesión léxical. Es por ello, que un texto puede ser cohesivo sin que textualmente

sea coherente.

Examinemos este texto producido por Lina L. de la muestra (anexo 1) existen las siguientes proposiciones:

(descartemos por ahora las marcas de tipo morfosintáctico, no nos ocupa resaltar para el caso y no se hará transcripción)

1. "Te escribo esta carta,

2. porque en el colegio Manuelita Saénz hicimos un carnaval,

3. y te quiero preguntar porque no vinieron si nosotros los invitamos,

4. espero que tu familia esté bien y tu también,

5. quiero contarte que en el carnaval hubo concursos, también hubieron bailes, presentaciones.

6. El dibujo que me mandaste es bonito y lo recibí con mucho cariño"...

Las proposiciones 1 y 2 son cohesivos en sí, pero no hay una coherencia. Sin embargo hay un sentido y una secuencia discursiva, si las separamos, la una de la otra una no tiene que ser consecuencia de la otra, el conector "porque" hace que haya una adecuación discursiva.

Cada una de las proposiciones son adecuadas. Esto quiere decir que oraciones unidas por conectores (adecuados) puede hacer que un texto sea cohesivo pero no necesariamente coherente.

Más claramente se ve en las proposiciones 3 - 4 y en relación con el 5. En esta misma relación se encuentran la diada 5-6.

Es por ello que en el discurso escrito requiere una mayor explicitud en su desarrollo proposicional con respecto al discurso oral. Las principales características del discurso escrito sabemos son la búsqueda de una independencia posicional y una mayor autonomía del contexto situacional (un hecho, fenómeno o definición tiene un aquí y un ahora), valiéndose de recursos o relaciones intratextuales que le garantizan una especificidad y unicidad. Cuando esto no se da, el discurso escrito no logra esta explicitud y el hablante simplemente traslada el discurso oral a escrito, demostrando que aún no se ha logrado una competencia textual.

En el 80% de las muestras de la primera fase 87-96, en un 70% de las producciones antes de iniciarse la investigación 97-98 los chicos producen textos en los cuales se ven las debilidades en el plano textual.



Durante la segunda fase del desarrollo del proyecto, muestra 99 (sobre todo las producciones realizadas durante los talleres, encuentro y festival) los chicos han alcanzado en un 45% elaborar textos en los que se muestra una mayor competencia textual (Gráfico No 1), en el aparte de anexos se ven algunas muestras en las que se registra la escritura de los niños en una primera, segunda (en algunos casos tercera reescritura) hasta el producto final.

Cuando estamos creando "texto" con los niños estamos creando "lenguaje" y con él, el desarrollo de individuos competentes en el plano cognitivo y comunicativo.

Al respecto dice Haliday : "El texto es lenguaje en operación, y el componente textual incluye sistemas semánticos por los cuales se crea el texto"(Haliday 1978) allí ubica el texto dentro de los sistemas semánticos, organizado como una "corriente de mensajes", y que encuadra el sistema de información. "No opera mediante una unidad en la escala de rango lexicogramatical, sino que especifica una estructura constitutiva propia a la que llamamos "estructura de información".(Ibid)

En el cuadro que presenta de los componentes funcionales del sistema semántico (ver cuadro No 1) en el que se aprecia la el carácter del texto como proceso continuo de elección semántica, "el texto es significado y significado es opción, una corriente continua de selecciones"(ibid.p 179) lo presentamos para sustentar la importancia que adquiere la elaboración textual en el contexto del lenguaje; en el que la cohesión es un categoría clave en la naturaleza del texto.

Haliday plantea dos tipos de enlaces cohesivos(Haliday y Hans1976):

1.Enlaces de cohesión léxica

2. Cohesión gramatical

Y dentro de ellas las subcategorías arriba mencionadas y sobre las cuales elaboramos nuestra nueva rejilla para evaluar la segunda etapa.

Cuando el término establece un vínculo con lo que se aducirá en el futuro. (ver cuadro No 2).

2.2 sustitución

Es el mecanismo del lenguaje en el desarrollo textual, para indicar la relación semántica que se realiza de un término sustituto y uno sustituido dentro del texto, se realiza este juego lexical para no incurrir en la repetición.

2.2. elisión

Es una sustitución en la que no se agrega ningún sustituto sino que se hace una alusión tásita. pe en la carta del anexo No 1 la niña dice:... Un dibujo y tambien algo como prueba de mi amistad.

PLANO ARGUMENTATIVO

Relación entre la coherencia y desarrollo ilocutivo. En este aspecto las actividades alusivas a los encuentros y el festival muestran el énfasis hacia la argumentación. Miremos unos ejemplos de argumentación en los productos de los talleres y festival:

con la intención de convencimiento (argumentación) apela a argumentos de tipo afectivo, en el plano ilocutivo, para poder convencer al interlocutor e incidir en el y lograr el propósito de la comunicación , para el caso : la venta de la maleta(perlocutivo).

Estas categorías son aplicadas a la muestra(40 niños del grado 3o) con un corpus aproximado 160 textos.

CONCLUSIONES

El análisis de las muestras nos llevan a las siguientes conclusiones.

EN EL CAMPO DIDACTICO

1 .El propiciar situaciones escriturales diferentes a las "prácticas escolares" motiva en l@s niñ@s el acto de escribir. Esta conclusión se sustenta por la producción escrita de los niños durante el año escolar, no sólo en las prácticas de escritura de cartas, sino en otro tipo de texto (cuentos, poesías, avisos, resúmenes).



2. La escritura de cartas es una estrategia didáctica que supera toda práctica académica. L@s niñ@s asumen la elaboración del texto (carta) con mucha naturalidad.

3. Mediante el seguimiento del proceso escritural @l niñ@ autoregulando su aprendizaje. En las gráficas comparativas no damos cuenta como ha mejorado el proceso escritural de l@s niñ@s.

4. La reescritura, la discusión y la confrotación colectiva de los escritos es asumida por l@s chic@s como un proceso necesario. Los anexos evidencian la disposición que @l niñ@ muestra a realizar varios escritos hasta el producto final.

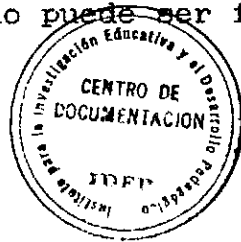
5. La comunicación mediante la correspondencia escolar genera relaciones pragmáticas y afectivas. En todo los momentos del

desarrollo del proyecto se pone de manifiesto este elemento, de ello hay testimonio videográfico y en las producciones de los chicos. Este es uno de nuestros parámetros de indagación el cual ha sido corroborado.

6. El acercamiento de l@s niñ@s a los diferente tipos de cartas promueve en ell@s la confrontación y el aprendizaje de estilos e intencionalidades de escritura.

7. Toda propuesta didáctica debe procurar la integración del saber. Esto por que el conocimiento no puede ser fragmentado.

EN EL CAMPO PEDAGOGICO



1. Todo proceso investigativo e innovador requiere de equipos de trabajo y de pares interlocutores en la misma institución. Si no hay apropiación institucional o por lo menos se cuente con un equipo de trabajo surgido del interior de ella un "sueño pedagógico" por hermoso y realizable que sea, va a encontrar muchos tropiezos, y grandes dificultades. En nuestro caso tuvimos que buscar los interlocutores y formar el equipo de trabajo fuera de la institución para aterrizar el sueño de "la comunicación infantil".

2. Aún es difícil vencer las resistencias que tienen la mayoría de los maestros a innovar y a afrontar y enfrentar nuevas concepciones, formas y esquemas de trabajo pedagógico.

ASPECTO METODOLOGICO

La propuesta pedagógica implementada, las jornadas de asesorías y las actividades desarrolladas en los talleres, los encuentros y el festival afectaron las dinámicas de la escuela; a pesar de las resistencias, los maestr@s manifiestan haber cuestionado su quehacer pedagógico en aspectos como:

1. Enfoque en la corrección de la ortografía. el 30%
2. La práctica de la plana para el desarrollo de la escritura.25%
3. El desconocimiento de los saberes previos de los estudiantes.15%
4. El maestro como investigador y reflexivo de su práctica.10%
5. La evaluación y conceptualización de competencias básicas.10%

Estos aspectos fueron evidenciados mediante la aplicación de una encuesta de evaluación que fué contestada por el 50% de los profesores de la sección primaria.

Ante la pregunta: Qué experiencias de aula fueron motivadas por los contenidos y las actividades del proyecto?

El 45% consideró la valoración de la carta como estrategia para la comunicación y la expresión de ideas, afectos y sentimientos.

El 40% contestó que motivó la creación de textos.

El 20% encuentra la importancia de explorar las tipologías en el Género Epistolar.

Estos resultados nos muestran que hay recepción por parte de los docentes; que las resistencias iniciales obedecen a la dificultad que tiene el género humano al enfrentarse y asumir situaciones nuevas, a cambiar los esquemas no sólo de comportamiento sino de pensamiento. Y sobre todo las relaciones de poder y de jerarquía que asume el maestro y que valida la escuela como institución.

RECOMENDACIONES

AL IDEP

1. Detectar las experiencias pedagógicas significativas, ya sean experiencias de aula, o institucionales en la procura de formar redes temáticas de investigación, para facilitar así la discusión de pares y la interlocusión de maestr@s que no encuentran apoyo desde las instituciones.

2. Continuar apoyando maestr@s que le apuestan a la realización de proyectos innovadores, en la procura de una mejor educación para nuestro país así sea enfrentando mil batallas con "Dragones y Ciclopes".

A MAESTROS Y COLEGAS



1. No desfallecer ante las dificultades, un valiente es aquel que "siente miedo sólo después de la batalla".

2. Siempre habrá resistencias al cambio, pero no podemos esperar pacientemente a que las condiciones de realización de un trabajo se den, hay que buscar al máximo posibilitar crear esas condiciones.

"Cuando sientas que tu semilla ha sido sembrada en mal terreno recogela y sigue tu camino, pues siempre habrá un terreno abonado para sembrar".

3. Procurar el trabajo colectivo, siempre la labor es menos árdua cuando se comparten responsabilidades.

BIBLIOGRAFIA

ARDILA, Alfredo, Psicobiología del lenguaje, Ed. Trillas 1983.

BRUNNER JEROME, Actos de significado, más allá de la revolución cognitiva. Alianza editores. Madrid 1990

DUBOIS, Ma Eugenia "Lectura y formación docente" Conf. Asamblea Pedag. Distrital 1994

DUCROUT OSWALD Polifonía de la Argumentación- Conferencias del Seminario Teoría de la argumentación y análisis del Discurso". U. del Valle -Cali 1988

CASSANY DANIEL, "Describir el escribir. Paidós Comunicación. Barcelona 1988

----- Reparar la escritura- Didáctica de la corrección de lo escrito. Biblioteca Aula. Ed Graó de Seveis Pedagogics- Barcelona España 1996

FREINET CELESTINE, Técnicas Freinet de la escuela moderna. Ed Siglo Veintiuno. Bta Colombia 1986.

HALIDAY, M. El lenguaje como semiótica social, F.C.E. México 1982

HUSSERL, E La filosofía en la crisis de la humanidad europea. Conferencia pronunciada en la Asociación de Cultura de Viena en 1935. *frente*

JOLIBERT JOSETTE, "Formar niños productores de texto" " Formar niños lectores de texto " 1991, 1992 Chile.

JEAN PIAGET, Psicología del niño, Ed, Morata Madrid-España 1982

LEAL AURORA, Construcción de sistemas Simbólicos, La lengua escrita como creación. Gedisa, Barcelona, 1987

MARIA CRISTINA MARTINEZ , Análisis del discurso -Coherencia
cohesión y estructura Semántica de los textos expositivos-
Prefacio de Van Dijk, Ed. U del Valle, Fac Humanidades, 1994

NOVAK J.Y D.BOB GOVIN. Aprendiendo a Aprender Ed.Martinez Roca.
Barcelona, España, 1988

SMITH, Frank " Para darle sentido a la lectura" Ed.Visor Distribuc.
Madrid 1990.

----- "La comprensión de lectura" Ed.Trillas 1983 Madrid.

TOLCHINSKY, Liliana "Los distintos componentes de la noción de
sujeto alfabetizado".. Art.Revist Lectura y Vida" 1988

----- "Aprendizaje de la lengua escrita" Ed Antropus 1993
Barcelona- Coedic. Secreta de Ed ~~Rev.~~ de Mexico.

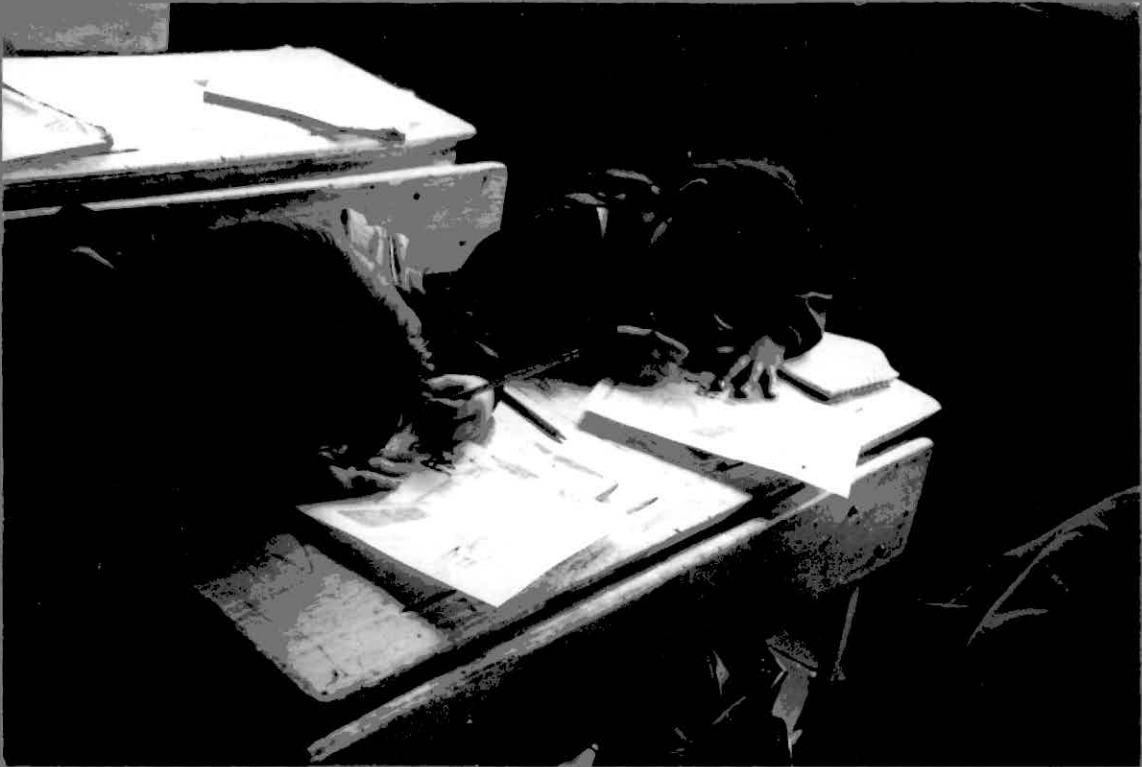
VAN DIJK T. A. Estructuras y funciones del Discurso. Ed siglo XXI
México 1983.

----- Ciencia del texto, Paidos Comunicación, 3a edic. 2a
reimpresión 1992 Barcelona

WERTSCH, James "Vigostky y la formación social de la mente"Ed.
Paidos, Barcelona 1985



Escritura de un niño a sus amiga por
correspondencia. Sgato, 1999.



Niños de 3º en el aula (Carruba). Octubre 1999.
Niños de 1º en las labores de su Club de Correspondencia "Club 10" (Cabay). Septiembre 1999.



Asesorías a maestros con el profesor Fabio Jurado.
Agosto-1999.



Trabajo en el aula, curso 5º y 3º de primaria.
Octubre 1999.



Bienvenida de las niñas del Colegio Manuelita Sáenz, curso 3º, a los participantes en el Festival Nacional Textual. Noviembre de 13 y 14 de 1999.



Club Luces y soles, curso 3º. Elaboración de cartas para Villavicencio (Carribo). Noviembre, 1999.
Club Luces y soles, curso 3º. Práctica de Internet (abajo) 1999.



Representantes del Club de correspondencia "Sembradores de paz", Escuela Central de Varones, Doconiro.



Panorámica de la maratón Textual. Noviembre 13 de 1999.



Maristón festual en el Festival Nacional de la Juventud.
Noviembre 14 de 1999.



Clubes de correspondencia "Dembrazadores de paz" y "Comune
ritor en acción. 14 de Noviembre 1999



Representantes del Club de Correspondencia "Comunicador en Acción". Concentración Escolar Los Comuneros", Doco-
rro. Noviembre 14 de 1999.



La labor mediadora de Jaime Garzón

Correo de El Tiempo, Septiembre 14 de 1999, p.5A.

11. Cuál es el motivo de la carta?

La carta pretende aclarar la labor humanitaria y desinteresada de Jaime Garzón ante los secuestros en Colombia.

12. Según la carta, qué hacía Jaime Garzón?

Ayudaba a las familias de los secuestrados a ponerse en contacto con los secuestradores para lograr su liberación.

13. Según la carta, qué dicen los medios de comunicación sobre Jaime Garzón?

Según la carta, los medios de comunicación están dando información inexacta en la que acusan a Jaime Garzón de cobrar o recibir dinero por hacer una ayuda humanitaria.

14. Quiénes firman la carta?

La carta está firmada por 42 familiares de algunos secuestrados.

15. Por qué firman la carta?

La carta fue firmada por varios familiares de los secuestrados para dar testimonio y ratificar la labor desinteresada de Jaime Garzón ante los secuestros.

Era obligatorio pedir botella.

Correo de El Tiempo, Agosto 21 de 1999, p. 6-A.

16. Qué tipo de carta es?

La carta es una denuncia del consumo obligatorio de alcohol que se produce en el bar El Divino.

17. Quién escribe la carta?

La carta la escribe una mujer que firma como "Madre Preocupada". Prefiere mantener su nombre en anonimato para evitar represalias contra su hijo.

18. Por qué está preocupada esta mamá?

Esta madre está preocupada porque en algunos establecimientos públicos se está induciendo a los menores de edad a consumir bebidas alcohólicas.

19. Por qué en el bar El Divino obligaban a los presentes a pedir temprano el trago?

En la fiesta del bar El Divino obligaban a los muchachos y muchachas a pedir el trago temprano porque mas tarde pasaba la policía.

20. Qué tipo de bebidas no vendían en el bar El Divino?

En el bar no vendían agua ni gaseosa. Solo vendían bebidas alcohólicas.

Adios Fanny

En: "Cartas de Amor de los grandes Amores", La Prensa, 1991. P. 18.

21. Qué tipo de carta es?

➤ Es una carta de amor antes de la muerte.

➤ 22. En donde fue escrita?

La carta fue escrita en la ciudad de Santa Marta, frente al mar del Caribe y cerca de la Sierra Nevada de Santa Marta.

➤ 23. Cómo se siente el autor?

El autor de la carta está enfermo. Se siente solo y abandonado por quienes se beneficiaron de sus favores.

24. Quién escribió la carta?

La carta fue escrita por alguien que escribió el Consejo de Angostura y estuvo en el campo de batalla, es decir, Simón Bolívar en su lecho de muerte.

25. Cómo recuerda Bolívar a Fanny?

Recuerda su juventud y la fuerza de su mirada.

ACTA DE ASESORÍA

NO 4

Fecha: Junio 24 de 1999

Hora: _____

Participantes: Fabio Jurado

Leonor Rodriguez

Milena Espinal

Plan de Trabajo

1. Delimitar el papel del asesor dentro de la investigación.
2. Presentación del modelo del informe parcial.

Desarrollo del Plan

1. El asesor trabajará sobre la presentación de documentos escritos producidos por el grupo de trabajo y colaborará, como lo ha venido haciendo, en la preparación de los encuentros locales y el Festival textual. Esta labor es netamente académica.

Además se reunirá en calidad de expositor con el grupo de profesores del Colegio Manuelita Saenz. En estas reuniones hablará de la relación del proyecto de innovación pedagógica sobre correspondencia interescolar y su relación con el modelo pedagógico basado en el desarrollo de las competencias.

Es necesario adelantar los trámites de presentación del asesor ante el colegio para dar curso al pago correspondiente por su labor ante el proyecto. Entre los documentos necesarios para esta presentación están: la hoja de vida de Fabio Jurado, el calendario de actividades a realizar durante los próximos meses y los informes de las asesorías hasta el momento realizadas.

2. El informe final presentado al IDEP se divide en dos partes: un análisis lingüístico del corpus de las cartas de los antecedentes y una evaluación de la primera parte del proyecto que comprende el Proceso de formación de maestros y niños, realizado por la

Corporación América Mestiza. La primera parte del informe se le entregó al asesor y la segunda queda pendiente porque aún no tenemos el Informe Final presentado por la Corporación, documento necesario para hacer la evaluación.

Compromisos:

- Gestionar los trámites de presentación del asesor para adelantar el pago correspondiente.
- Entregar la evaluación de la primera parte del proyecto.
- Entregar el calendario de actividades a realizar incluyendo las fechas de asesoría al equipo de trabajo y a los profesores del Colegio Manuelita Saenz.



COLEGIO MANUELITA SAENZ

PROYECTO: "LA CORRESPONDENCIA INTERESCOLAR: UN CIRCUITO DE VIDA"

TALLER PARA NIÑOS Y NIÑAS DE PRIMERO DE PRIMARIA.

OCTUBRE 1° DE 1999

OBJETIVOS

1. Desarrollar en los niños y niñas la capacidad de argumentación a partir del manejo de poca información.
2. Incentivar la creación de textos con sentido e intenciones claras.

ACTIVIDADES

1. DEL TELEGRAMA A LA CARTA.

A partir de una lectura individual de diferentes telegramas, los niños y niñas con la información que tienen escribirán una pequeña carta. Luego por parejas se compararán las diferencias y similitudes encontradas en las cartas. Duración: 45 minutos.

2. ¿QUÉ DICE LA CARTA?

Tenemos dos textos incompletos. En ellos, algunas palabras están remplazadas por símbolos y otras faltan. En grupo, primero leemos todo el texto. Luego, desciframos los símbolos y los cambiamos por palabras. Después colocamos las palabras faltantes (principalmente artículos y preposiciones). Al finalizar, ¿qué entendemos de las cartas? Duración: 45 minutos.

3. ESCRITURA Y ELABORACION DE LAS PRIMERAS CARTAS.

Los niños y niñas del Colegio Simón Bolívar de Zipaquirá, están ansiosos por recibir las primeras cartas de sus amigos bogotanos. Duración: 45 minutos. La carta puede ser de amor y amistad.

TELEGRAMAS

Octavio y Mariana acaban de tener un bebé y reciben este telegrama:

San Gil, Septiembre 28 de 1995

Octavio y Mariana:

Muchas felicidades a nuevos padres. Bienvenido al mundo Gabriel o
Gabriela.
Tía Julia.

Pedro José está de viaje en San Agustín. Su mamá recibe esta carta:

San Agustín, Agosto de 1999

Señora Esmeralda:

Plata y pasaporte extraviados. Sin teléfono. Enviarme dinero urgente.
Pedro José.

Hernando está de cumpleaños y recibe este telegrama de su abuelita:

Villavicencio, Mayo de 1996

Hernando:

Mucha alegría este día en compañía de los tuyos. Es otro año más....
Abrazo
Abuela

Antonio está buscando empleo y recibe el siguiente telegrama:

Bogotá, Viernes 1° de 1999

Sr. Antonio Vergara:

Lunes 3 de octubre a las 2 p.m entrevista con rector del Colegio
Manuelita Saenz. Favor ser puntual.

Att. Gloria Ruiz

Secretaria del rector

Nicolás es estudiante de agronomía y solicitó un préstamo en el Banco Popular:

Ibagué, Abril 14 de 1999

Sr. Nicolás Arévalo

Favor traer documentos para tramitar préstamo,

Att. Santiago Rojas

Director Banco Popular

SEGUNDO ENCUENTRO LOCAL PROYECTO "LA CORRESPONDENCIA INTERESCOLAR:
UN CIRCUITO DE VIDA".

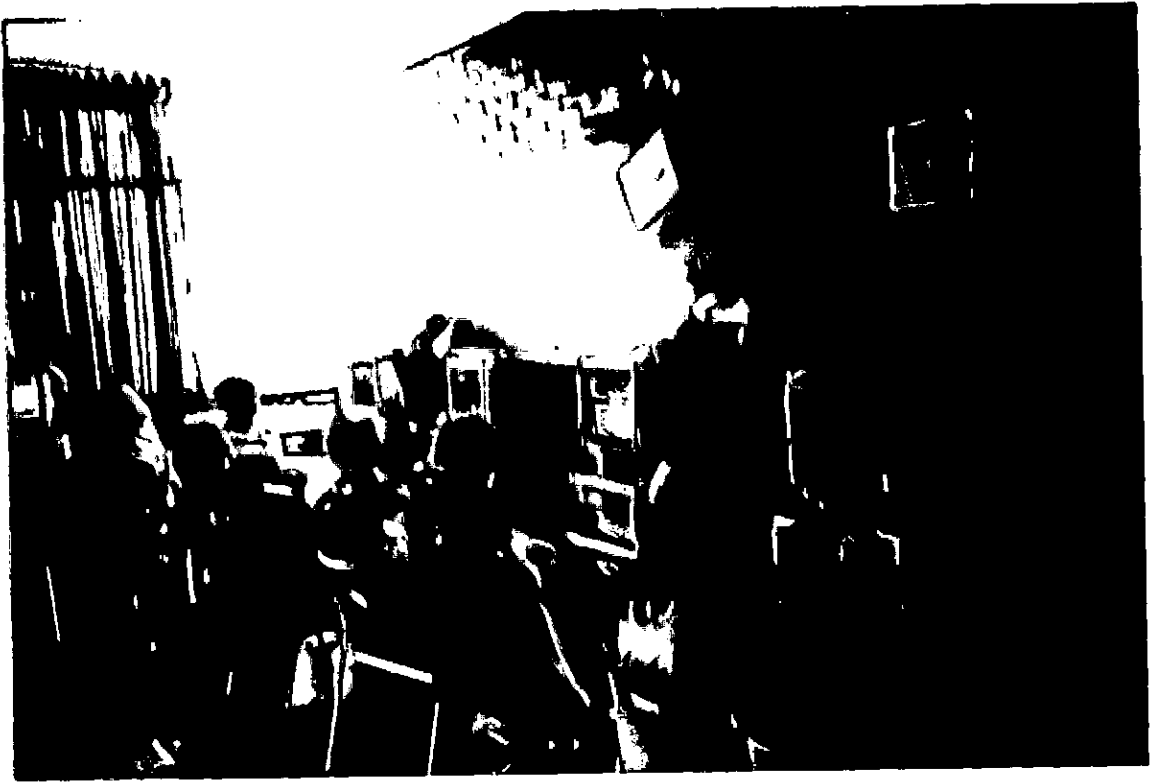
PROTOCOLO DEL TALLER PARA NIÑOS Y NIÑAS DE 3o Y 5o DE PRIMARIA

Objetivos

1. Acercar a los niños y niñas participantes a los diferentes tipos de cartas (personales - amor, amistad, familiares-, solicitud o reclamo, excusa, información, etc).
2. Incentivar el desarrollo de los géneros narrativo y argumentativo a través de la lectura y escritura de cartas.
3. Promover la lectura crítica de los niños y niñas televidentes ante los programas televisivos y los medios masivos de comunicación y su aproximación a la tecnología e informática.

Personas participantes

En total participarán 100 personas. El taller se divide en cuatro grupos. Los niños y niñas de 3o y 5o de primaria estarán en tres grupos y los de 1o estarán aparte, teniendo en cuenta el nivel de desarrollo de su lectura y escritura. Cada grupo estará coordinado por una maestra. (Las maestras seríamos María Eugenia Gallego, Leonor Rodriguez, Milena Espinal)



PAUTAS PARA LA INICIACION DE LOS CLUBES POR CORRESPONDENCIA

1. Nombramiento de un Coordinador(a) Nacional.
2. Realización en cada Institución o Centro Educativo, una reunión preliminar en la que se de a conocer la propuesta y se conformen los Comités Coordinadores Regionales
3. Elaboración de un formato de inscripción para los coordinadores y para los directores de curso que quieran pertenecer al club.
4. Realización de talleres de formación para maestros y personas interesadas en formar y pertenecer a los clubes.
5. Elaboración de listados para centrarlos en la Oficina Central de los Clubes de Correspondencia, la cual hará una base de datos y se procede a hacer la conexión Interinstitucional.
6. Diseño de formatos de evaluación del proyecto.
7. Realización de reuniones de evaluación y seguimiento del proyecto.
8. Organización de encuentros de suscriptores de los clubes.

Propuesta presentada por Leonor Rodríguez Valbuena.

PASOS QUE DEBE SEGUIR EL MAESTRO O RESPONSABLE DEL CLUB

1. El coordinador que ha asistido a la reunión divulga en su entidad escolar la idea de constituir uno o más clubes de Amigos por correspondencia.
2. Formaliza la inscripción enviando el cupón correspondiente y recibe a vuelta de correo una cartilla con instrucciones para el manejo del club.
3. Reunir a los niños interesados, voluntariamente, en tomar parte en esta actividad y les explica las características del proyecto.
4. Se decide el lugar, día y horario en que funcionará el Club. El total de miembros no debe ser mayor de 30, para permitir un trabajo dinámico, en el que realmente participen todos.
5. En las primeras reuniones, se efectúan ejercicios prácticos de escritura de cartas los cuales se combinan con otras actividades: lectura de cartas famosas, juegos, etc.
6. El guía del club elabora un listado con los nombres de los niños, indicando la información sobre sexo, edad y grado de escolaridad de cada uno de ellos. en ese listado aparece una única dirección: la de la escuela.
7. El listado se envía a la Oficina Central del Proyecto ~~de~~ Correspondencia. Allí la información se ingresa a una base de datos y se remite por correo a la entidad educativa uno o más listados de niños de otros departamentos con los que se puede iniciar un intercambio epistolar.
8. El coordinador del club comparte con los niños ese listado recibido y deciden a quién o quiénes escribirá cada miembro del colectivo. Se preparan las cartas y los sobres, y se depositan en los buzones del correo después de pagar el porte correspondiente.
9. El coordinador del Club recibirá, en el colegio, las cartas de respuesta que vayan llegando y las entregará a sus destinatarios, procurando crear una atmósfera de alegría.
10. en lo sucesivo, ya los niños no se cartearán empleando la dirección de la institución educativa, sino sus direcciones personales. Esa correspondencia autónoma, sin embargo, podrá seguir trayéndose a las sesiones del club. ¿Quién envió más cartas? ¿A quién le respondieron más? ¿Qué le cuentan, en las misivas recibidas, sus amigos por correspondencia?

LA CORRESPONDENCIA INTERESCOLAR: UN CIRCUITO DE VIDA.

CRONOGRAMA

Octubre

- 15 Encuentro local de los clubes de Bogotá. Colegios Manuelita Saenz y ABC. 8:00 – 11:30 a.m
- 16 Taller de internet con los niños y niñas de la muestra del proyecto. 8:00 – 12:00 a.m
- 20 Asesoría a grupo de profesores realizada por Fabio Jurado. 7:00 - 9:00 a.m
- 23 Taller de internet con los niños y niñas de la muestra del proyecto. 8:00 – 12:00 a.m
- 30 Taller de internet con los niños y niñas de la muestra del proyecto, 8:00 – 12:00 a.m.

Noviembre

2 Asesoría a grupo de profesores realizada por Fabio Jurado. 7:00 – 9:00 a.m.

13 y 14 FESTIVAL NACIONAL TEXTUAL

COLEGIO MANÜELITA SAENZ

PROYECTO: LA CORRESPONDENCIA INTERESCOLAR, UN CIRCUITO DE VIDA

Encuentro Local de niños y niñas de los Colegios Manuelita Saenz y ABC.

Participantes> 120 estudiantes de los cursos primero, tercero y quinto de primaria. El grupo se dividirá en 4 subgrupos, cada uno de 34 estudiantes en promedio y los 10 de primero de primaria en un solo grupo.

DESCRIPCION DE LAS ACTIVIDADES>

Actividad 1: LLEGÓ UNA CARTA

Carta falsificada.

De: "El libro de la buena vida". Grownig.

1. ¿Qué tipo de documento es?

Es una excusa de un niño para no hacer clase de gimnasia.

2. ¿Por qué se lesionó el niño?

Dice que se lesionó porque tuvo que cargar en hombros a su papá para atravesar un charco.

3. ¿Quién escribió la carta?

Según la firma, la escribió el padre pero al parecer fue falsificada por su hijo.

4. ¿Por qué podemos afirmar que la carta fue falsificada?

Porque la historia es poco creíble: un hijo no puede cargar a su papá y el tono en el que se dirige al maestro es de amenaza.

5. ¿Por qué un hijo falsificaría una carta?

La carta fue falsificada porque el niño no quería hacer clase de gimnasia.

CARTAS A MILENA

De Frank Kafka.

6. ¿Qué significado tiene para el escritor esta carta?

Escribir esta carta fue una celebración al cese de la lluvia.

7. ¿En dónde viven Frank y Milena?

Frank vive en Viena y Milena en Praga.

8. ¿Qué tipo de carta es?

Es una carta de amistad en la que un amigo le dice a su amiga que añora su compañía.

9. ¿Cómo es el lugar donde vive Frank?

El lugar donde vive Frank está rodeado de jardines floridos y recibe luz del sol cuando el cielo no está oscuro.

10. ¿Cómo está Milena de salud?

Según la carta, Milena tiene problemas respiratorios, le cuesta trabajo respirar.

Actividades

1. Llegó una carta

a. Cada grupo se divide en 6 sub grupos. Cada sub grupo recibe una carta. Después de leerla, los integrantes de cada subgrupo deben hacerle preguntas a la carta y responderla, (Preguntas como Quién escribió la carta? De qué se trataba? , etc)

b. Después, cada sub grupo comenta qué fue lo que más le llamó la atención de su carta a todos los participantes en el taller.

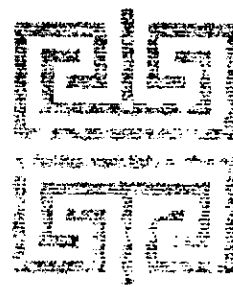
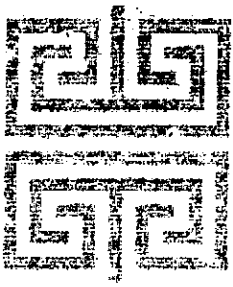
c. En el tablero se colocarán 30 cartoncitos numerados. Cada cartón tiene una afirmación relacionada con una de las cartas distribuidas entre los subgrupos. Cada subgrupo debe pedir un número. La coordinadora leerá la afirmación y aquel subgrupo que considere que hace alusión a su carta, debe gritar "Llegó una carta". Aquel sub grupo que complete 5 respuestas será el ganador.

2. LA CARTA DEL SEÑOR ELISEO

Esta actividad está basada en el libro "El nuevo escriturón" páginas 96 y 97.

3. LOS MEJORES CRITICOS

a. Cada grupo verá un capítulo de algunos programas de televisión. Después se discute en conjunto de qué se trataba, qué fue lo que más nos gustó y que fue lo que nos enseñó.



Era obligación pedir botella

Señor Director:

El pasado 7 de Agosto, a las 8:00 p.m en la discoteca El Divino, del Norte de Bogotá, se celebró la fiesta "preprom", para los alumnos del colegio Jordán de Sajonia.

Al llegar los alumnos con sus amigos, en particular mi hijo de 17 años con su novia de 15 y dos amigas menores de edad, los meseros les dijeron que debían pedir no gaseosa, como ellos lo solicitaron, sino que por obligación debían consumir licor. Ninguno de ellos tomaba y optaron por regalarlo a los que pasaban.

Además les dijeron que pidieran pronto el trago, pues más tarde pasaba la policía y ya no los podían atender.

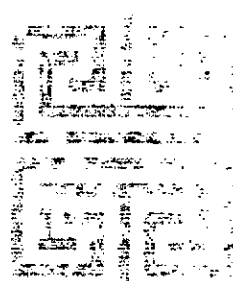
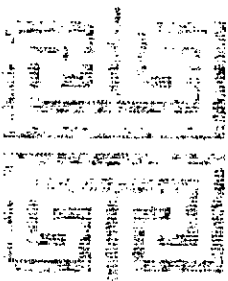
Es muy triste saber que en este lugar, además de vender licor a menores de edad que lo ingieren voluntariamente, obliguen a los que no están interesados en hacerlo y con unos costos que ninguna entidad del Gobierno controla: un vaso de gaseosa valía 3.000 pesos y una botella de ron (Bacardí), 50.000 pesos.

¿Es justo, que nuestra juventud tenga estos `cómplices` para iniciar esos vicios?

¿Quién controla estos centros nocturnos?

Me gustaría que mi nombre no apareciera en la nota para evitar alguna represalia con mi hijo.

Madre preocupada



b. Individualmente cada niño y niña escribirá una carta en la que recomiende el programa de televisión. Las cartas serán entregadas a los estudiantes de los otros grupos.

RECURSOS

Marcadores, cartulinas, cinta pegante, hojas de papel, copias de las cartas, grabaciones de programas de televisión de la franja familiar, televisor a color y VHS, POR FAVOR CONFIRMAR SI EN EL COLEGIO ABC HAY DISPONIBLES UN TELEVISOR Y UN VHS (de ahí la importancia de saber si este encuentro se realizará ABC o dejamos el otro encuentro para realizarlo en su institución).

GASTOS

Los gastos de materiales, refrigerio y transporte corren por cuenta del proyecto.

ADIOS FANNY

De Simón Bolívar a su prima Fanny. Fanny fue su novia cuando él tenía 20 años. Esta carta la escribió el Libertador, en su lecho de muerte de enfermo, el 6 de diciembre de 1830

Querida prima:

¿Te extraña que piense en ti al borde del sepulcro? Ha llegado la última aurora tengo al frente al mar Caribe, azul y plata, agitado como mi alma, por grandes tempestades; a mi espalda se alza el macizo gigantesco de la Sierra con sus viejos picos coronados de nieve impoluta como nuestros ensueños de 1805; por sobre mí, el cielo más bello de América, la más hermosa sinfonía de colores, el más grandioso derroche de luz...

Tú estas conmigo, porque todos me abandonan; conmigo en los postreros latidos de la vida, en las últimas figuraciones de la conciencia. ¡Adiós Fanny!

Esta carta llena de signos vacilantes la escribe la misma mano que estrecho la tuya en las horas del amor, de la esperanza, de la fe; esta es la letra escritora del decreto de Trujillo y del mensaje del Consejo de Angostura. No la reconoces, ¿la verdad? Yo tampoco la reconocería si la muerte no me señalara con su dedo despiadado la realidad de este supremo instante. Si yo hubiera muerto sobre un campo de batalla, dando frente al enemigo, te daría mi gloria, la gloria que entreví a tu lado, a los campos de un sol de primavera.

Muero despreciable, proscrito, detestado por lo mismos que gozaron mis favores; víctima de intenso dolor, presa de infinitas amarguras. Te dejo mis recuerdos, mis tristezas, y las lágrimas que no llegaron a verter mis ojos. ¿No es digna de tu grandeza tal ofrenda? Estuviste en mi alma en el peligro; conmigo presidiste los consejos de gobierno; tuyos fueron mis triunfos y tuyos mis reveces; tuyos son también mi último pensamiento y pena postrimera. En las noches galantes del Magdalena vi desfilar mil veces la góndola de Byron por los canales de Venecia. ¡en ella iban grandes bellezas y grandes hermosuras, pero no ibas tú: porque tu haz flotado en mi alma mostrada por niveas castidades!

A la hora de los grandes desengaños, a la hora de las íntimas congojas, aparecen ante mis ojos moribundos con los hechizos de la juventud y de la fortuna; me miras, y en tus pupilas arde el fuego de los volcanes; me hablas, y en tu voz oigo las dianas inmortales de Junín.

Bolívar.



Meran-Untermals, Pensión Ottoburg

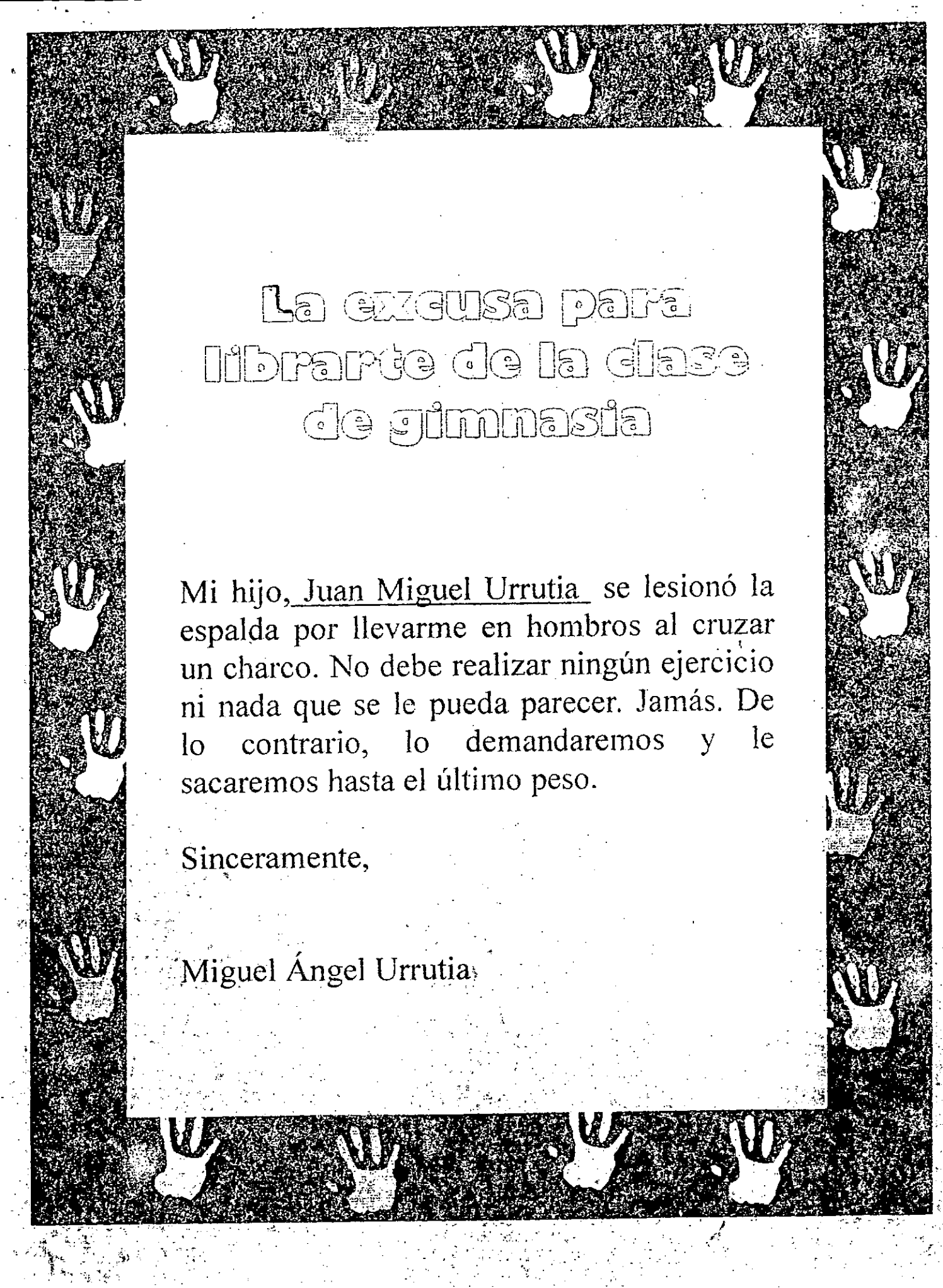
Querida señora Milena:

Acaba de cesar la lluvia, que ya llevaba dos días y una noche sin interrupción; probablemente se trata de un cese momentáneo, pero de todos modos es un acontecimiento digno de celebrarse, lo que hago al escribirle. Por otra parte, hasta la lluvia es tolerable, aquí uno es extranjero, no muy extranjero en verdad, pero hace bien la espíritu. También usted si mi impresión no fue equivocada (un breve encuentro aislado, casi mudo, es en el recuerdo evidentemente inagotable), se alegra de ser extranjera en Viena; quizá el conjunto de las circunstancias la haya después entristecido, pero ¿no se alegra de la lejanía en sí? (lo que después de todo, podría ser una mal señal, y convendría evitarlo.)

Aquí vivo bastante bien, el cuerpo humano y mortal casi no podría soportar mas atenciones, el balcón de mi cuarto emerge sobre un jardín, rodeado, inundado de ramas floridas (es notable la vegetación de este lugar, con este tiempo se helarían en Praga hasta los charcos, y aquí se abren lentamente las flores en mi balcón), directamente al sol (o por lo menos al cielo cargado de nubes, ya que hace casi una semana que no se ve el sol). Los lagartos y los pájaros, desigual conjunción, me visitan; me gustaría tanto que usted pudiera estar aquí, en estos últimos tiempos me habla de la imposibilidad de respirar, la imagen y su sentido real se encuentran en esa expresión muy próximos, tal vez aquí fueran ambos un poco Menos oprimentes.

Con los saludos más cordiales

Suyo,
F. Kafka



La excusa para librarte de la clase de gimnasia

Mi hijo, Juan Miguel Urrutia se lesionó la espalda por llevarme en hombros al cruzar un charco. No debe realizar ningún ejercicio ni nada que se le pueda parecer. Jamás. De lo contrario, lo demandaremos y le sacaremos hasta el último peso.

Sinceramente,

Miguel Ángel Urrutia

La labor mediadora de Jaime Garzón

Señor Director:

Los abajo firmantes, familiares de personas secuestradas, con el ánimo de despejar cualquier duda que se pueda presentar sobre la pulcritud y transparencia con que actuó el señor Jaime Garzón Forero en la acción de carácter humanitario tendiente a lograr la liberación de nuestros familiares y debido a las informaciones tendenciosas e inexactas divulgadas por algunos medios de comunicación, nos permitimos hacer las siguientes precisiones:

La labor mediadora del señor Jaime Garzón se limitaba a facilitar las comunicaciones entre los secuestradores y los familiares del secuestrado que gestionaban la liberación.

EL señor Jaime Garzón Forero siempre fue muy enfático en advertir que no participaba de la negociación y por consiguiente no se involucraba con los valores por pagar ni con el transporte de dinero.

EL señor Jaime Garzón Forero nunca sugirió pago alguno por la ayuda humanitaria adelantada; tampoco aceptó recibir retribución, ni en dinero ni en especie.

Con las anteriores declaraciones, esperamos que el nombre de Jaime Garzón Forero quede libre de cualquier sombra de duda que empañe la nunca bien reconocida labor por él realizada, para lograr la liberación de los secuestrados y la paz de Colombia.

Firman 42 personas con números de cédula
Bogotá

Preguntas para la prima Fanny.

- 1) *¿Porque fueron novios siendo su prima?
- 2) *¿De que murio simon Bolivar?
- 3) *¿Porque murio simon Bolivar?
- 4) *¿Porque le escribieron el adios a Fanny si simon Bolivar fue el que se murio?
- 5) *¿

Santa Fé de Bogotá, Septiembre 20 de 1999

Doctora
MARIA EUGENIA GALLEGO
Orientadora en el Colegio ABC
La Ciudad



Estimada Colega:

De antemano, un saludo afectuoso.

Como habíamos acordado, el Segundo Encuentro Local se realizará el próximo Viernes 1 de Octubre. Adjuntamos el protocolo de actividades y queremos confirmar tanto el lugar (Colegio ABC) y el horario a realizar (7:30 am a 11:00 am). Por motivos organizativos esperamos su respuesta, incluyendo sugerencias y comentarios, a más tardar el próximo Jueves 23 de Septiembre.

Finalmente, de acuerdo con el balance del Encuentro Local anterior realizado por el equipo de trabajo, hemos decidido hacer un Encuentro más, esmerándonos en planear unas actividades y propósitos específicos y coordinando una organización más rigurosa.

Esperamos su pronta respuesta.

Cordialmente,

LEONOR RODRIGUEZ

Directora del proyecto

MILENA ESPINAL

Asistente de Investigación

SEGUNDO ENCUENTRO LOCAL PROYECTO "LA CORRESPONDENCIA INTERESCOLAR:
UN CIRCUITO DE VIDA".

PROTOCOLO DEL TALLER PARA NIÑOS Y NIÑAS DE 3o Y 5o DE PRIMARIA

Objetivos

1. Acercar a los niños y niñas participantes a los diferentes tipos de cartas (personales - amor, amistad, familiares-, solicitud o reclamo, excusa, información, etc).
2. Incentivar el desarrollo de los géneros narrativo y argumentativo a través de la lectura y escritura de cartas.
3. Promover la lectura crítica de los niños y niñas televidentes ante los programas televisivos y los medios masivos de comunicación y su aproximación a la tecnología e informática.

Personas participantes

En total participarán 100 personas. El taller se divide en cuatro grupos. Los niños y niñas de 3o y 5o de primaria estarán en tres grupos y los de 1o estarán aparte, teniendo en cuenta el nivel de desarrollo de su lectura y escritura. Cada grupo estará coordinado por una maestra. (Las maestras seríamos María Eugenia Gallego, Leonor Rodriguez, Milena Espinal)

Actividades

1. Llegó una carta

a. Cada grupo se divide en 6 sub grupos. Cada sub grupo recibe una carta. Después de leerla, los integrantes de cada subgrupo deben hacerle preguntas a la carta y responderla, (Preguntas como Quién escribió la carta? De qué se trataba? , etc)

b. Después, cada sub grupo comenta qué fue lo que más le llamó la atención de su carta a todos los participantes en el taller.

c. En el tablero se colocarán 30 cartoncitos numerados. Cada cartón tiene una afirmación relacionada con una de las cartas distribuidas entre los subgrupos. Cada subgrupo debe pedir un número. La coordinadora leerá la afirmación y aquel subgrupo que considere que hace alusión a su carta, debe gritar "Llegó una carta". Aquel sub grupo que complete 5 respuestas será el ganador.

2. LA CARTA DEL SEÑOR ELISEO

Esta actividad está basada en el libro "El nuevo escriturón" páginas 96 y 97.

3. LOS MEJORES CRITICOS

a. Cada grupo verá un capítulo de algunos programas de televisión. Después se discute en conjunto de qué se trataba, qué fue lo que más nos gustó y que fue lo que nos enseñó.

b. Individualmente cada niño y niña escribirá una carta en la que recomiende el programa de televisión. Las cartas serán entregadas a los estudiantes de los otros grupos.

RECURSOS

Marcadores, cartulinas, cinta pegante, hojas de papel, copias de las cartas, grabaciones de programas de televisión de la franja familiar, televisor a color y VHS, POR FAVOR CONFIRMAR SI EN EL COLEGIO ABC HAY DISPONIBLES UN TELEVISOR Y UN VHS (de ahí la importancia de saber si este encuentro se realizará ABC o dejamos el otro encuentro para realizarlo en su institución).

GASTOS

Los gastos de materiales, refrigerio y transporte corren por cuenta del proyecto.

En el Colegio Manuelita Sáenz se realizará:

El Primer Festival Nacional Textual

**Te invitamos para que participes con tu Club de
Correspondencia**

**Santa Fe de Bogotá, Noviembre
13 y 14 de 1999**

**Fecha máxima de inscripción: Viernes 20 de
Octubre**

Sábado 13 de Noviembre

8: 00 – 8:30 Llegada al Colegio de los niños Manuelita Sáenz y los de Zipaquirá.

8:30-9:00 Transporte Casa de Poesía Silva.

9:00 - 12: 00 Recorrido Casa de Poesía Silva

12:00– 12:30 Transporte a Colegio manuelita Sáenz

12:30-2:00 Almuerzo colegio Manuelita Sáenz

2:00- 3:30 Presentación de los grupos

3:30- 4:00 Refrigerio

4:00 – 6:00 Fotonovela

6:00 Salida del colegio

Domingo 14 de Noviembre :

8:00- 10: 30 MARATON TEXTUAL

10: 30- 11:00 Refrigerio

11: 00- 1:00 Actividad vender maleta

1:00- 2:00 almuerzo

2:00- 3:00 MUSEO DE SOCIALIZACIÓN

3:00 – 4:00 EVALUACIÓN

4:00- 5:30 PREMIACIÓN Y DESPEDIDA

PRIMER FESTIVAL DE CREACIÓN TEXTUAL

Sábado 13 de Noviembre

Noviembre 13:

8: 00 – 8:30 Llegada al Colegio de los niños Manuelita Sáenz y los de Zipaquirá.

8:30-9:00 Transporte Casa de Poesía Silva.

9:00 - 12: 00 Recorrido Casa de Poesía Silva

Objetivos:

- Involucrar a los participantes en un espacio literario.
- Dar a los participantes un espacio de recreación y bienvenida.
- Generar un nuevo pretexto Bogotano para la escritura.

12:00– 12:30 Transporte a Colegio manuelita Sáenz

12:30-2:00 Almuerzo colegio Manuelita Sáenz

2:00- 3:30 Presentación de los grupos

3:30- 4:00 Refrigerio

4:00 – 6:00 Fotonovela

Objetivo:

Desarrollar una estrategia en la que a través de las imágenes y del texto escrito se cuente una historia con sentido.

Descripción

Los niños se reunirán en grupos de cinco personas, luego contarán las experiencias más significativas que tuvieron en esta mañana durante la visita a la Casa de Poesía Silva. Inmediatamente nombrarán un secretario en cada grupo quien tomará nota de las ideas que se comentaron y a partir de lo que les gustó narrarán una historia por escrito describiendo una secuencia de actividades.

Luego rescribirán la historia utilizando dibujos y/o imágenes recortadas.

Finalmente socializaremos trabajos.

6:00 Salida del colegio

Domingo Noviembre 14:

8:00- 10: 30 MARATON TEXTUAL

Objetivos:

- Recoger la producción escrita resultado de la Maratón Textual.
- Reflexionar acerca de los recursos naturales propios del planeta tierra.

Reglas del juego generales Maratón textual:

Los grupos organizados por la mañana, en los que trabajamos en los salones, serán divididos en 2 quedando cada equipo de 13 integrantes (tentativo).

Cada coordinadora tendrá a su cargo 2 equipos que compartirán el mismo salón.

Materiales para cada grupo Maratón textual

20 hojas de papel de color verde

20 hojas de papel colores diferentes

Tijeras

Reglas

Colbón

10 juegos de témperas

20 pinceles

10 paquetes de cartulina en octavos

10 agujas capoteras

20 revistas para recortar (ya las tenemos)

Pliegos de cartulina (ya lo tenemos)

Marcadores (ya los tenemos)8:00 – 9:00 1ª Etapa Maratón Textual

La correspondencia interescolar: un circuito de vida

COMUNICADO No 1.

S.O.S LA TIERRA

Amiguitos terres – textuales

Ustedes han sido escogidos para llevar a cabo una peligrosa misión: se trata de encontrar el tesoro de la vida.

Su primer reto, si deciden aceptar la misión, es comunicarnos por escrito el nombre de la nave, así como el dibujito que los identificará y que debe aparecer en todas las comunicaciones escritas. No olviden confirmar los nombres de los integrantes del equipo con su respectiva firma.

La nave que ustedes escojan está equipada con lo necesario para sobrevivir durante toda la tarde.

La Federación Ecológica intergaláctica les ofrece 2 elementos de la siguiente lista, así como el acompañamiento de una experta en viajes Intergalácticos.

Tijeras

Pegante

Lana de 20 c.m y aguja

Regla

Esperamos una pronta respuesta.

Atentamente,

F.E.I.

Federación Ecológica intergaláctica

Descripción:

Después de recibir el comunicado, cada equipo durante 20 minutos lo leerá y escogerá los elementos de viaje.

Cada grupo de 13 se dividirá a su vez en 3 subgrupos: el primer y segundo grupo de 4 personas, y el tercero de 5. Después mediante una carrera de relevos de 10 minutos, se escribirá una carta aceptando el reto

La correspondencia interescolar: un circuito de vida

Cada subgrupo estará en una estación en la que se irá escribiendo el borrador durante 3 minutos.

Finalmente contarán con 10 minutos para pasarla en limpio.

El borrador y la versión final la entregarán al coordinador del grupo, que devolverá el acertijo de la siguiente actividad.

9: 00 – 10:00 2º Etapa Maratón Textual

Objetivo:

- Fomentar la capacidad de análisis en los niños y niñas.
- Desarrollar la creatividad e imaginación.

COMUNICADO No. 2: ACERTIJOS

Recibimos este acertijo y no hemos podido descifrarlo. Si pueden ayudarnos a descubrir la palabra clave, construyan un telegrama recortando y pegando.

Además utilizando los elementos que escogieron en la lista construyan y decoren el recipiente para cargar el tesoro de la vida.

Gota a gota.... se agotó

Parte de la que queda está en tu cuerpo

Ocupaba $\frac{3}{4}$ partes de la tierra

Era tan dulce como salada

Apagó muchos incendios

A veces caía del cielo

Solía ser líquida, sólida o gaseosa

Transparente como el cristal

Antes Guardaba Una Almeja

La correspondencia interescolar: un circuito de vida

Era fuerte de vida

La expulsas de tu cuerpo cuando lloras

En ella flotaban los barcos

Descripción:

Se entregará un acertijo a cada grupo y después de resolverlo, cada grupo debe escribir un telegrama dirigido al FEI transmitiéndoles la respuesta.

Paralelamente a la escritura del telegrama se construirá un recipiente para transportar el tesoro de la vida.

10:00- 10:30 3ª Etapa Maratón Textual

COMUNICADO No. 3

La última prueba es de resistencia. Escojan a un representante que, metido en su traje espacial nos traerá el telegrama en la boca, mientras su equipo canta una barra para animarlo.

CARRERA DE COSTALES

Objetivos:

- Generar un espacio de socialización general.
- Seleccionar el equipo ganador.

Descripción:

Por equipo se elige un participante que deberá saltar con el telegrama en la boca para entregárselo a la coordinadora.

10: 30- 11:00 Refrigerio

11: 00- 1:00 Actividad vender maleta

La correspondencia interescolar: un circuito de vida

1:00- 2:00 almuerzo

2:00- 3:00 MUSEO DE SOCIALIZACIÓN

Objetivo:

- Socialización del producto elaborado durante el día

Descripción:

Cada grupo construirá un rincón en el que exponga sus trabajos la segunda parte consiste en una evaluación personal dirigida al FEI donde expresen los que les gustó y lo que les molestó.



3:00 – 4:00 EVALUACIÓN

Objetivos:

- Retroalimentar el proyecto con las impresiones de los participantes en el Festival.
- Permitir la libre expresión de los niños
- Comparar las expectativas iniciales con los resultados del evento.

Descripción:

Se empapelarán dos paredes del salón y se facilitarán crayolas y marcadores en estas paredes los niños deberán anotar las fortalezas y debilidades del Festival.

Luego se hará una puesta en común de sus comentarios finales contrastados con las expectativas iniciales.

4:00- 5:30 PREMIACIÓN Y DESPEDIDA

Objetivos

- Certificar la asistencia de los participantes
- Entregar un presente a los clubes participantes en el Proyecto
- Premiar a los ganadores de la Maratón Textual.

La correspondencia interescolar: un circuito de vida

Descripción:

Todos reunidos en el teatro recibirán el refrigerio que será un helado, el diploma, los presentes para cada club y los premios para ganadores de la carrera de observación.

FICHA DE INSCRIPCIÓN

INSTITUCIÓN

NOMBRES

APELLIDOS

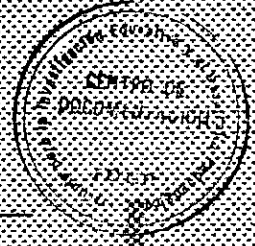
CLUB AL QUE PERTENECES

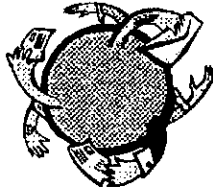
NOMBRE DEL ACUDIENTE

FIRMA DEL ACUDIENTE

DIRECCIÓN

TELEFONO





S.O.S LA TIERRA

Santa fe de Bogotá, 14 Noviembre 1999

*Amiguitos **terres** – textuales:*

Ustedes han sido escogidos para llevar a cabo una peligrosa misión: se trata de encontrar el tesoro de la vida.

Su primer reto, si deciden aceptar la misión, es comunicarnos por escrito el nombre de la nave, así como el dibujito que los identificará y que debe aparecer en todas las comunicaciones escritas. No olviden confirmar los nombres de los integrantes del equipo con su respectiva firma.

La nave que ustedes escojan está equipada con lo necesario para sobrevivir durante toda la tarde.

La Federación Ecológica intergaláctica les ofrece 2 elementos de la siguiente lista, así como el acompañamiento de una experta en viajes Intergalácticos.

Tijeras

Pegante

Lana de 20 c.m y aguja

Regla

Esperamos una pronta respuesta.

Atentamente,

F.E.I.

Federación Ecológica intergaláctica



Proyecto

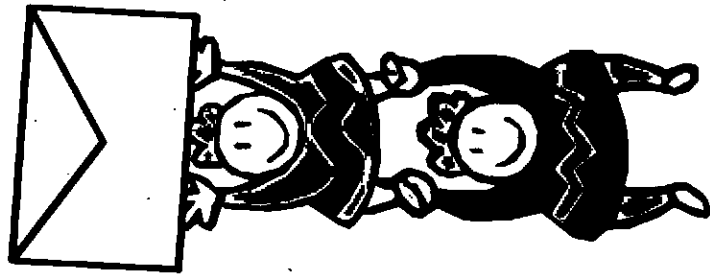
“La correspondencia interescolar un circuito de vida”

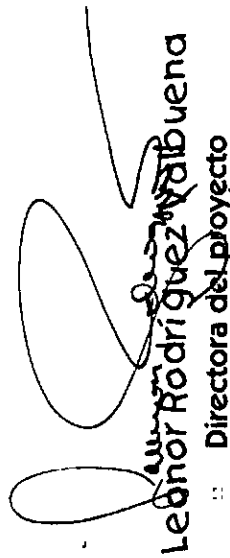



Certifica que:

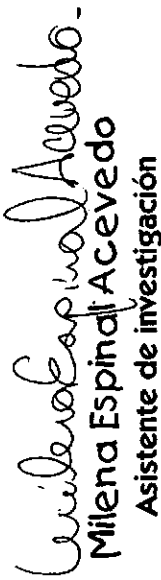
Jhon Edison Duarte

Participó en el Festival Nacional Textual que tuvo lugar en el Colegio Manuelita Sáenz, durante los días 13 y 14 de noviembre, en la ciudad de Santafé de Bogotá, D.C.




Leonor Rodríguez Valbuena
Directora del proyecto


Elizabeth Riveros Serrato
D.E.P.
Instituto Colombiano de Investigación Educativa y al Desarrollo Psico-social


Milena Espinal Acevedo
Asistente de investigación

CRONOGRAMA DEL PROYECTO "LA CORRESPONDENCIA INTERESCOLAR: UN CIRCUITO DE VIDA"

SEPTIEMBRE

Martes 21

7:00 a 9:00

Asesoría a maestros y maestras con el asesor del proyecto Fabio Jurado.

9:00 a 10:00

Socilaización del proyecto en el Colegio Manuelita Saenz.

Sábado 25

8:00 a 12:00

Taller de Internet con niños y niñas de 3C (Muestra de la investigación)

OCTUBRE

Viernes 1^o

8:00 a 11:00

Primer encuentro local (participan los estudiantes del Colegio Manuelita Saenz y del Colegio ABC)

Sábado 2

8:00 a 12:00

Taller de Internet con niños y niñas de 3C (Muestra de la investigación)

Lunes 4

7:00 a 9:00

Asesoría a maestros y maestras con el asesor del proyecto Fabio Jurado.

Sábado 9

8:00 a 12:00

Taller de Internet con niños y niñas de 3C (Muestra de la investigación)

Viernes 15

8:00 a 11:00

Segundo encuentro local (participan los estudiantes del Colegio Manuelita Saenz y del Colegio ABC)

Sábado 16

8:00 a 12:00

Taller de Internet con niños y niñas de 3C (Muestra de la investigación)

Miércoles 20

7:00 a 9:00

Asesoría a maestros y maestras con el asesor del proyecto Fabio Jurado.

Sábado 23

8:00 a 12:00

Taller de Internet con niños y niñas de 3C (Muestra de la investigación)

NOVIEMBRE

Miércoles 7

Jueves 11 y Viernes 12 Encuentro Nacional de Creación Textual.

NOMBRES

INSTITUCION

CLUB DE CORRESPONDENCIA

1	Jennyfer Paola Aidana	Colegio Manuelita Saenz	Club Angeles Negros
2	Andrea Ballesteros	Colegio Manuelita Saenz	Club Angeles Negros
3	Camilo Chitiva	Colegio Manuelita Saenz	Club Angeles Negros
4	Jhon Edison Duarte	Colegio Manuelita Saenz	Club Angeles Negros
5	Isabel Duarte García	Colegio Manuelita Saenz	Club Angeles Negros
6	Cindy Dayan Gómez Sánchez	Colegio Manuelita Saenz	Club Angeles Negros
7	Viviana Guerrero Mendoza	Colegio Manuelita Saenz	Club Angeles Negros
8	Angela Marcela Gutiérrez Motavita	Colegio Manuelita Saenz	Club Angeles Negros
9	Nataly Alejandra Gutierrez	Colegio Manuelita Saenz	Club Angeles Negros
10	Karen Viviana Herrera Zambrano	Colegio Manuelita Saenz	Club Angeles Negros
11	Sandra Milena Loaiza Herrera	Colegio Manuelita Saenz	Club Angeles Negros
12	Miguel Angel Leyton Cerquera	Colegio Manuelita Saenz	Club Angeles Negros
13	Andrea Carolin Molina Carrillo	Colegio Manuelita Saenz	Club Angeles Negros
14	Sandra Marcela Olaya Niño	Colegio Manuelita Saenz	Club Angeles Negros
15	Edwin Andrés Peña Penagos	Colegio Manuelita Saenz	Club Angeles Negros
16	Maricel Rodriguez Sierra	Colegio Manuelita Saenz	Club Angeles Negros
17	Laura Tatiana Solorzano Rodriguez	Colegio Manuelita Saenz	Club Angeles Negros
18	Martha Sterling Bermeo	Colegio Manuelita Saenz	Club Angeles Negros
19	Mayerly Tatiana Vargas Rodriguez	Colegio Manuelita Saenz	Club Angeles Negros
20	Lizeth Turca Vargas	Colegio Manuelita Saenz	Club Angeles Negros
21	Luis Eduardo Lopez Puentes	Colegio Manuelita Saenz	Club Angeles Negros
22	Carlos Alberto Barco Quintero	Colegio Manuelita Saenz	Club Angeles Negros
23	Jenny Dayana Acuña Morales	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
24	Lizeth Johana Alarcón Rodriguez	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
25	Elkin Orlando Albarracín Heredia	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
26	Andrés Arévalo Sanchez	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
27	Emiliano Alexandre Bejarano Salamanca	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
28	Ana María Bohorquez Salcedo	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
29	Jhoan Sebastián Caballero Morales	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
30	Oscar Manuel Cáceres Riscanevo	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
31	Edwin Enrique Castillo Cárdenas	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
32	Deisy Bello Coca	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
33	Angie Cortéz Pérez	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
34	Erick Sebastián Escobar Sarmiento	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
35	Kevin Stiven Feliciano Díaz	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
36	Marolín Dayana Garzón Batanero	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
37	Daniela Gómez Ramírez	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
38	Jineth Marcela González Prada	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
39	Jefree José Gutiérrez Díaz	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
40	Stefany Andrea Herrera Mora	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas

41	Jenny del Pilar Hurtado y Eduza	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
42	Nataly Hurtado Vargas	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
43	Andrea Linares Olaya	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
44	Jenny Tatiana Lombana Mendivelso	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
45	Wilson Felipe Márquez Cifuentes	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
46	Luisa Marcela Mosquera	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
47	Angeli Astrid Munevar Acosta	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
48	Diego Alejandro Orjuela Hurtado	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
49	Lina María Pérez Zuluaga	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
50	Natalia Andrea Rodríguez Jiménez	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
51	Wendy Katherin Rodríguez Valbuena	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
52	Claudia Virginia Rojas Herrera	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
53	Lina Lizbeth Romero Chaves	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
54	Yuli Paola Sarmiento Rocha	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
55	Kearen Geraldin Sierra Ramírez	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
56	Sindy Lorena Tapiero Gutierrez	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
57	Erika Alexandra Torres Cupasachoa	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
58	Viviana Valbuena Donato	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
59	Oscar Andrés Valderrama Pulido	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
60	Haro David Vásquez Florez	Colegio Manuelita Saenz	Club Soles y Lunas
61	Yesid Mauricio Bernal Suarez	Colegio Manuelita Saenz	Club Los y las Nerds
62	Oscar Javier Cepeda Hurtado	Colegio Manuelita Saenz	Club Los y las Nerds
63	Diyer Arley García Cruz	Colegio Manuelita Saenz	Club Los y las Nerds
64	Andrea Milena Gutierrez Tapiero	Colegio Manuelita Saenz	Club Los y las Nerds
65	Bleider Jazmin Herrera Rodriguez	Colegio Manuelita Saenz	Club Los y las Nerds
66	Damian Alexander Iaverde Sánchez	Colegio Manuelita Saenz	Club Los y las Nerds
67	Anderson Alejandro Martinez Henao	Colegio Manuelita Saenz	Club Los y las Nerds
68	Shirley Samaris Ortiz Salazar	Colegio Manuelita Saenz	Club Los y las Nerds
69	Omar Daniel Pineda Zapata	Colegio Manuelita Saenz	Club Los y las Nerds
70	Diana Marcela Rojas Angarita	Colegio Manuelita Saenz	Club Los y las Nerds
71	Sandra Gissell Rojas Uribe	Colegio Manuelita Saenz	Club Los y las Nerds
72	Stiven Salgado Marín	Colegio Manuelita Saenz	Club Los y las Nerds
73	Jeimy Alexandra Santa Rodríguez	Colegio Manuelita Saenz	Club Los y las Nerds
74	Karen Brigitte Benitez Sánchez	Colegio Manuelita Saenz	Club Los y las Nerds
75	Camilo Gerardo Calderón Castellanos	Colegio Manuelita Saenz	Club Los y las Nerds
76	Darwin Rafael Delgado Cárdenas	Colegio Manuelita Saenz	Club Los y las Nerds
77	Cindy Julieth Guerrero Cuchinaque	Colegio Manuelita Saenz	Club Los y las Nerds
78	Sergio David Gutiérrez Cifuentes	Colegio Manuelita Saenz	Club Los y las Nerds
79	Jennyfer Juliet Moreno García	Colegio Manuelita Saenz	Club Los y las Nerds
80	Ana Viviana Osorio Quiroz	Colegio Manuelita Saenz	Club Los y las Nerds
81	Carlos Andrés Ospina Galves	Colegio Manuelita Saenz	Club Los y las Nerds
82	Cristian Orlando Peña	Colegio Manuelita Saenz	Club Los y las Nerds
83	María Fernanda Rey	Colegio Manuelita Saenz	Club Los y las Nerds
84	Cindy Paola Riaño Benitez	Colegio Manuelita Saenz	Club Los y las Nerds

85	Marcela Moreno Nican	Colegio Manuelita Saenz	Club 10
86	Johanna Carpintero Delgado	Colegio Manuelita Saenz	Club 10
87	María Alejandra Piragauta Díaz	Colegio Manuelita Saenz	Club 10
88	Stiven Jonathan Castro	Colegio Manuelita Saenz	Club 10
89	Pedro Jesid Cortéz	Colegio Manuelita Saenz	Club 10
90	Harold Castillo	Colegio Manuelita Saenz	Club 10
91	Jeisson León	Colegio Manuelita Saenz	Club 10
92	Fabián Jaramillo	Colegio Manuelita Saenz	Club 10
93	Ginna Méndez	Colegio Manuelita Saenz	Club 10
94	Ginna Torres	Colegio Manuelita Saenz	Club 10
95	Jonh Fredy Ortiz Perez	Escuela Central de Varones	Club Sembradores de paz
96	Luis Fabián Gamboa López	Escuela Central de Varones	Club Sembradores de paz
97	Martha Svetlana Josefina del Mar Cárdenas Vásquez	Escuela Central de Varones	Club Sembradores de paz
98	Deissy Johanna Uribe Díaz	Escuela Central de Varones	Club Sembradores de paz
99	Danneyi Zirley Ramírez González	Escuela Central de Varones	Club Sembradores de paz
100	Maira Alejandra Alvarez	Escuela Central de Varones	Club Sembradores de paz
101	Paola Andrea Gomez Olarte	Concentración Escolar Los Comuneros	Club Comuneritos en acción
102	Viviana Reyes Badillo	Concentración Escolar Los Comuneros	Club Comuneritos en acción
103	Sergio Armando Ortíz Mantilla	Concentración Escolar Los Comuneros	Club Comuneritos en acción
104		Colegio Simón Bolívar	Club Amigos Sinceros
105		Colegio Simón Bolívar	Club Amigos Sinceros
106		Colegio Simón Bolívar	Club Amigos Sinceros
107		Colegio Simón Bolívar	Club Amigos Sinceros
108		Colegio Simón Bolívar	Club Amigos Sinceros
109		Colegio Simón Bolívar	Club Amigos Sinceros
110		Colegio Simón Bolívar	Club Amigos Sinceros
111		Colegio Simón Bolívar	Club Amigos Sinceros
112		Colegio Simón Bolívar	Club Amigos Sinceros
113		Colegio Simón Bolívar	Club Amigos Sinceros

PROFESORES

114	Florentino Argüello Garnica	Concentración Escolar Los Comuneros	
115	Lilia Vásquez	Escuela Central de Varones	
116	Diana Rodríguez	Colegio Manuelita Saenz	
117	Jorge Molina	Colegio Manuelita Saenz	
118	José Camacho	Colegio Manuelita Saenz	
119	Carmen Ayda Rincón	Colegio Manuelita Saenz	
120	Nelly Gomez	Colegio Manuelita Saenz	
121	Yolanda Cruz	Colegio Manuelita Saenz	
122	Gaby Hernández	Colegio Manuelita Saenz	
123	Gonzalo Zaráchaga	Colegio Simón Bolívar	

124			
125			
126	Johana Ramírez Poches		
127	Olga Moreno		
128			
TALLERISTAS			
129	Carolina Torres		
130	Beatriz Villate		
131	Natalia Gantiva		
INVITADOS ESPECIALES			
132	Irene Rodríguez	IDEP	
133	Elizabeth Riveros Serrato	IDEP	
134	Patrick Alfonso	CADEL	

Informe de Asesoría No. 1

Fecha: 29 de Enero de 1999.

Participantes: Grupo de América Mestiza, Leonor Rodríguez y Fabio Jurado.

Tema: Preparación de los talleres.

Agenda prevista:

1. Discurso epistolar
2. La propuesta pedagógica del proyecto
3. Ubicación del proyecto en la coyuntura. Pertinencia y prioridades.

Desarrollo temático:

1. El discurso epistolar.
 - La carta es un documento auténtico.
 - Hay dos momentos de la escritura epistolar, el de la escritura y el de la lectura. Es decir, hay un tiempo para el remitente y otro para el destinatario.
 - Oralidad y Escritura: Pertinencia de la oralidad en la escritura.
 - La cualificación de la escritura, el discurso escrito y de su evaluación.
 - El texto epistolar, ante todo, pone de manifiesto la carga emocional y afectiva.

Acta de asesoría No. 2
Febrero 22 de 1999

Participantes: América Meztiza, Leonor Rodríguez y Fabio Jurado

Tema: Tipología de cortos.

Agenda prevista: 1. Análisis del trabajo con los maestros
2. Función o papel del maestro en el aula
3. observaciones para el proyecto. Desarrollo del compromiso institucional y de la apropiación de los maestros.

Temáticas desarrolladas:

1. El proceso de escritura y reescritura.
2. Proceso psicogenético vs proceso cultural. Tendencias en algunos escritores en torno a la escritura.
3. Recomendación de bibliografía.
Havelack "La musa aprende a escribir"
Mark Lupon "La galaxia de Gutenberg"
O. Ducrolt "Polifonía de la argumentación"
M. Foucault "El orden del discurso"
Paul Ricard "Teoría de la narración"
La obra de Freinet, Perchman, T.A Van Dijk

Informe de asesoría No. 3

Fecha: 22 de abril de 1999.

Participantes: Leonor Rodriguez y Fabio Jurado.

Temática: Metodología de trabajo. Leer con los estudiantes y con los maestros los materiales.

- parte del proceso en reciclaje de grupo. El grupo tiene que sentir que hace parte de la investigación.

Como se siente extraño algo que es cotidiano. El maestro como sujeto social.

Dar cuenta de lo que ocurre y va ocurriendo a lo largo del proceso.

- Indagar por la de los que no se relacionan. Es un proyecto de una persona. Posibilidad de contacto con los colegios ayuda a sintetizar en la
- Cartas públicas

Establecer la tipología. Argumentación.

- Que el maestro escriba cartas para regalar. Inducir el nivel de generosidad. Ajustarle genuinos. Hacer el registro de la generosidad (λ).
- La regulación fuerte de la escuela se puede debilitar.

Investigación: Cuando se va a lograr esa

Interpretar los modos de escritura de los niños y los modos en que se leen sus producciones.

- Tratar que los niños se acerquen a los periódicos (publicación de cartas).



Acta N° 5 del 8 de Agosto/99

Reunión con profesores

Colegio Manuelita Saenz

En la reunión del Martes 7 de Septiembre, el asesor del proyecto, Fabio Jurado dio una charla sobre el papel de la producción textual en el ámbito de las competencias como modelo pedagógico que se opone al de los contenidos estandarizados. La pregunta central que se desarrollo en la charla fue si el Colegio Manuelita Saenz estaba o no haciendo el tránsito de los contenidos estandarizados hacia las competencias.

El concepto de competencias pedagógicas fue creado en la década del 70 pero solo desde los últimos tres años las agencias educativas lo han tomado para determinar la calidad de la educación colombiana. Las competencias parten de que todo sujeto sabe algo y que la escuela debe diseñar los instrumentos para identificar qué es lo que saben hacer los niños y niñas. Las competencias sugieren trabajar desde el deseo, desde "quien soy" y no desde el deber ser impuesto por el "tengo que ser alguien en la vida", "tengo que ser adulto".

A diferencia de las competencias, los contenidos estandarizados, suponen la existencia de un programa estándar legitimado por el Ministerio de Educación, que se realiza progresivamente basado en el desarrollo de los libros de texto. En los contenidos estandarizados, todo el conocimiento y la experiencia escolar están parcelados en espacios ajenos entre sí (por ejemplo la lectura es una asignatura diferente a la literatura).

La tendencia definicional es propia de una escuela que está anclada en los contenidos estandarizados: Los niños y niñas tienen que aprender definiciones, sin preguntarse qué pasa con esas definiciones, si contribuyen al proceso intelectual del niño y la niña o si lo impulsan hacia la búsqueda autónoma del saber, del conocimiento y del desarrollo personal.

Los niños se vuelven diestros para repetir de memoria las definiciones pero allí no es posible leer el desarrollo intelectual de los niños. Solo en los procesos de conceptualización, donde se requiere de denominaciones, nos podemos dar cuenta si el sujeto está conociendo, no repitiendo. Los conceptos se mueven en la estructura profunda del lenguaje de cualquier persona, cuando existe un esfuerzo por dar ejemplos, por explicar con palabras propias lo entendido.

De igual manera, en los contenidos estandarizados existen tiempos controlados y segmentados que conducen a una clasificación de las asignaturas, es decir, las asignaturas son compartimentos. Uno quisiera que en la primaria se diera interacción, convergencia de saberes, indagación, currículo integrado, independientemente de la asignatura. La organización del horario señala ya un currículo agregado y no un currículo integrado.

Unas competencias implican saber hacer, mientras que en la tendencia definicional se acumula saber, no importa para qué, porque el maestro dice que es importante, porque esta en el libro, sin un vínculo con una necesidad, con una determinada experiencia. En los

contenidos estandarizados se alimenta el analfabetismo funcional, porque no sensibiliza sujetos, no brinda posibilidades de asombro frente al texto leído, no motiva a los sujetos a indagar fuera de la escuela, a escoger buenas películas o buenos programas de televisión.

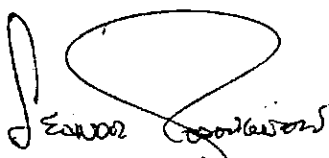
Como medio protagónico en la socialización de los niños y niñas a finales de siglo, es una tendencia mundial que en cada aula haya un televisor y un computador. Pero hoy en día, generalmente, la escuela no forma para enfrentar a los masmedia. Según una investigación de la Universidad Nacional, en aquellos colegios donde existe el televisor, este aparato se usa para relajarse pero no tiene propósito pedagógico. Sin embargo, la escuela puede trabajar desde otras perspectivas y con otros instrumentos en la creación de niños y niñas críticos frente a los medios televisivos. Por ejemplo, puede cualificar las competencias en lectura y escritura a través del análisis de la publicidad, de las condiciones ideológicas y políticas las novelas o de los dibujos animados, o también incentivar la producción de visiones propias sobre el entorno con la manipulación de las cámaras de video.

Los profesores asistentes plantearon algunas inquietudes alrededor de su papel como acompañantes en el proceso lector de textos no solo escritos, sino también televisivos. Sus reflexiones apuntaban hacia los contenidos ideológicos que estos textos están difundiendo y cómo los niños y niñas se están acercando a ellos, como los mismos maestros los están interpretando.

Teniendo en cuenta los recursos que actualmente tiene la escuela como parte de la comunidad, podemos ver que los textos que hoy se emplean para el desarrollo de competencias en lectura y escritura, son limitados. Los textos guía aburren. Son textos que no sensibilizan no desarrollan el potencial intuitivo de los niños y niñas, no generan posibilidades de asombro, ni expectativas frente al conocimiento porque son autoritarios. Los libros de texto no hacen biblioteca, no son textos de lectura. En cambio, los niños y niñas desarrollan el gusto por la leer a través de los libros de cuentos, bien ilustrados. No se esfuerzan por hacerlo, quieren leer. La labor del maestro es acompañar el proceso de lectura y escritura motivando la creación de preguntas, la creación de relaciones y asociaciones entre los textos y su entorno inmediato.

Teniendo en cuenta el modelo pedagógico para el desarrollo de las competencias, una sugerencia del profesor Jurado es que la escritura de cartas se convierta en un núcleo generador de conocimiento, en un centro de interés como resultado del proyecto de correspondencia interescolar. Para este fin es necesario organizar una compilación de textos epistolares y desarrollar actividades pedagógicas interdisciplinarias en las que se involucren y vinculen las ciencias sociales, las matemáticas, las ciencias naturales, en torno a la lectura y escritura de cartas.

Finalmente, se planteó la necesidad de revisar y analizar la evaluación del colegio para identificar qué saben hacer los estudiantes del Colegio Manuelita Saenz y qué instrumentos pedagógicos es necesario crear para incentivar el desarrollo de sus competencias y capacidades.



Eduardo González

**CIRCULAR
PROYECTO:**

"La Correspondencia Interescolarium Circuito de Vida"

Santafé de Bogotá, D.c., 9 de noviembre de 1999

Señor(a):

El Sábado 13 y Domingo 14 de noviembre, se realizará el Festival Nacional Textual, para el cual su hijo(a) debe asistir en un horario de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. Debe traer el carnet que se le entregará y asistir en sudadera.

Para el día Sábado se hará una visita a la CASA DE POESIA SILVA, por tanto por favor llenar la autorización.

Autorizo a mi Hijo(a) DIEGO ALEJANDRO ORJUELA H.

Para asistir a la Salida Pedagógica programada por el proyecto.

Alirio del Pilar Hurtado P.

Firma del Padre o Madre

C.C. No. 51'683.239 Bta.

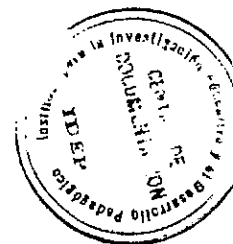
EVALUACION FINAL DEL PROYECTO: LA CORRESPONDENCIA INTERESCOLAR:
UN CIRCUITO DE VIDA.

Con el fin de recoger y analizar la experiencia y el desarrollo del proyecto durante este año, esperamos que usted responda de manera franca y objetiva a las siguientes preguntas:

1. Qué aspectos teóricos y metodológicos de su que hacer pedagógico fueron cuestionados por las asesorías con el profesor Fabio Jurado, y las relatorías de los encuentros locales?

2. Qué experiencias de aula fueron motivadas por los contenidos y las actividades del proyecto?

3. Cuáles son sus comentarios y sugerencias al proyecto teniendo en cuenta el proceso de formación de profesores, los encuentros locales, las asesorías y el Festival Nacional Textual?



4. Qué le cambiaría al proyecto?

REGISTRO DE CARTAS ANTERIORES AL PROYECTO

87-96

Referencia: Luis Miguel Caro. Dibujo
"la ciudad de Bogotá" y fotos.

①

Mi nombre es Luis Miguel Caro. Hernandez
Mieda es 11 años los cumpli el 16 de Marzo.
La difeccion de Mi casa es
Calle 38 A # 66 - 61 Sur mi Barrio es
Carvajar, en mi familia: somos cinco Pabre,
Luis Miguel Caro Gomez, Mambre Cecilia
Hernandez
Soler, Heermanas Gloria y Luz Mary y Yo.
Pabre trabaja como arministrador de una
finca, Mambre trabaja como Ama de casa una
Tarde una
prima y Mi hermana las en gañaron
diciendoles
que mi mami en un supermercado que
dealluda
van a Traerlos las llevo lejos crando llegaron
al apartamento tenian listo el TV y una
grabadora el anecdota es para que no deven
confiar
en personas estrañas

7 de ostupre 1987

Referencia: Zulma SF. Dibujo de rosa y perros

②

Santa fe de Bogotá, D.C
Querido Dennis
Te cuento que recibí tu carta eso me puso
contenta quiero felicitarte por tus medallas
espero que sigas así y sigas triunfando
Te cuento que a mi mamá cada día le crece
el estomago al igual que el bebe Todos espe-
ramos con ansias la llegada del bebe Tambien
Te cuento que en este bimestre me fue
muy bien mi familia te manda muchas
felicidades y
saludos a ti y a tu familia
ATT Zulma Johana

Cultivo una rosa
blanca en julio como
en enero para el amigo
cinccro que me da su mano
franca
y para el cruel que me arranca
el corazón con que vivo cardo mi
ortiga cultivo cultivo la rosa blanca

Referencia: SN y SF Dibujo de locomotora

③

Querido Nadine Kamiski
Como llasabes también tengo 9 años
Y mis hermanas sellaman Leidy
Y Maribel y ellas tienen 8 años
Y la mayor tiene 14 años y
Me gusta mucho tu carta y me gusta
Montar bicicleta y montar caballo
Y embaçaciones me gusta pacia
Y disfrutar el pasco.

④

Referencia: Carolina Alarcon. Dibujo de corazones.

Bogotá, abril 22 de 1987

Hola Simone Brockmann
Megusto mucho tu carta, voy a contestar tu
pregunta
Si yo tengo un hermanito que se llama
Ivan Camilo quiero contarte que ago en mis
tiempos libres para que los disfrutes.
Megusta montar sicla, megusta dibujar
y megusta paeear.
Quisiera que me mandaras una foto
para conocerte mas.
Muchos saludes para tus amigos.
Att. Carol Andrea Alarcon Sierra

Referencia: Carolina Ruiz. Foto y dibujo montañas

⑤

Querido Dennis
te quiero dar gracias por tu dinero y por
tu dibujo te voy a mandar unos recortes y
quiero saber cuanto
bale la moneda le buy a mandar mi foto
para que me conoscias. Tu Caroline
De Carolina Ruiz Gil
Escribeme AA 31275 Bogotá Colombia

Referencia : Diana Carolina 1995

12

Santafe de Bogotá D.C Octubre 22 de 1995
Querida Lorena
Te cuento que ya casi es la hora de salir a vacaciones
Estoy muy contenta porque el primer mes voy a
realizar
Un curso de natacion y el segundo mes voy a viajar
cqueño lejos de Bogota
Lorena te felicito por tu cumpleaños que la pases bien
Esta bonita tu carta gracias
Atte Diana Carolina

Referencia: Edwin. Dibujo de casa y
Mona de futbol Italia Lothan Mattaus

13

Giebc Richar te mando esta
carta y te pido
que me mandes una carta te
mando una
moneda que quiero coleccionar y
en esta
carta te mando una moneda de
beinte
pesos
de edwin para richar

14

Referencia: Estefany No. 2 1988.
Dibujo de animales

Bog. 12. 09. 88

Querida Anna:
Megusto mucho tu carta pues nunca habia ten-
ido una carta tan bonita, tu moneda es estraña
aquí por su origen. Gracias por tus palabras
Y te deceo que tengas siempre tu saludos
a tus padres y que ganes el año. Adios
en otra oportunidad volveremos a escribirnos
Att
Estcfany

Referencia Jhon Fredy Vargas No. 1
Dibujos en lápiz y un circulo dorado

15

amigo Bastian
mi dirección es calle 18 sur
numero de la casa 3c ó 3e
y tu dirección es chebre y tu
esta en un equipo y yo estoi en
un equipo
y si no logro ganar la popa
y la medalla tengo que hacer un
efuerso y le mando un dibujo
y gracias por su regalo.

16

Referencia: Juan Pablo 1990 Dibujo de un perro
y Mona de Italia Pierre Littbarski

Bogota D.c
Julio 18 1990

querido michele tepienso mucho quiero ir una
ves a alemania felici to por ganar el mundial
recuerdos a tus padres un saludo de juan pablo
mi jobri es los perros tengo un perrito
y sellama pillo
tecuento quemide por te es el fusvol
deuento que no meperdi un solo partido.
meagrado la jugada con colombia
adios michele de juan
pablo

Referencia. Karina Stella Mora 1995.
Dibujo de corazón y flores

17

Bogotá D.C octubre 22/95

Hola patricia, te saludo muy carifosamente deseandote
que te encuentres bien de salud y tu familia.
Bueno yo tambien tengo una hermanita que cumplio
5 años el 18 de octubre y yo cumplo mañana lunes 23
de oct: 10 años, asi que tu no podras estar aquí
tampoco
para mis cumpleaños pero boy a asirme la idea de que
estas aquí con nosotras.
Ahora me despido deseandote muchos exitos.
Que seas feliz. muy feliz. CHAO
ATE Karina Stella Mora

3

Referencia: Maribel No. 9 SF.

22

Querida jennifer

me gusto mucho tu dibujo
mi cumpleaños es el 7 de enero,
cumpli 8 años.
tambien tengo un hermano que
se llama wilson que
tiene 13 años. Quisiera saber el
nombre de tus padres.
muchos exitos en tu año escolar.

Saludes jennifer

Marivel obrando vargas

Referencia: Mario Andres Castañeda
Mona Italia 1990 Rinat Dasaev

23

Querido Cristian

Por que no me mandaste
calcomanias?

Yo te voy a mandar unas
laminas, dos monedas y un
dibujo

Referencia: Mario Andrés Castañeda.
Dibujo de montañas y bus

25

Estimado Chistian Brokman

Contestame la carta si es
posible

Que me mande una postal de tu
pis
Ataquego amigo

Referencia: Natalia Pulido Avendaño. SF
Foto y dibujo de corazón azul

24

Santafé de Bogota D.C Fecha
23 de octud (fin de la hoja)

saludandola cordialmente
espero
que se encuentre bien de salud
despues de este corto mensaje
paso a decirte lo siguiente
querida samantha te deseo que
tu familia se encuentre bien
y prinsipalmente que esté bien
usted
cariñosamente quiero que
venga
a colombia y visite atodo
nuestro
pais en donde yo vivo
para que conosca a todo mi
curso 4^a oz

Att: Natalia Pulido Avendan
(fin de la hoja)

Referencia: Michael Reyes 1990. Monedas de \$5 y \$10.

26

Bogotá

18 de julio

1990

Querida Tabea:

te saludo cordialmente deseandote que se encuentre
bien de salud. Tabea. Por que no me as escrito
si yo e estado esperando tu carta ase poco tiempo
llego atodos cartas menos a mi ay temando unas
monedas
de mipais 10 pesos oro se des pide su amigo que tanto la
piensa
Adios

Att.

Michael

Reyes

27

Referencia: Dibujo de Buho Nury Johana 1995

Santafe de Bogota D.C. octubre 23 del / 95
 Para Kahtarina
 De Nury Johana
 Querida Kahtarina
 Como ya hace mucho tiempo que no te escribia
 aporbe-
 Cho que acabe mis tareas temprano para contarte como
 Me ha ido: yo estoy muy bien y como ya se esta
 acabando
 El año estoy segura de que puedo aprobar a quinto
 grado.
 Pero cuando me acuerdo de que estas en Alemania y
 veo
 Que se acerca la navidad me pongo muy triste porque
 Se que no vas a estar con migo.

Referencia: Patricia Nieto No. 4 1989.

Dibujo de patos.

28

Agosto 9 de 1989

Querida Jutta Rolrs

Muchas gracias por tus regalos
 me gustan mucho tus conchas me
 puedes
 escribir AA 31275 si Bogota es muy
 bonita
 me gustaria cinserte me puedes
 mandar un
 foto tuyo gracias por tu carta Sandra
 Patricia Prieto

29

Referencia: Sin nombre 1990. Dibujo de carro

Julio 17 de 1990
 niña juliane
 mimui que rida amiga al presente
 de esta carta lasaludo atenta-
 mente y le quevaya vine en
 suestudio itenvine lecuneto
 que estoy jucioso estudiandi
 y en misratos que me quedan
 libres al fus bol por le momento
 nole queto mas tiempo y resiva
 saludes de un amogo
 querida juliane
 adios adios
 adios

30

Referencia: Raul No. 10. SF Dibujo de casa verde

Querio Richar
 En mis vacaciones tuve que pasar mis
 cuadernos porque los tenia feos.
 El ultimo día fui a un parque recreativo,
 Muchas felicidades por er ganado la copa
 Mundo.
 Hay te mando unas moneas bonitas
 Mandame de tu pais
 Tu Raul

Referencia: Sin Nombre 95.

Dibujo SIEMBRE UN ARBOL

32

Santefe de Bogota D.C octubre 23 de 1995
 Para mi amigo

Torben de winsen
 Querido amigo:
 te he estrañado mucho y al mismo
 tiempo deseco.
 que te encuentres bien en compañía
 De todos los tuyos. despues de este
 corto saludo te dire lo siguiente:
 he estrañado mucho la respuesta
 amis cartitas te he enviado pues no he
 obtenido ninguna respuesta.

31

Referencias: Sin nombre No. 3. 1989.

Foto y flor azul con amarillo

Santafé de Bogotá 12 de agosto / 89
 Queridísima Karin
 Quisiera que en la proxima carta me
 mandaras una foto tuya y una postal de
 tu pais para tener una idea de cómo es.
 Te cuento que mi pais es muy
 hermoso, tiene unas montañas grandes
 con muchas especies de animales y
 plantas. Y algo bello que tiene todos
 los climas todo el año no hay
 estaciones.

Bogota 18 de julio 1990
 Querida Tabea:
 te saludo cordialmente deseandote que se encuentre
 bien de salud. Tabea. Por que no me as escrito
 siyo e estado esperando tu carta ase poco tiempo
 llego atodos cartas menos a mi ay temando unas
 monedas de mipais 10 pesos oro se des pide su amigo que tanto la
 piensa
 Adios
 Att: Michael Reyes

Referencia: Michael Reyes 1990. Monedas de \$5 y \$10.

Estimado Chistian Brokman
 Contestame la carta si es
 posible
 Que me mande una postal de tu
 pis
 Ataquego amigo

Referencia: Mario Andres Castañeda.
 Dibujo de montañas y bus

Querido Cristian
 Por que no me mandaste
 calcomanias?
 Yo te voy a mandar unas
 lantnas, dos monedas y un
 dibujo

Referencia: Mario Andres Castañeda
 Mona Italia 1990 Rinal Dasay

Santafe de Bogota D.C Fecha
 23 de octud (fin de la hoja)
 saludandola cordialmente
 espero
 que se encuentre bien de salud
 despues de este corto mensaje
 paso a desrite lo siguiente
 querida samantilla te deseo que
 tu familia se encuentre bien
 y prinipalmente que este bien
 usted
 carnosamente quiero que
 venga
 a colombia y visite atodo
 nuestro
 pais en donde yo vivo
 para que conosca a todo mi
 curso 4º oz
 Att: Natalia Pulido Avendan
 (fin de la hoja)

Referencia: Natalia Pulido Avendan. SF
 Foto y dibujo de corazón azul

Querida Jennifer
 me gusto mucho tu dibujo
 mi cumpleaños es el 7 de enero,
 cumpli 8 años.
 tambien tengo un hermano que
 se llama wilson que
 tiene 13 años. Quisiera saber el
 nombre de tus padres?
 muchos exitos en tu año escolar.
 Saludes Jennifer
 Marivel obrando vargas

Referencia: Maribel No. 9 SF.

Resumen de evaluaciones con criterios en la competencia

CATEGORIAS	SUBCATEGORIAS	Criterios																																													
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37									
Competencia textual	Coherencia		x		x		x	x	x	x	x	x	x		x			x			x	x	x		x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x	x	x									
	Cohesión				x	x			x						x			x			x				x	x	x			x	x	x	x				x										
	Segmentación	x	x			x					x				x							x	x		x				x	x	x	x						x									
	Progresión temática		x		x	x			x		x	x	x		x			x	x																				x								
	Concordancia	x	x		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x																						x							
	Competencia pragmática	Intención		x		x	x				x	x	x	x		x																									x						
	Superestructura				x	x				x	x		x					x																								x					
	Pertinencia global, social y local	x				x																																					x				
Competencia argumentativa	Semántica		x		x										x																												x	x	x		
	Morfosintáctica			x		x									x																															x	

Resumen de análisis

REJILLA No. 1 PARA EVALUAR TEXTOS ARGUMENTATIVOS.

Superestructura: ¿Qué es lo que voy a decir? Planteamiento del problema, argumentación y conclusión.

Macroestructura: Da cuenta de los contenidos.

Microestructura: Da cuenta de la estructura del texto teniendo en cuenta los conectores y elementos de relación

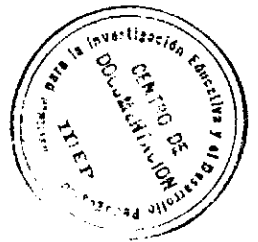
UNIDAD: PUNTO DE VISTA	GLOBAL	SECUENCIAL	LOCAL
Pragmático Ilocutivo	¿El propósito de convencer al lector está presente en el texto? ¿Es clara la intención de llevar al lector a asumir una posición a favor o contra del punto de vista de partida?	¿Primar los actos de habla representativos? ¿Las relaciones entre los actos de habla concuerdan con el propósito e intención del texto?	¿Hay presencia de actos de habla? ¿Se expresa la intención de persuadir a cada acto de habla?
Semántico: Cohesión lexical Cohesión gramatical	¿Los contenidos de los diferentes argumento o razones apoyan el punto de vista de partida? ¿El texto presenta diferentes tipo de argumentos para apoyar la tesis?	¿Los diferentes argumento se relacionan coherentemente entre si? ¿Es pertinente el uso de conectores para expresar diferentes relaciones? ¿Se expresa variedad de relaciones lógicas?	¿Se identifican los referentes con facilidad? ¿La expresión de la relación entre objetos y eventos contiene elementos pertinentes?
Morfosintáctico	¿El orden sintáctico expresa de manera pertinente la intención? ¿Las relaciones semánticas globales se expresan en categorías sintácticas?	¿Los pronombres y artículos mantienen la referencia? ¿La división en unidades de sentido se corresponde con los párrafos? ¿Los signos de puntuación relacionan adecuadamente la secuencia de unidades de texto?	¿Hay una correcta significación que permite diferenciar enunciados? ¿La estructura oracional es completa? ¿El orden gramatical expresa adecuadamente el significado? ¿La ortografía es satisfactoria?

Adaptación de la propuesta de BOJACA, Blanca y PINILLA, Raquel. Talleres para la producción y evaluación de textos. Universidad Distrital, Colciencias, 1996.

REJILLA No. 2

CATEGORÍAS	SUBCATEGORÍAS
Competencia textual	<p>1. Cohesión lexical: Reiteración - repetición - sinonimia - generalización</p> <p align="center">Concordancia</p> <p>Cohesión pragmática - referencia - sustitución - elisión</p> <p>2. Coherencia 3. Segmentación 4. Progresión temática 5. Concordancia</p>
Competencia pragmática	<p>1. Intención 2. Superestructura 3. Pertinencia global social o local</p>
Competencia argumentativa	<p>1. Semántica. Illocutivo Perlocutivo</p> <p>2. Morfosintáctica</p>

Muestras de Evidencia de reescritura



Santafé de Bogotá noviembre
3 de 1999

niña: Laura Natalia Gomez

¿Hala coma Te Vad?

¿me bio mucho gusto conoerte?

¿la por esa ra. ¿por nos llebo a mundo aventu-
ra? mi mama lla me conprola ro Pa de Diciembre.

es una sudadera. ~~mi peluche preferido es Winni Pooh.~~

versión libre
revisión individual

Proceso de seguimiento de estudiante con problemas de escritura: Inversión, omisión, sustitución.

- Periodo de observación 15 días
- Proceso:
 1. Revisión individual
 2. Revisión comentada est-meet
 3. " discutida con pares
 4. Elaboración final

Estudiante: Jenny Hurtado

Santa Fe de Bogotá,
noviembre 3/1999

Laura:

me da mucho gusto que estes bien de sa-
lud.

¿Hola como te vas?

Me da mucho gusto conocerte y a

la profesora Leonor heyseda a mi

y a otros compañeros (as) a

Mundo aventura y la rica y xo-

mente en los trancos, en el

gusanito, en el carrusel y en los

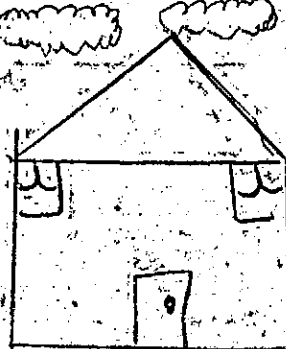
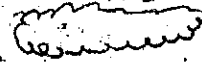
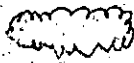
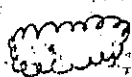
todoganes.

¡chao!

Para: Laura
Nataly

Gomez S.

Att: Jenny HURTADO



lectura y comentario
individual profesora
estudiante

correcciones hechas entre
profesora y estudiante

Santafé de Bogotá 8 de noviembre/1999

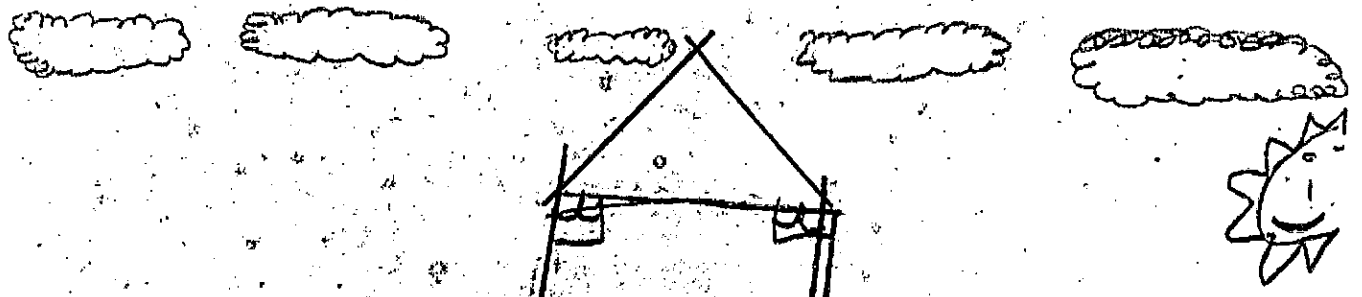
Laura:

me da mucho gusto que estes bien de salud.

¿HOLA como te va?

Me da mucho gusto conocer a los porfiristas. Leonor nos yebó a Mundoventura a mi y a otros compañeros y la perse rica y ya me montaron los procesos, me el cartuel, en el el carbón, en los todadanes, en el gusanito me dio mucho gusto conocer a

¡bora!



Lectura y discusión con pares.

Version Final

Santafe de Bogota noviembre 19
de 1999

hija Laura Natalia Gomez S.

¿Hola como te va?

me da mucho gusto conocerte,
la profesora que le habíamos llevado
a mundo aventura, a mi y otros compañeros,

mi mamá y me compro la ropa

de Disneyland en una sudadera rosada,

mi peluche preferido es Winni-

Pooh me gustaría como ser te

me gustaría saber cuantos años

tienes

¡Chao!

ATT: Jenny

P.D:

me comentarías más de tus cosas?

Ah y en mundo aventura monte en los

troncos en el carusel y en el gusano

Bogotá, 2 de noviembre
de 1999. Querido Kevin S. Felicísimo,
quiero decirte que me encanta
te escriba esta carta para
hacerte una carta de felicitación
por tu vida, por tu
inteligencia, por tu forma de
ver la vida, tu costumbre,
tu forma de pensar, tu
guerra, y lo que haces con
tu poder. Querido Kevin S.
quiero muy pronto si
quiero muy cordialmente.

Atte:

Kevin S. Felicísimo

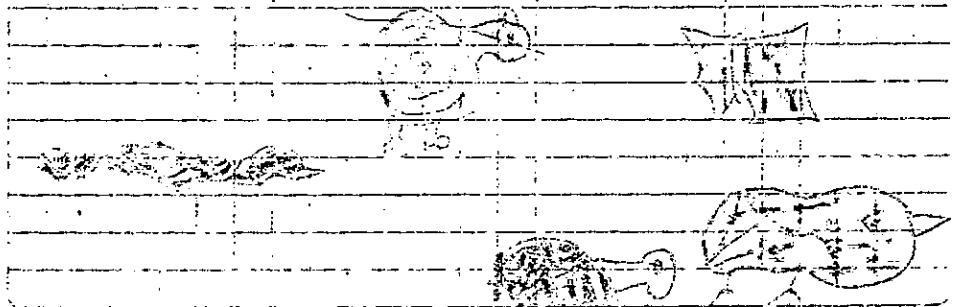
Santafé, de Bogotá, 2 de noviembre
de 1999

KENIA ESTIVEN

Querida Kenia con Manuel
chala.

Te escribo desde Bogotá
hacerle un gran abrazo
y decirte que me acordé
de ti y de Manuel cuando
estaban en Bogotá. Fue
un momento muy bonito
y me acordé de los
gustos que me gustan
y de los que me gustan
mucho.

Atte Kenia Estiven Feliciano Díaz



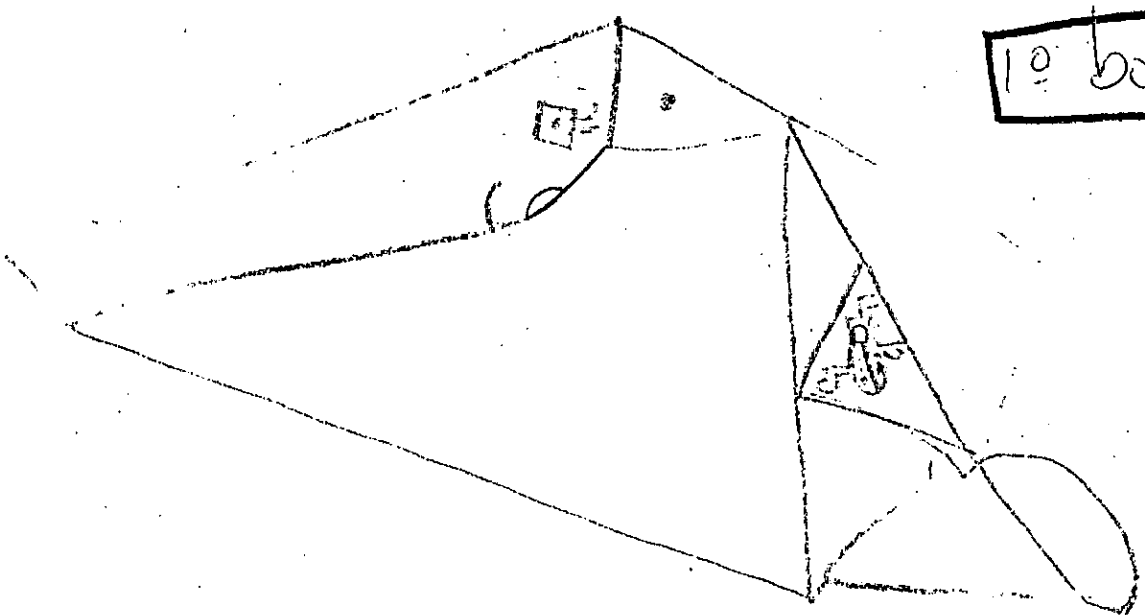
2º reescritura

Santa Fe de Bogotá noviembre 2 De 1997

Niño! JUAN FRANCISCO

apreciado amigo

La presente es para contarte que estuve en la parte el
Aventura yo me subí en todos los incógnito primero me
en los carro arzones, y de vitruvi me subí en la
Prof. en le martillo como al la p m re g e n r i o s al colegio
y un niño de misa l o n . se extraxio no
no siendo mas me despido
Atotametes EDWIN



1º bombardeo



Análisis de la producción de
Edwin Castillo

Santa Fe ... noviembre de 1999

niño: Juan Francisco

apreciado amigo
la presente es para contar que estuve
en el parque mundo Aventura y me subí en todos
los juegos y de primero me subí en el
cuando me subí y de último me subí en
profesora en el martillo es a la ipn
regresamos al colegio y un año de mis
se extravió, no siendo más mi amigo
ATTE: EDWIN



borrador

Problemas gramaticales

- Fuertes problema de segmentación
-

3º borrador

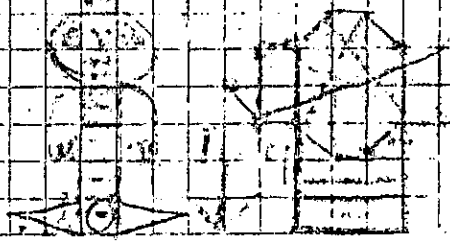
Santa Fe de Bogotá noviembre 2011

niño: Juan Francisco



apreciado amigo
a presente es para contarle que
estuve en el parque mundo nuevo
ya yo me subi en todos los
juegos y de primer me subi
en los carros de montaña
ultimo me subi con la profesora
ente montito como a un
le que sumo al lado de un niño
de mi salón me extrañaron
siempre me de de

ATE EDUVIN



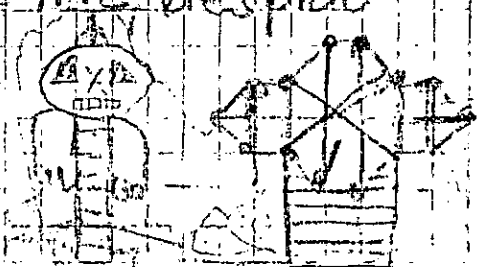
Santa Fe de Bogotá noviembre 20 de 1999

niño JUAN FRANCISCO

apreciado amigo

la presente es para contarte que estuve en el parque mundo aventura yo me subí en todos los juegos, de primero me subí en los carros chocones y de último me subí con la profesora en el martillo, como a las 1pm regresamos al colegio y un niño de mi salón se extravió no siendo más me despidió

AFFE EDWIN

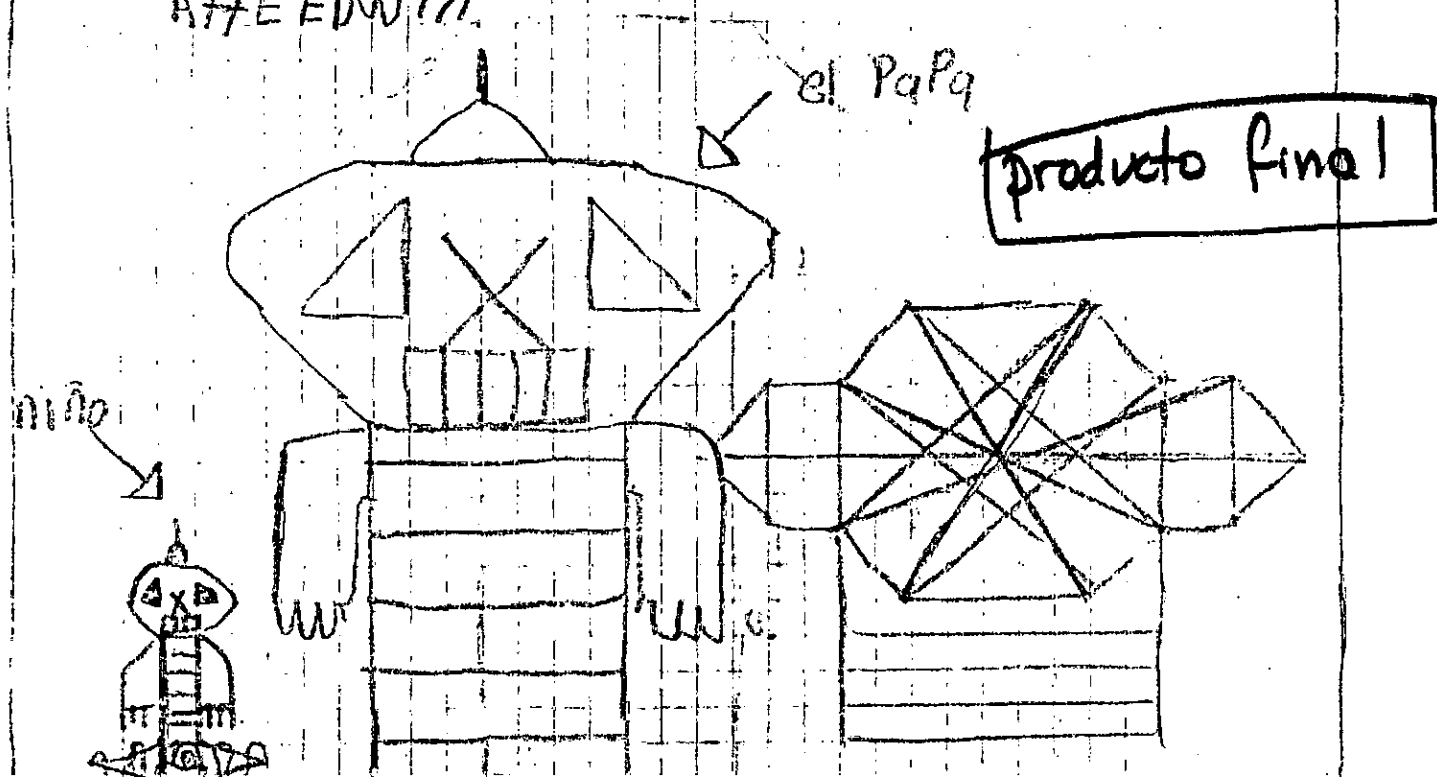


Se reelaboró el mismo texto
en diferentes momentos
Entre 2 nov - 22 nov / 99

□ Santa Fe de Bogota "NOVIEMBRE" 22 DE 1991 □

Niño^o Juan Francisco

apreciado amigo.
la presente es para contarte que estuve en el parque mundo Aventura yo me subí en todos los juegos de primero me subí en los carros chocones y de último me subí con la profesora en el martillo como a la IPM regreso al colegio y un niño de mi salón se extravió no siendo más me despido.
ATE EDWIN.

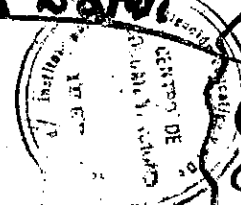


16 nov / 99

yo quiero invitarte a Bogota por que quiero
 que me cuentes que me cuentes que fue lo
 que más te llamo la atencion yo tambien quiero
 que me cuentes porque yo vi con tus
 amigos al Festival Nacional porque
 tu x tus amigos nos llama Fatta, yo
 tambien quiero contarte que por haber
 el dia 24 x el dia 30 yo voy a caer
 cosas na dienas x doí a pedir ropa para
 el dia 24 x el dia 30 doí a pedir una
 Falda larga de abertura y una camisa de c
 conjunto que dice una es quejeto y
 una camisa de manga larga x de botones

lo escritural

para saber de DANIELA NATALI



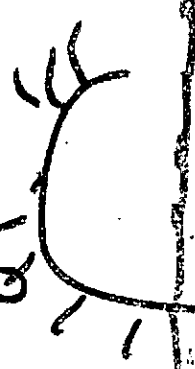
11 de Nov

También te voy a
 averiguar cómo
 y quiero invitarte a Bogotá porque quiero
 que me cuentes que cuando me escribas que
 más te llamo la atención, pero también quiero
 que me cuentes porque me voy con mis
 amigos a un chivito de Navidad así
 porque tu y tus amigos nos hacían falta
 yo también quiero contarte que voy
 a hacer cosas navideñas, y voy a pedir
 ropa para el día 24 y el 31 voy a pedir
 una falda larga de abertura y una
 de conjunto que tiene un corpiño
 y otra de manga larga x de boleros,
 bueno después te sigo contando me mandas
 tu teléfono.

1: 57 - contado coriño

DAVIDELO NALALI

PD: Te mando un reglito 2: escrito



Santa Fe de Bogotá D.C. 14 de noviembre de 1999

Ana María Sterling Cano.

Querida prima espero que estas muy bien.

Por otra parte quiero que hagas un grande favor.

Es que estoy vendiendo unas maletas que tienen las siguientes ventajas:

Pequeña: ^{puedes} la puedes llevar a cualquier parte sin que te ~~as~~ ~~torba~~, en tus recorridos.

Una manija: ~~la~~ puedes cargar en un solo brazo.

Color fuerte: ~~la~~ la puedes llevar a cualquier parte ^{Porqué?}

Plástico: Que aunque llueva las cosas ~~no~~ no se le van a mojar.

Brecha: Que es mas fácil de sacar la maleta

~~que~~ ~~(lo de arriba de usted)~~
Es para ti pronta respuesta.

Se despide de usted con cariño.

ATT.

Martha Sterling Beirao

1º borrador

Santa fé de ...

Ana María Sterling Cano:

Querida prima espero que estes muy bien.

Por otra parte quiero pedirte un grandia favor.

Estoy vendiendo unas maletas que tienen las siguientes ventajas:

Pequeña: La puedes cargar o llevar a cualquier parte sin que te estorba en tu recorrido.

Una manija: La puedes cargar an un sólo brazo

Color fuerte: Por qué la puedes llevar a cualquier parte.

Plastico: Que aunque llueva las cosas no se favan amojar.

Buena: Que es mas facil de cargar.

Espero tu pronta respuesta.

Se despida de usted con cariño.

ATT:

MARTHA
STERLING

reescritura

¿cómo: como estas espero que bien

Jonathan: quisiera saber tu apellido y que me disculpes por haberte dicho Jonathan. Si es así a mí Jonathan y también quiero preguntarte porque no me mandaste carta sino solo una tarjeta. Y quisiera saber cuantos años tienes y si has perdido alguna materia o algún libro.

Quiero esto era todo lo que te queria decir

ADW

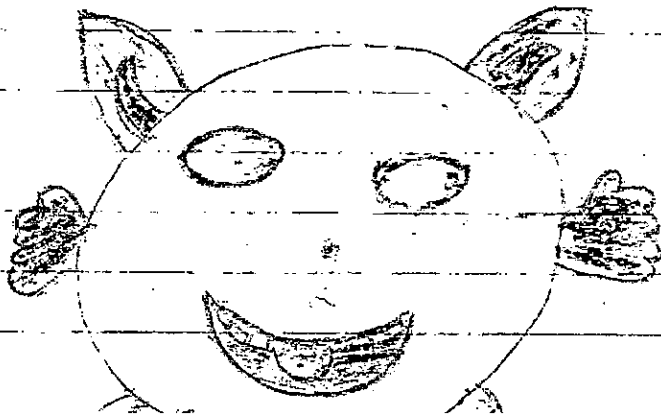
espero que te guste mi carta



quisiera que me mandes una foto

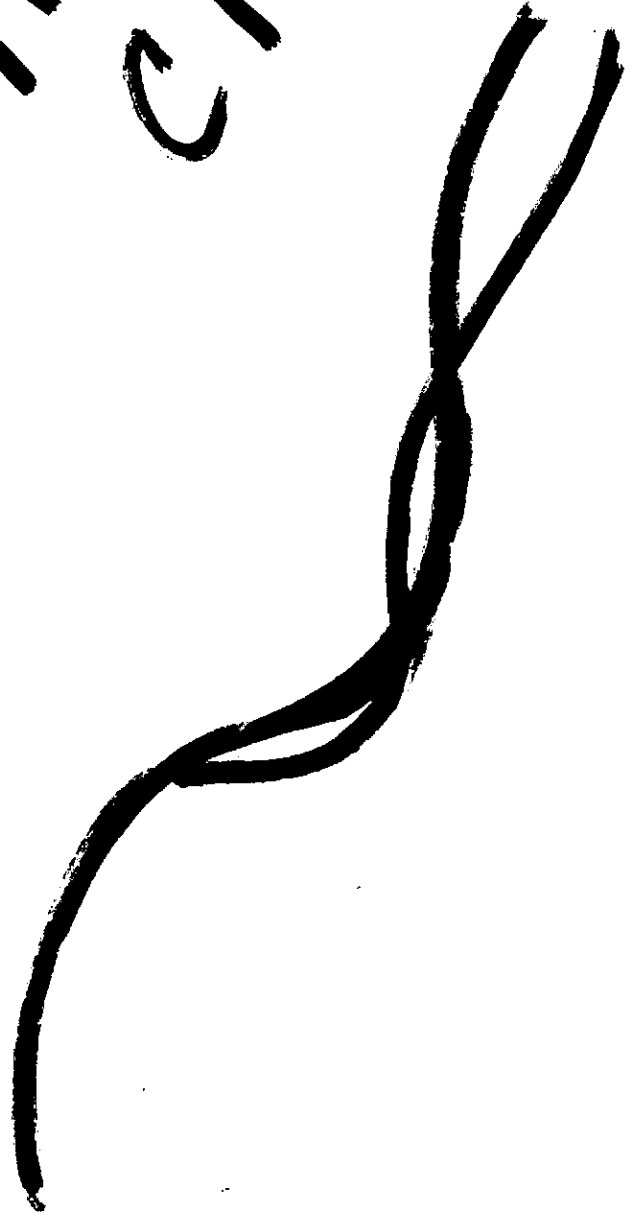


y has te mande mi foto



10 escritura

Argumentación



parte de L

miada niña manuela linares

quiero venderte una maleta de color
y si me la quieres comprar te la dejo por

0000 si no tienes la plata pues consíguela con
amiga, la maleta es también para tu

quiero decir que es molesta por todo
eres un niña tan buena gente

oír que eres tan bonita y bonita
estoy tan feliz por todo esto

povecho para preguntarte porque digiste que Dayana
muy pegachenta **Chao**



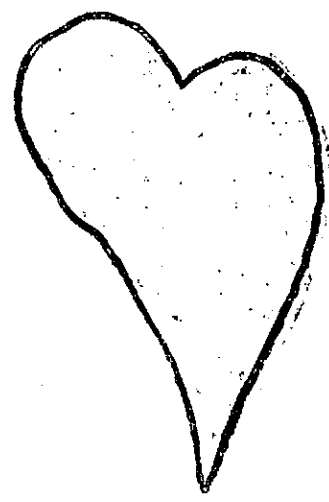
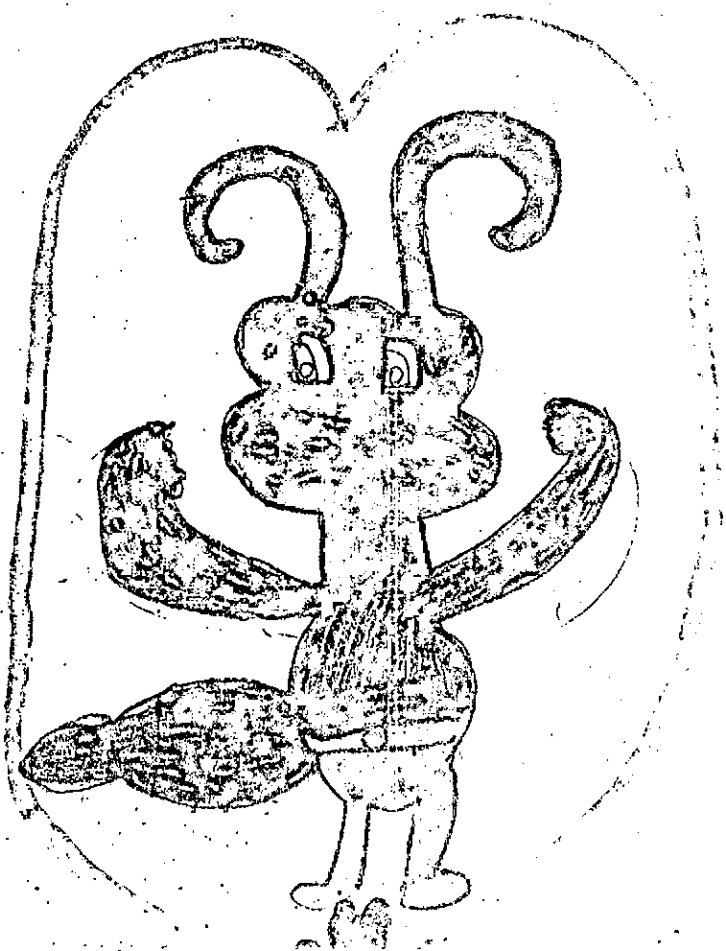
AL
Lisbeth

lo escrito

ada: Niña Manúela, Catherine, Linares Olaya

embio esta carta porque quiero venderte esta maleta porque nadie quiere comprar y es de color fucsia y es muy barata y te la vendo por 5000 y es muy pequeña y solo tiene una manija es muy pesada no sale con el uniforme del colegio también tu puedes cargar cosas en ella y yo te agradezco porque yo necesito plata para comprar una. También es muy caliente yo espero que la compres pronto y si no tienes plata dile a una compañera o comitativa si la compra a una hermana o hermana no te cuento gracias

ATE: LISBETH



2º escrito

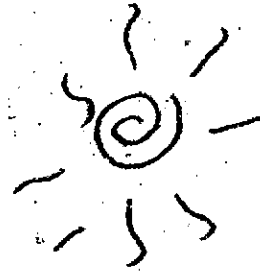
mamá Niña. manuela Esterine Linare taya
envio esta carta porque quiero venderte esta maleta porque nadie
quiere comprar y es de color fucsia, es muy barata y te la vendo
\$5.000

la maleta es:

pequeña buena para cargar una cosa. Pequeña,
solo de una manija para cerrarse mejor,
resadísima para cargar fuerza en los musculos
lo sale con el uniforme porque no del mismo color. Pues
te puedes acomodar con otra muda.
Me despido esperando una nueva respuesta.

3º escrito

Santa Fe
14 de Noviembre de 1999



Estimado Señor Cliente

Le tengo en venta una maleta.
Solo tiene una manija pero eso no es de importancia
por que ella nos hace ver gomelas y Goopas.
Tambien es pesadísima pero eso es bueno por que fortalecemos
los musculos.

Es pequeña y por eso no ocupa mucho espacio

Ademas no sale con el color del uniforme pero es que esta
maleta no es colegial es para otra oca

Si la necesita comunicarse al Colegio "Manuelita Saenz" al
telefono 3-61-29-63

Atentamente

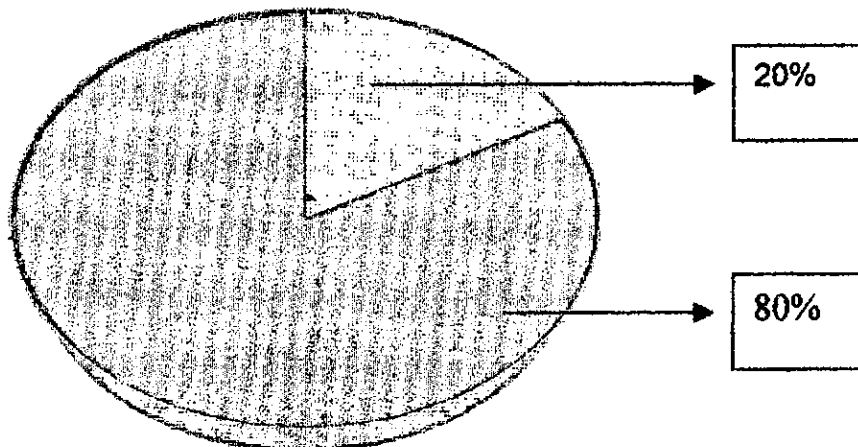
Comerciante No. 10

Anexos del Análisis Textual

Gráficos

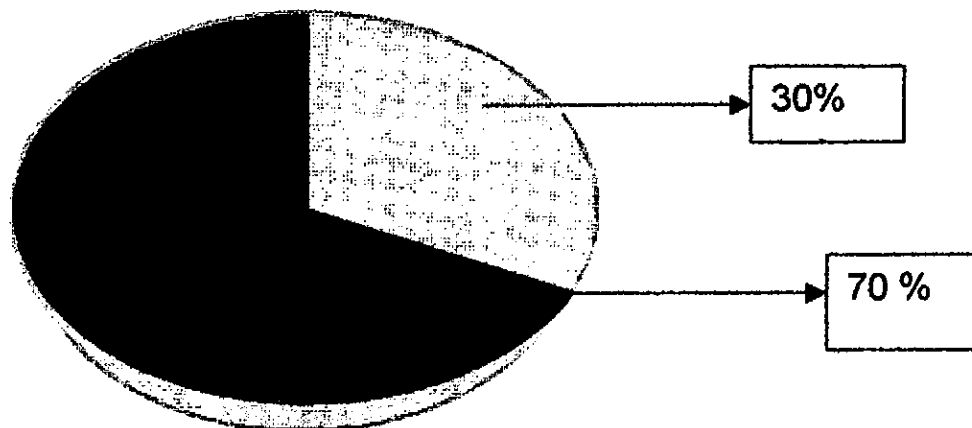
MUESTRAS RECOGIDAS EN LAS DOS ETAPAS DE DESARROLLO DE LA EXPERIENCIA

PERIODO 87-96



NO HAN LOGRADO COMPETENCIA TEXTUAL

PEROIDO 97-98



TIENEN DEBILIDADES EN CONSTRUCCIÓN DE TEXTO

Liebe Mary Luz!

Am 28. Oktober hatte ich meinen 9. Geburtstag. Regine, Nicole, Jamina und Juliane waren meine Gäste.

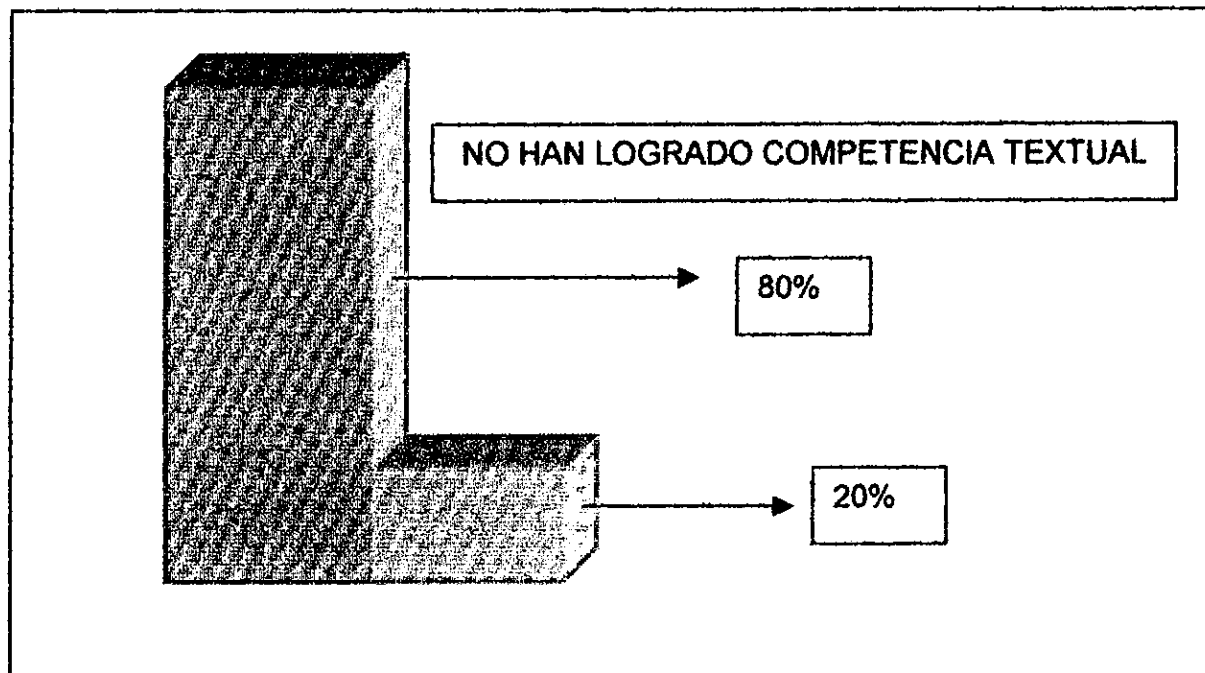
Wir haben viele Spiele gespielt und haben dabei sehr gelacht. Abends um acht hat mein Vater alle nach Hause gefahren.

Habe ich Dir eigentlich schon geschrieben, daß ich einen Hund habe? Sie heißt Elsa und ist fünf Monate alt. Elsa macht viel kaputt und meine Mutter schimpft dann laut.

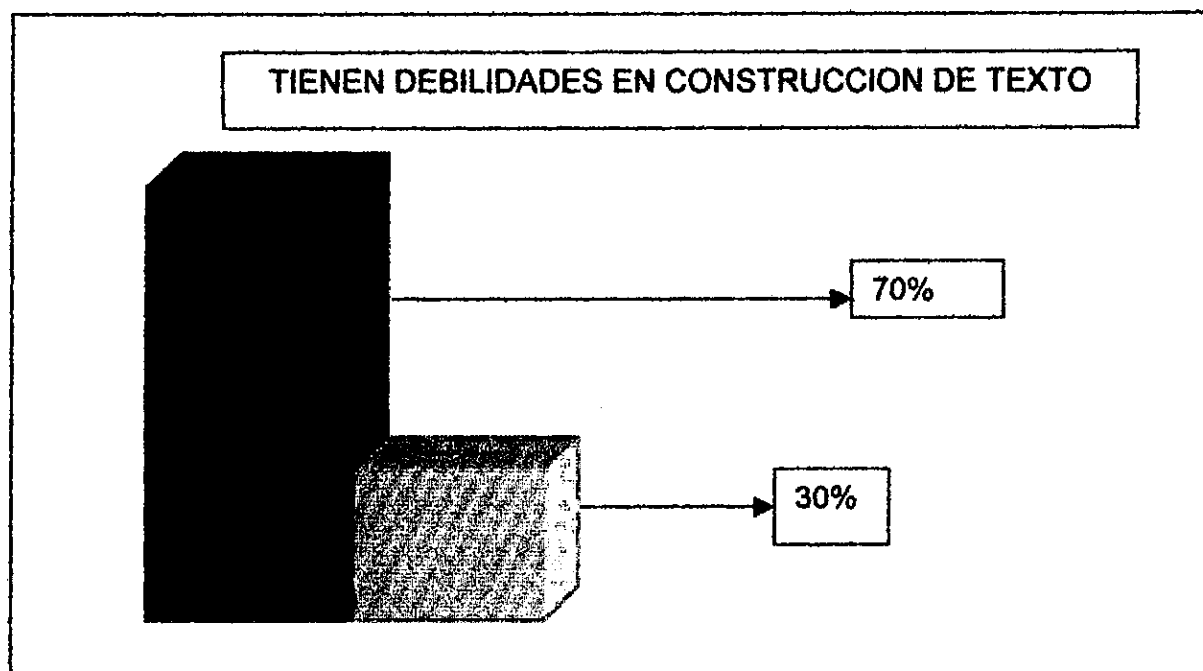
Trüß bis zum nächsten Brief.

Deine Denise

PERIODO 87-96

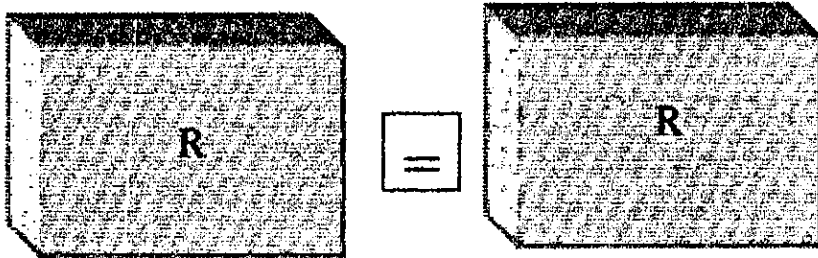


PERIODO 97-98



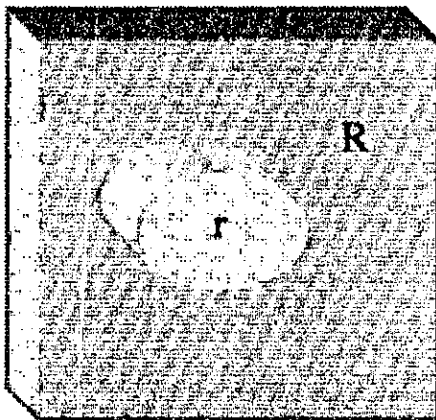
GRAFICAS DE REFERENCIA

IDENTIDAD :



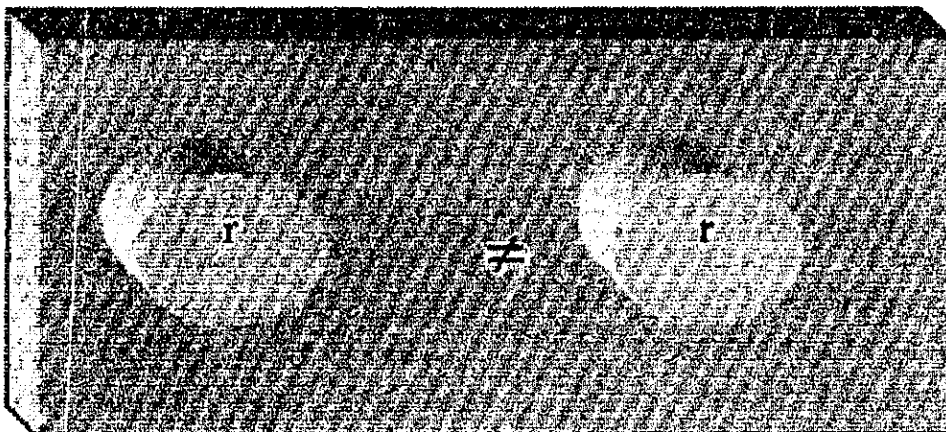
1. p: "la maleta es tan bonita como tu"
2. p

INCLUSION :



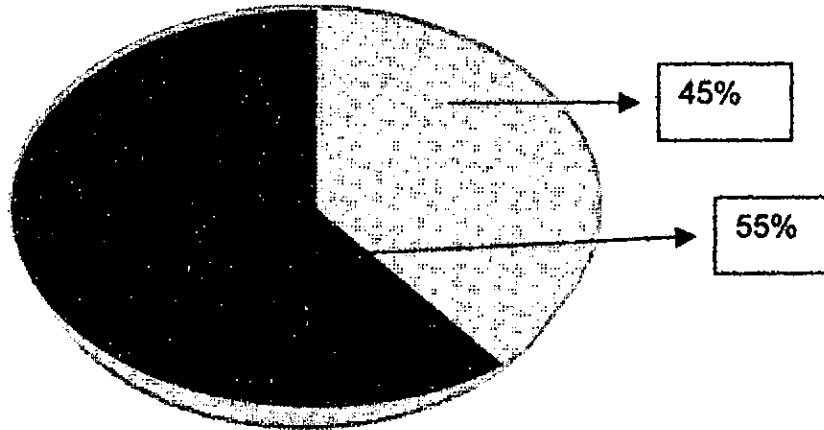
1. p: Te molesto porqué ere una niña buena gente (Ver anexo carta Lizbet)
2. Si me la quieres comprar
3. te la dejo barata (ibid)

EXCLUSION :



1. p (La maleta) es...
2. Tiene una manija pero eso no es de importancia, porque ella nos hace ver gomelas y guapas (carta 2 de argumentación)

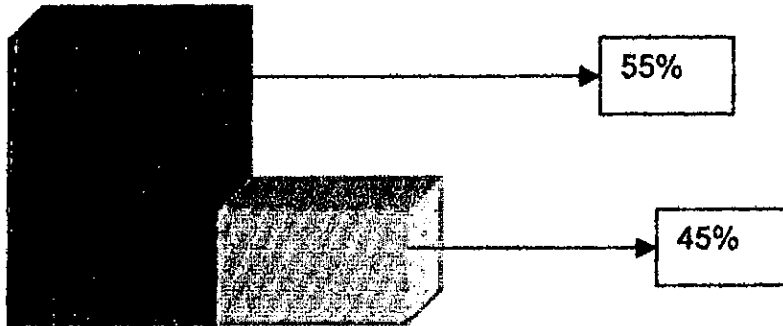
PERIODO 1999



**ESTAN EN LA CONSTURCCION DE TEXTO MEDIANTE EL
SUO DE HERRAMIENTAS LINGUISTICAS Y ESTRATEGIAS
DIDACTICAS**

PERIODO 1999

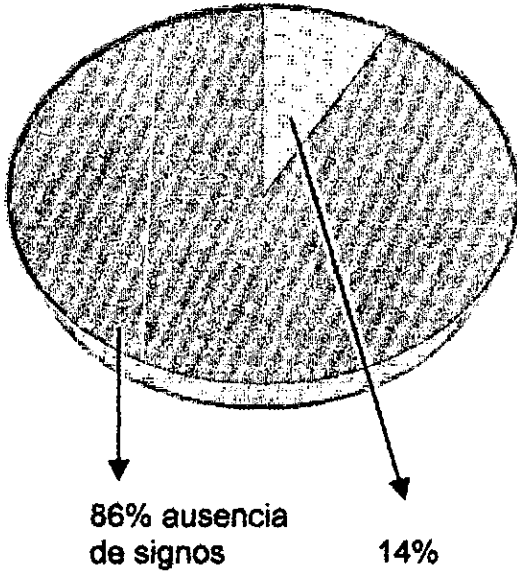
**ESTAN EN LA CONSTRUCCION DE TEXTOMEDIANTE EL
USO DE HERRAMIENTAS LINGUISTICAS Y
ESTRATEGIAS DIDAACTICAS**



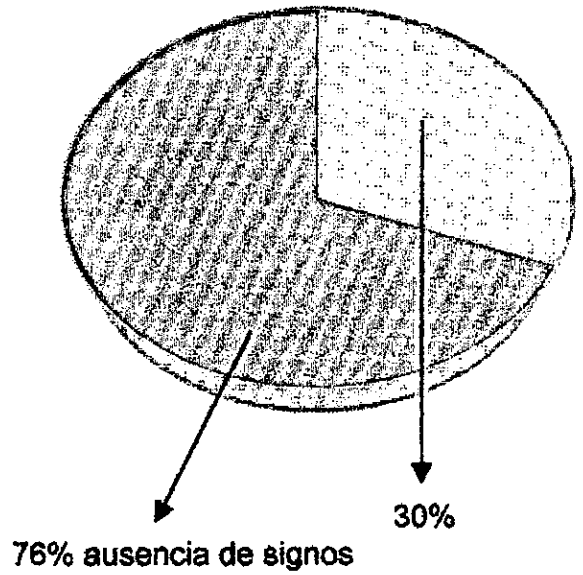
GRAFICOS DE CONTRASTE

PLANO TEXTUAL :

Etapa1:

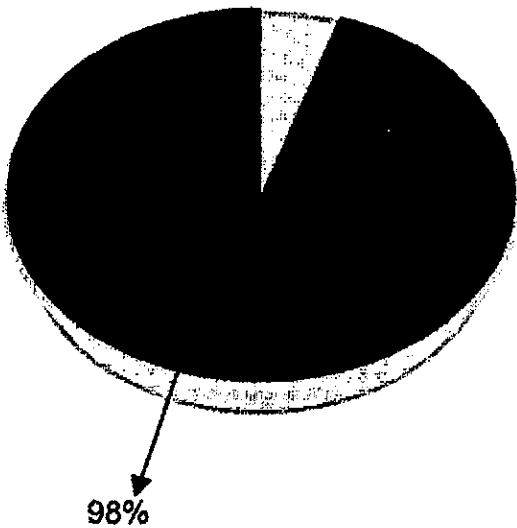


Etapa 2:

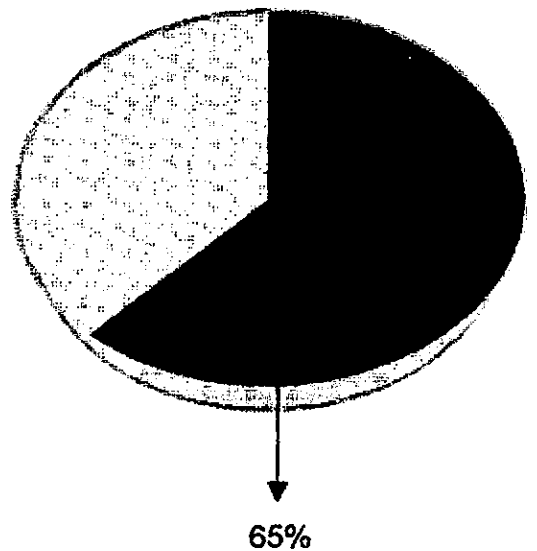


ELABORACIÓN DE ENUNCIADOS Y PROPOSICION CON FUNCION:

Etapa1

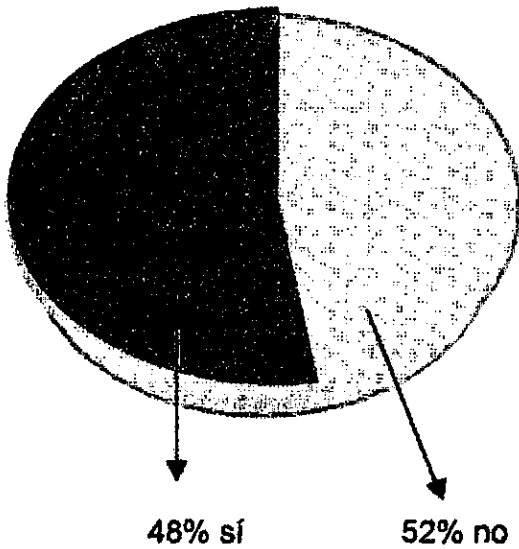


Etapa 2



COHESION LEXICA

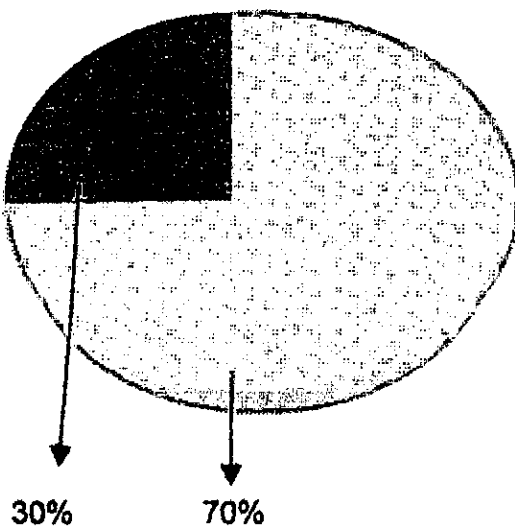
Etapa 2:



Empleo de instrumentos lingüísticos como:

- reiteración
- repetición
- superordenación

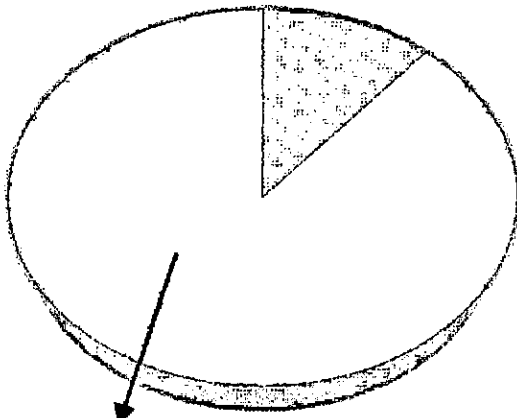
COHESION GRAMATICAL:



- Establece relaciones y unidad de sentido
- Emplea referencia, sustitución o elisión

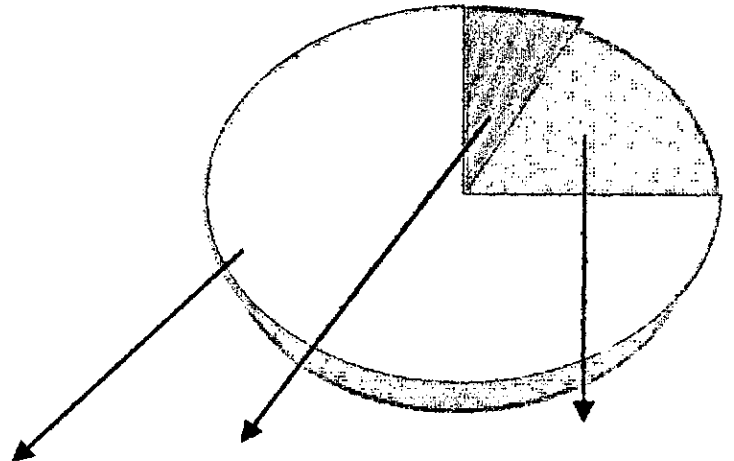
COHERSION TEXTUAL:

Etapa 1



85% emplea sólo
conectores de adición

Etapa 2



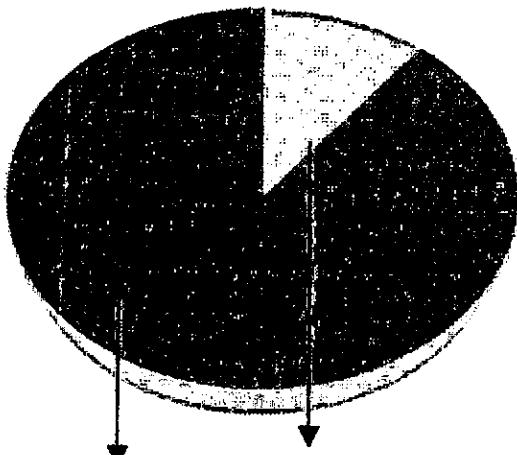
65% conectores
de adición

Causa efecto
tiempo oposición

Ilustración
composición
condición

PRODUCCION DE MAS DE UN ENUNCIADO:

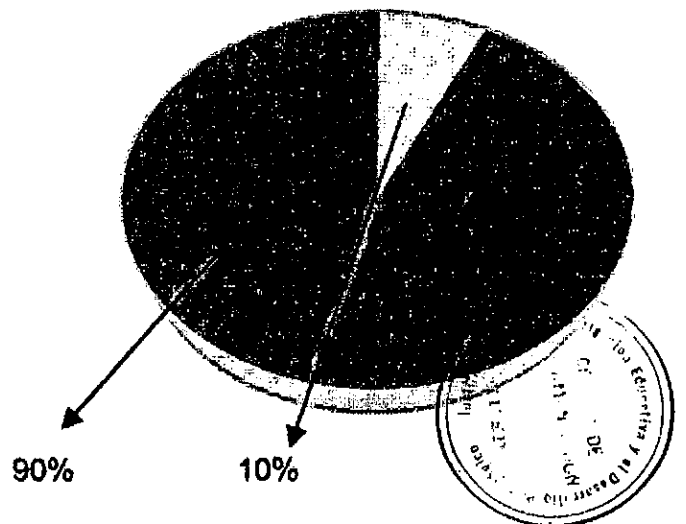
Etapa 1



85%

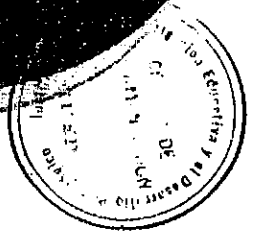
15%

Etapa 2



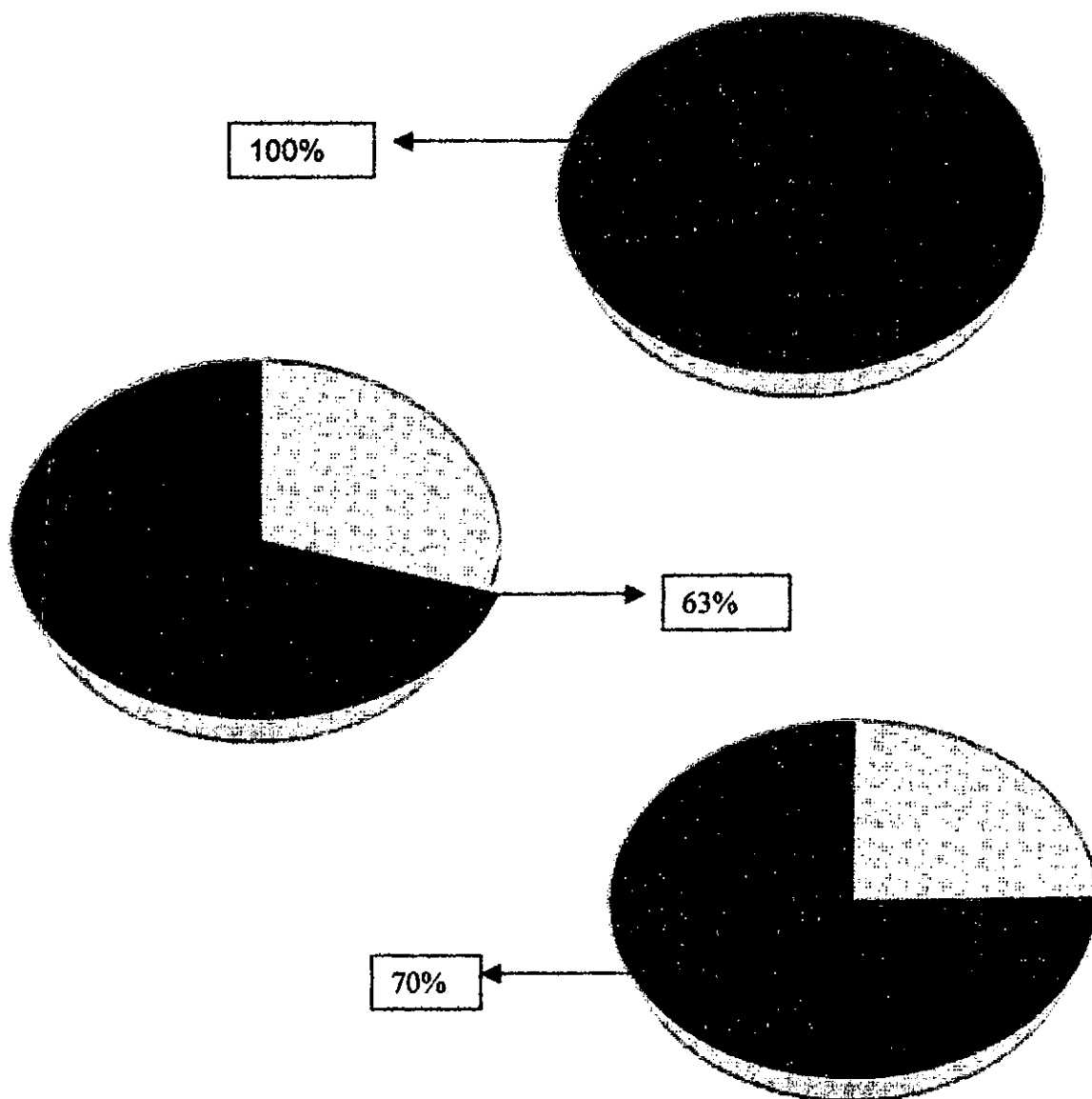
90%

10%



PRODUCCION DE AL MENOS UN ENUNCIADO:

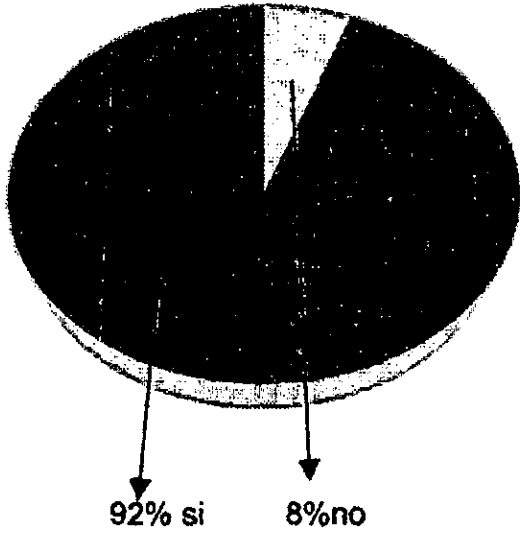
Primera y segunda etapa:



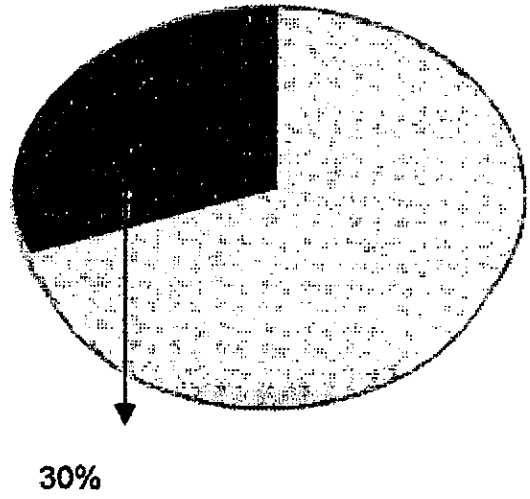
**Produce más de un enunciado y establecen concordancia entre sujeto-
verbo al interior del enunciado**

EN EL PLANO PRAGMATICO:

Etapa 1



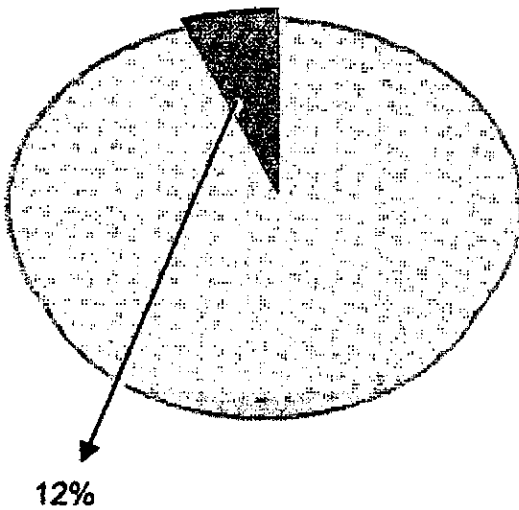
Etapa 2



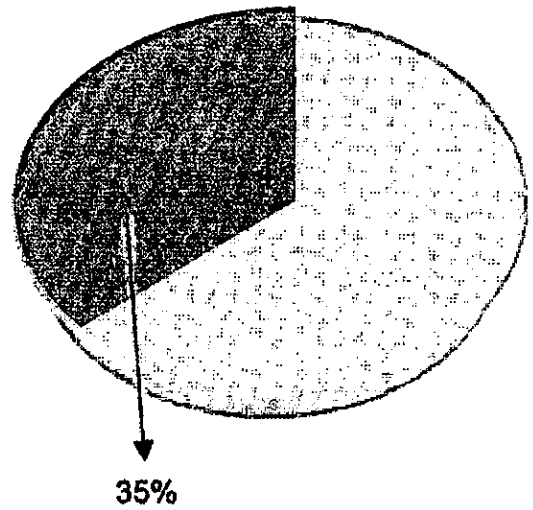
Establece un orden morfosintáctico

EN EL PLANO ARGUMENTATIVO:

Etapa1



Etapa 2



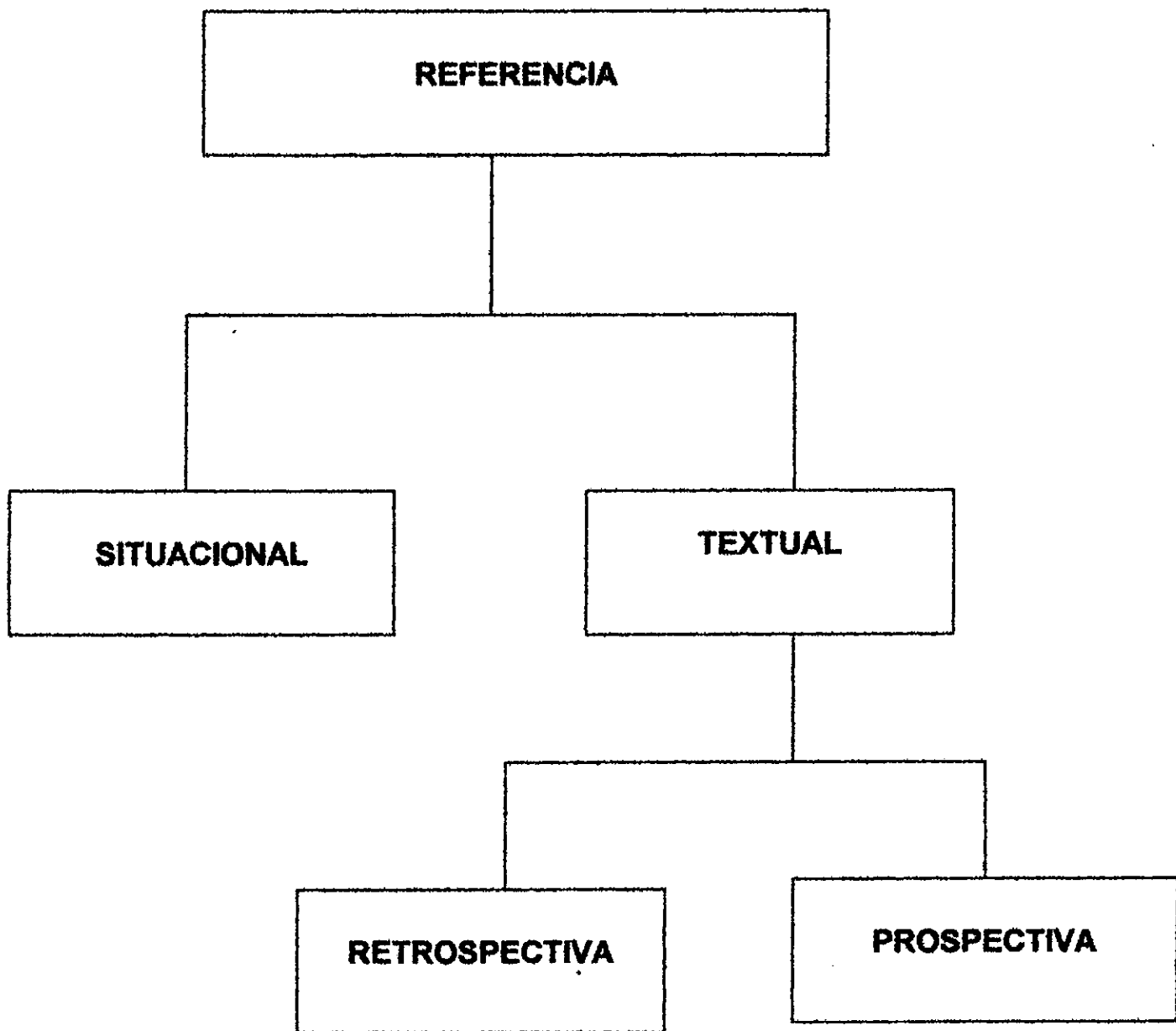
Anexos del
Análisis
Textual
Cuadros

CUADRO 1: COMPONENTES FUNCIONALES DEL SISTEMA SEMANTICO

IDEACIONAL		INTERPERSONAL	TEXTUAL (COHESIÓN)		
LOGICO	EXPERIENCIAL				
ESTRUCTURAL				NO ESTRUCTURAL	
Expansión Identidad Proyección Práctica e hipotáctica	(1) Estructura de Cláusula		Connota- ciones de Actitud etc.	Referencia	
	Cláusula: Transitividad, modulación; polaridad	Cláusula: Modo, modalidad		Cláusula: Tema	Sustitución/ elipsis
	Grupo verbal: Tipos de proceso; tiempo	Grupo verbal: Persona, polaridad		Grupo verbal: Voz; contraste	Conjunción
	Grupo nominal: Tipos de participante; Clase, calidad, cantidad	Grupo nominal: Persona ("papel")		Grupo nominal: deixis	Cohesión lexicológica:
	Grupo adverbial: Grupo preposicional: Tipos de circunstancia	Grupo adverbial: Grupo preposicional: comentario		Grupo adverbial: Grupo preposicional: conjunción	Reiteración ubicación
			(2) estructura de información		
			Unidad de información clave	Unidad de información: Distribución de información y foco	

Tomado de: Halladay. MAK. El lenguaje como semiótica social. La interpretación social del lenguaje y del significante. Ed. Fondo de cultura económica, Santa fe de Bogotá 1994, pg. 175.

CUADRO No 2

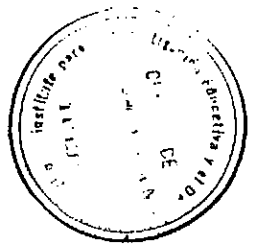


CUADRO N0 4 COHESION LINEAL DEL ESPAÑOL

CO-OCURRENCIA	SIMILAR DISIMILAR		
REITERACIÓN	REPETICIÓN SINONIMIA SUPERORDENACION GENERALIZACIÓN	IDENTIDAD REFERENCIA	ANAFORA CATAFORA
REFERENCIA	PERSONAL-PRONOMBRE ENCLITICO ELIPTICA DEMONSTRATIVA RELATIVA COMPOSITIVA	IDENTIDAD REFERENCIAL	ANAFORICA CATAFORICA EXAFORICA CATAFORICA
SUSTITUCIÓN	NOMINAL	NO-IDENTIDAD	ANAFORICA
Y	VERBAL	REFERENCIAL	O
ELISIÓN	ORACIONAL		EXOFORICA

Tomado de: María Critina Martínez. Análisis del discurso. Ed. Universidad del Valle.

Apexos del Análisis Textual Cartas



Sábado de Bogotá a los 1997

Hola Jonathan

Querido Amigo

Jonathan como estas espero que Bien

quisiera saber tu APELLIDO y que me

respondes por Berte dice Joanna cuando que

llamas Jonathan y tambien quisiera decirte

Porque no me mandaste carta sino solo

tarjetas y quisiera saber cuantos años tienes

si tienes alguna familia o alguna cosa

pero esto es todo lo que te queria decir

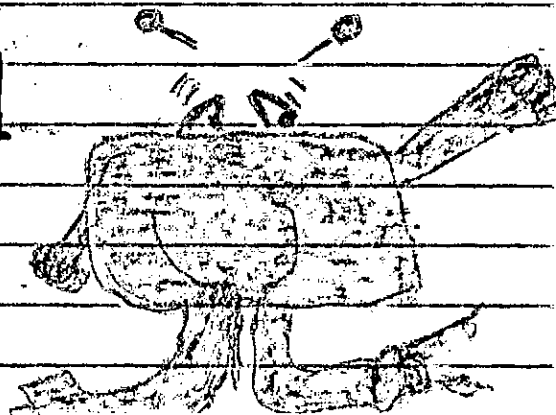
ADIOS

reescritura

espero que te guste mi carta

quisiera que me mandes tu foto

si quieres hay te mando mi foto



INFORMACIÓN DEL NIVEL DE DESEMPEÑO

¡Juan Sebastian Bas,

te escribo esta carta porque, en el momento que se escribía en el carnaval
quiero Preguntar Porque no vinieron si nos solos los invitamos, espero que
familia este bien y tu tambien, quiero contarte que en el carnaval hubo
muchos juegos tambien habieron bailes, Presentaciones. El dibujo que me mandaste es
bonito y lo recibí con mucho cariño, espero que tu recibas con cariño
esta carta, esta tarjeta y un dibujo y tambien algo como muestra de
amistad, espero que me recuerdes la Preguntade porque no vinieron
al carnaval. Te deseo mucha suerte quiero que me mandes otra foto
de tus cosas.

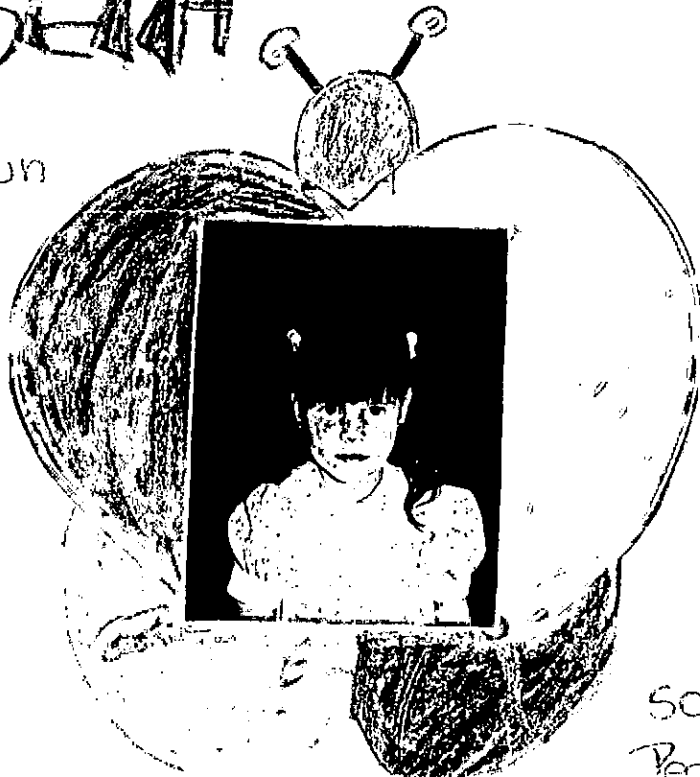
ANTOLINA

EHAD

LISA BETH



eres como un
Talo de rosa



soy yo cuando era
Pequeña

A

santa fe de Bogotá
noviembre de 1999

Remite:

Kevin S. Feliciano Diaz

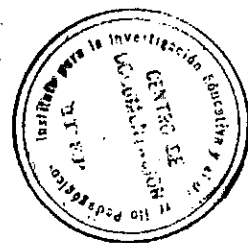
Querido amigo:

Juan Manuel Chala te escribo
esta carta para hacerte unas
cuantas preguntas respecto a tu
vida ya que estoy intrigado en la
forma como tu vives, tus costumbres,
tu forma de vestir, tus gustos y la
relación con tus padres. espero
tu respuesta muy pronto se
despide muy cordialmente

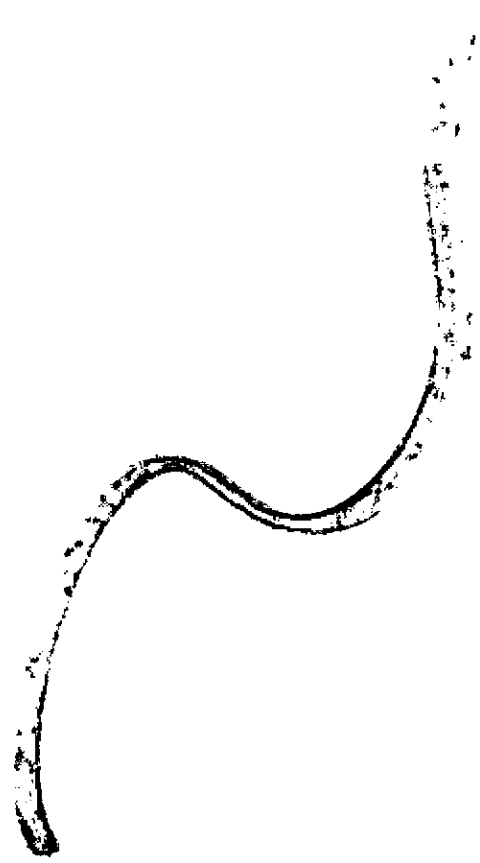
Att:

Kevin S. Feliciano Diaz

Anexo p:2



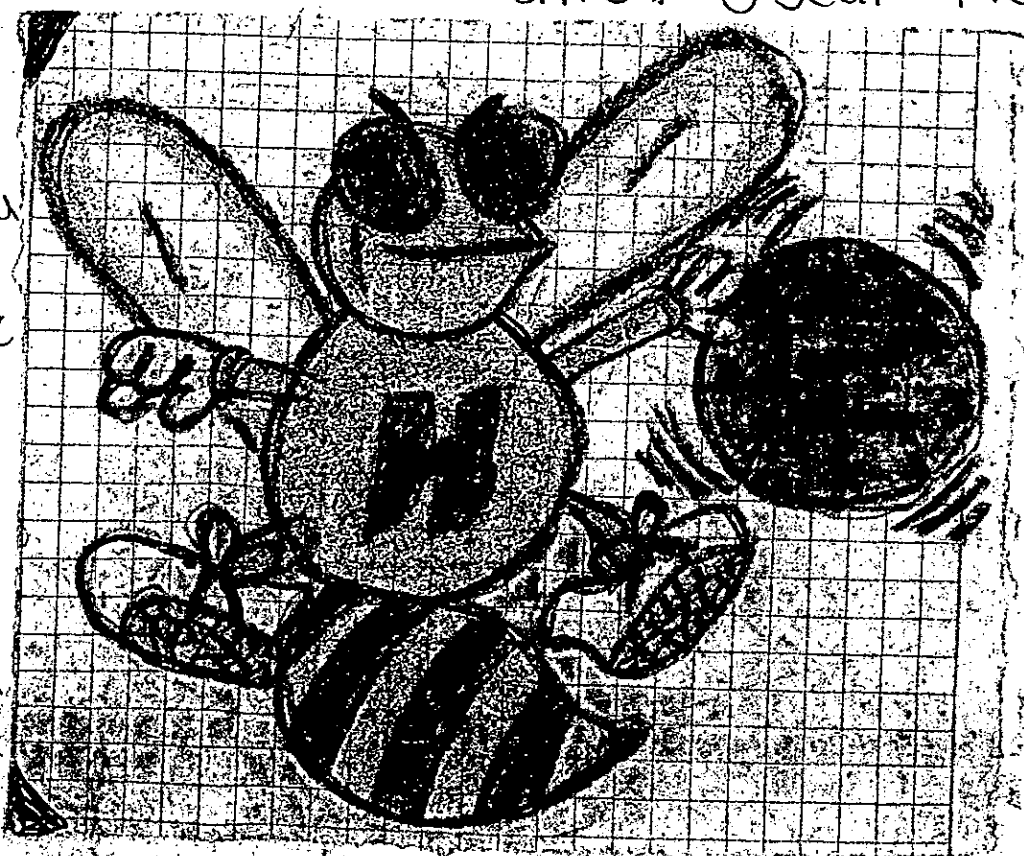
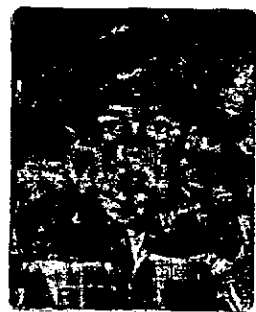
Zarración



Bogota, Lunes 27 de Septiembre de 1999

HOLA EDUWIN

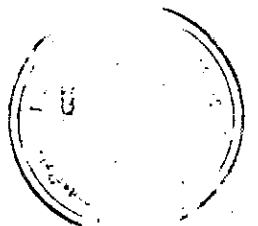
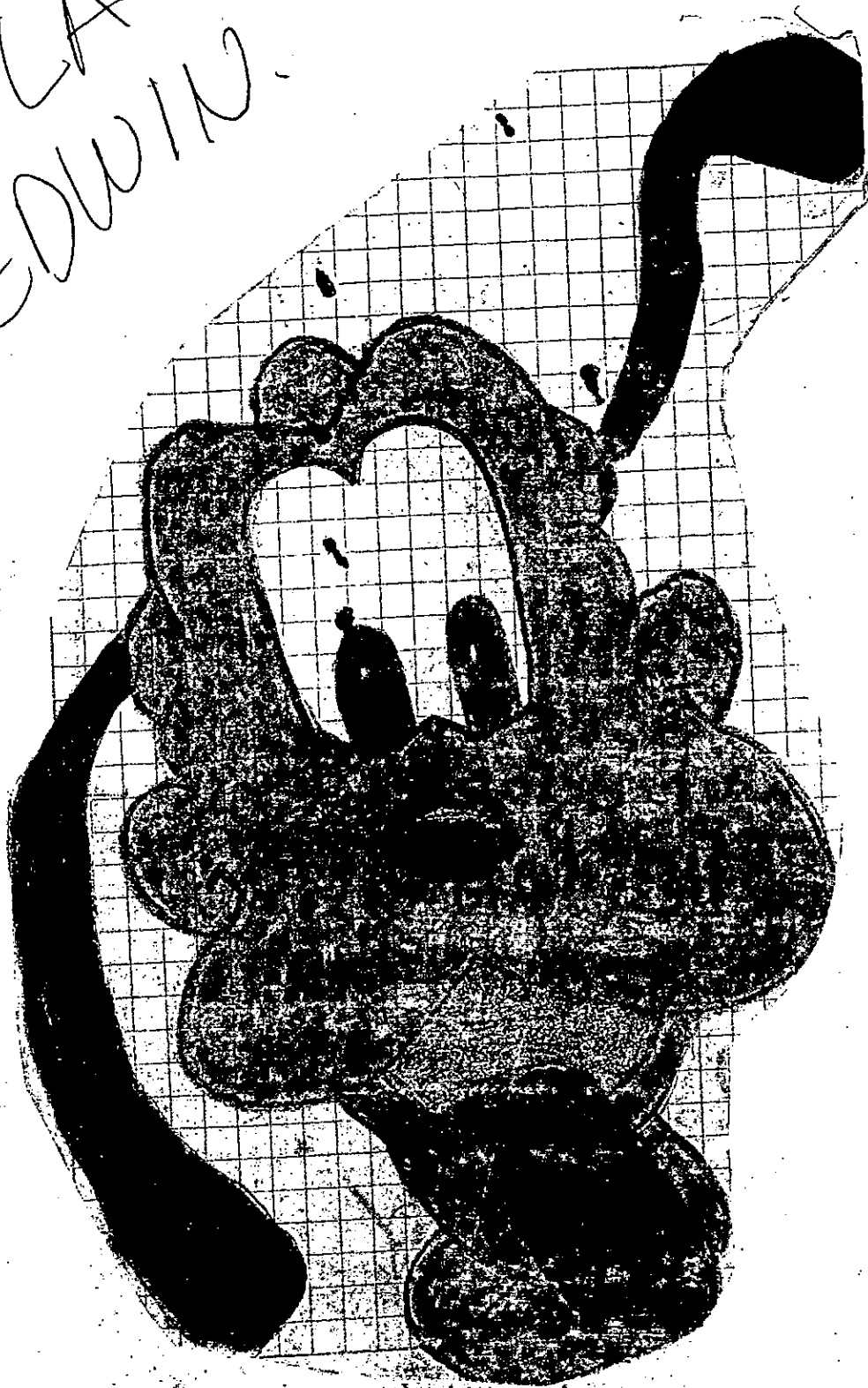
Primero que todo te deseo un feliz día del amor y la amistad y espero que la pases muy bien porque yo aqui la paso de maravilla vivo con mi papá con mi mamá y con dos hermanos y una muy chevere que es mi prima este dibujo hace referencia al deporte que debemos practicarle hay te mando una foto mia. atte: Oscar Manuel.



Practica el deporte Eduwin



HOLA
EDWIN.



Me gustan los perros pero
que sean tuquetones y pequeños
como lo era mi perrito

LUCAS

CHAO ...

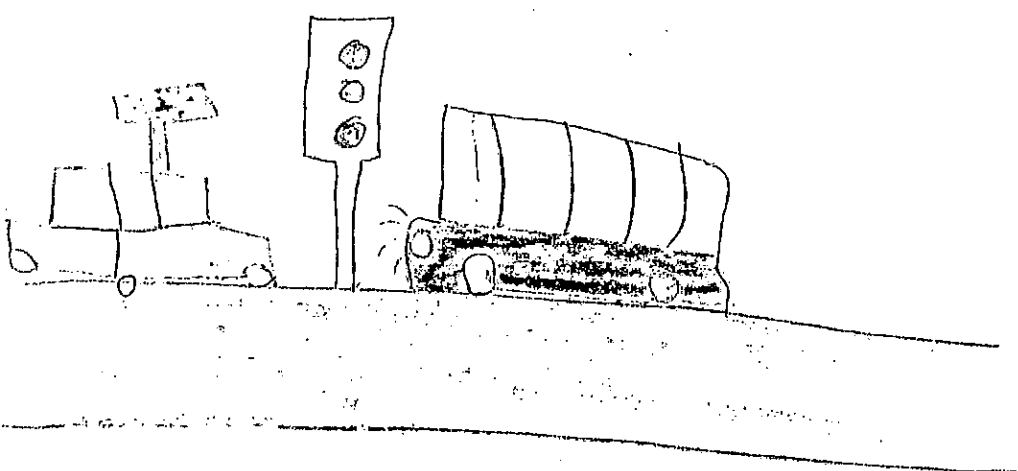
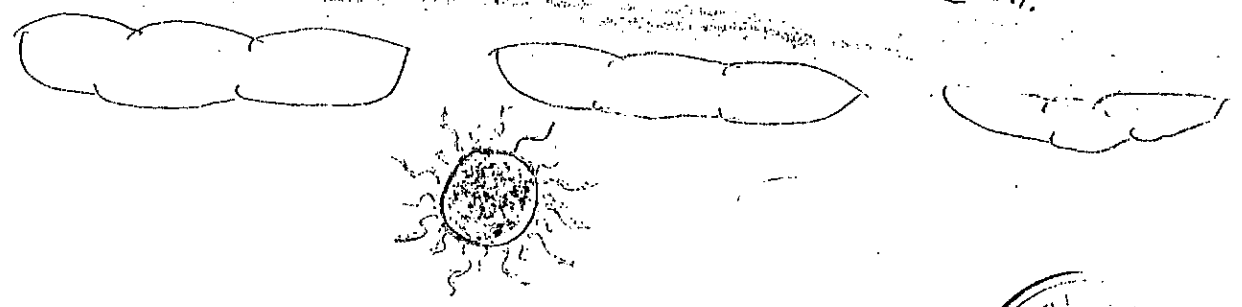
ATTE: Manuel

Santafe de Bogota Noviembre 18 de 1999

Querido Amigoita Sebastian Felipe quiero darte un cordial saludo y desearte muchos exitos en tu colegio

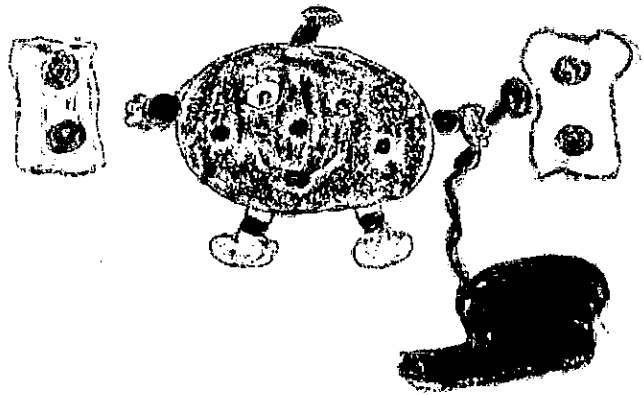
Sebastian Felipe los estobimos esperandolos en mi colegio con el proyecto de centros de aprendizaje inter escolar, este proyecto lo inicio mi tufesuta Leonor vinieron los niños de Zipaquirá y estobimos 2 dias con ellos y nos pudimos conocer

Sebastian quiero pedirte el favor que cuando me escribas lo que me llames yo me llamo Jenny Dariana y No Leidy.



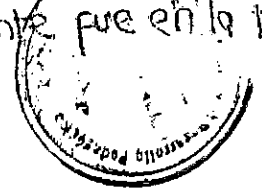
Ciudad

Querida: Yesly Parrado Morales



¿Hola como has estado?

Te cuento que me gusto mucho tu carta, porque escribiste muchas cosas bonitas tambien te cuento que el 26 de octubre fui con mis compañeros al maravilloso parque Mundo Aventura. Esperero que vengas muy pronto para conocerte, y en lo primero que monte fue en lo troncos en lo segundo que monte fue en la montaña rusa de grandes en lo tercero que monte fue en lo tropicales y sali demasiado mareada.



Tambien te cuento que en el taller del viernes Carolina nuestra otra profesora nos puso a hacer un dibujo sobre lo que hacemos cuando vamos para el colegio. Te cuento que sobre la pregunta de mi hermana solo tengo una se llama Brigitte tiene 20 años y es muy estudivosa.

Me despido

Atentamente LINA MARIA PÉREZ

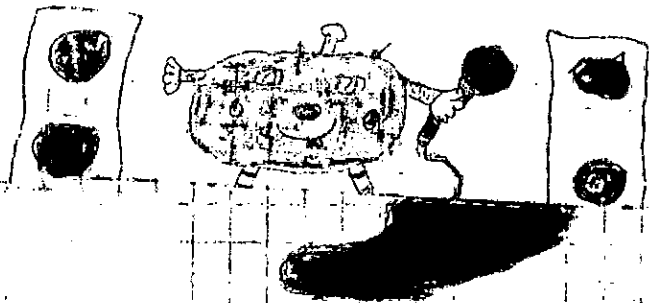
Texto 2

Observación: La espontaneidad y libertad con que escriben hace que sus versiones sobre un mismo texto no sean iguales

- Cuando dos niños aborden un tema cada uno tiene su propia marca y estilo

santi fé

Querida yesly Parrado Morales



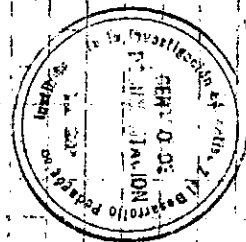
¿Hola como has estado?

Te cuento que me gustó mucho tu carta porque escribiste cosas bonitas también te cuento que el 26 de octubre fui al gran parque Mundo Aventura espero que vengas muy pronto para conocerlo y en lo primero que monte fue en los troncos en la segunda que monte fue en la montaña rusa de grandes en la tercera que monte fue en la tropical y la más marcada.

También te cuento que en el taller del viernes con nuestra otra profesora nos puso a hacer un dibujo sobre lo que hacemos cuando vamos para el colegio. Te cuento que en la pregunta que me hizo sobre mi hermano solo tengo uno se llama Brigitte tiene 20 años y mide uno 70 y es muy estudiosa!

Me despido con un abrazo

Atentamente Lena María Pérez



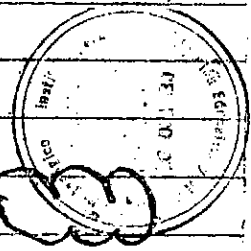
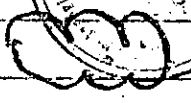
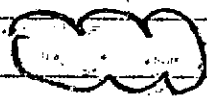
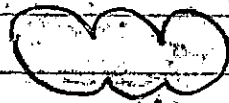
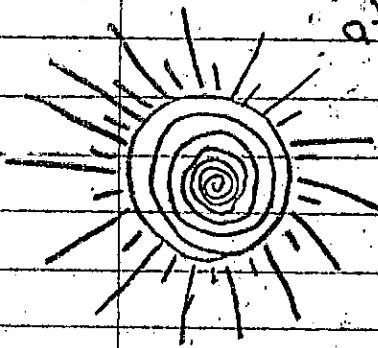
Texto: 1

Santafé de Bogotá Noviembre 3 de 1999

Querido amigo Sebastian Felipe quiero saludarte y desearte que te encuentres bien de salud al igual que toda tu familia

Sebastian quiero comentarte que recibí tu carta y también tu foto te cuento que tengo muchas amigas y con ellas me la pasé bien en mi colegio tenemos muchas salidas a diferentes lugares, hace poco estuvimos en Mundo aventura es un parque grande que tiene varios juegos de recreación tales como, el rodadero, el casarito, los carros chocones, la bañera del tío chueco, los troncos el martillo, en fin, lo que me pareció más chévere fueran los troncos es parecido a la montaña rusa pero es con agua.

att Yenny Dávila



tengo amigos y tú también tienes ¿cuántos? en el día

Santa Fe de Bogotá Dc / 28 de Septiembre del 1999

hola

(Diana maestra)

hay miles de preguntas y voy empesary

1o Cuantos hermanos o hermanas Tienes?

2o Qual es tu hermano o hermana Favorito?

3o Que quieres zen cuando grande?

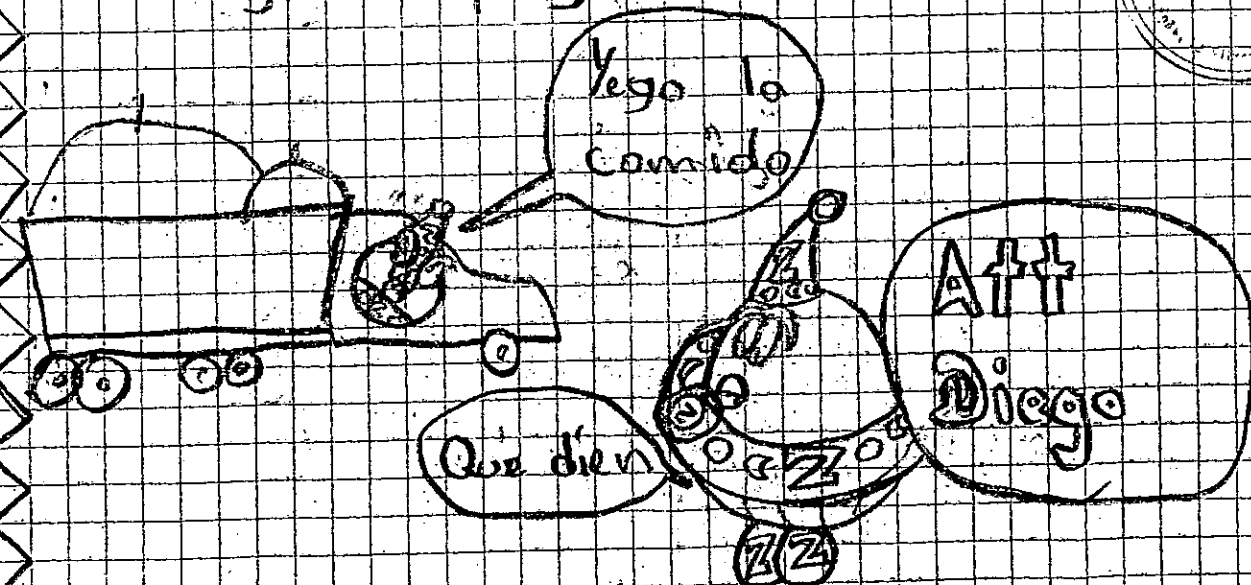
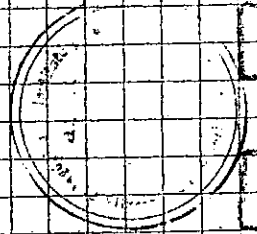
4o Cuantos haños tienes?

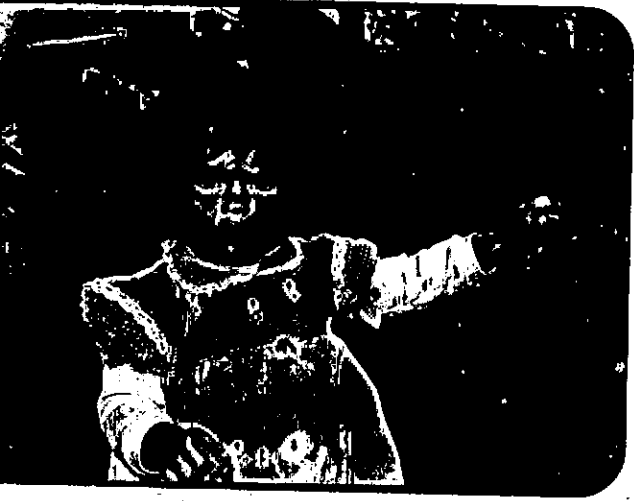
5o Que dibujo animado te gusta?

6o Que comida te gusta?

7o Que te gusta hacer?

no tengo mas preguntas



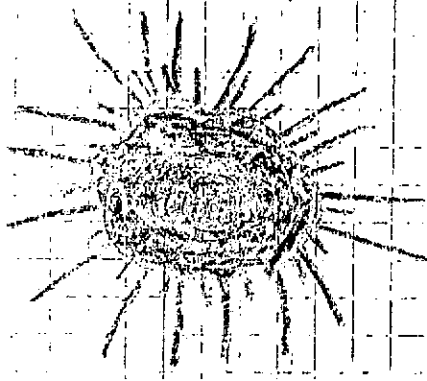


Bogotá Noviembre 9 de 1999

Querido amiguito Sebastian Felipe quiero saludarte y desearte que te encuentres bien de salud al igual que toda tu familia.

Sebastian quiero comentarte que recibí tu carta y también tu foto.

Recuerdo que tengo muchas amigas y con ellas la pasan bien, en mi colegio tenemos muchas Salidas a diferentes lugares, hace poco estuvimos en Mundo Aventura, es un Parque grande que tiene varias cosas de recreación tales como el voladero, el bungee, los carros chinos, la casa de los trucos, los troncos, es parecido a la montaña rusa pero es con agua.



Un abrazo

Sebastian Guerrero



Santiago de Bogotá, 2 de noviembre de 1977

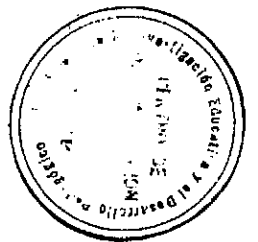
Querida amiga Yesly Barrado Morales

¿Cómo has estado?

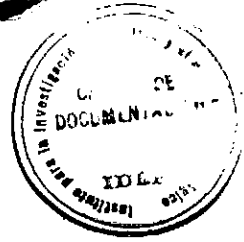
TE cuento que me encanto tu carta y te quiero decir que el 26 de octubre fui con mis compañeros a el parque mundo Aventura espero que vengas muy pronto para conocerte. Te cuento que cuando entramos al parque donde primero monte pañ, es los troncos, despues en la montaña rusa de grandes despues entre a la casa chueca tambien monte en la Tropicana cuando salimos se puso a llover me gustaria que cuando vengas a tu ciudad me han contado que es muy Lindo. Te voy a dar mi numero telefonico R= 2802055

Me despido

Atentamente LINA MARIA PEREZ



Situaciones hipotéticas



escrita fe de contá

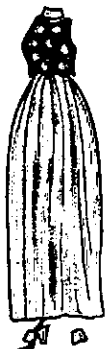
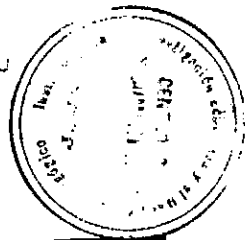
Noviembre 19/19-2000

Querida Laura...
espero que te encuentres bien en
casa. Anímate a hacerlo de me fue
regular porque me gusta en escritura, claro
que ya voy mejorando.

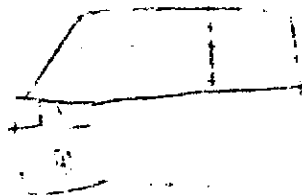
La idea es que...
Festival Nacional

te quiero contar que...
estuvimos en la escuela... poeta Silva
y nos contaron... jugamos...
y terminamos... por el momento
no tengo más que contarte.

chao fe de contá... disfrutes tu
vacaciones.



EUGENIA



CLAUDIA

Evidencia de avance
del proceso escritural
de Jenny Hurtado

Cartas a los
Autores.

Lecturas realizadas en los
Proyectos de aula

Santafé de Bogotá D.C

nov. 16 de 1999

Apreciado Señor:

Marc Falboit:

Leimos su libro y nos parecía muy interesante porque hay gente que se preocupa por escribirle cuentos a niños como nosotros aparte de este hemos leído más de la misma editorial Torre de Papel nosotros le estamos agradecidos por recibir nuestra carta

Gracias

Atte: Emiliana Bejarano

Manuel Cáceres

JEFRI GUTIÉRREZ

3º C

Manuelita Saenz



A Ojos

Santa Fe De Boyotá octubre 14 de 1999

Carta escrita A Leon Tolstoy:

Señor LEON Tolstoy

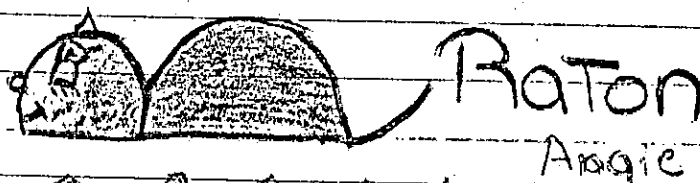
El cuento que he leído Me
Aparece muy bueno.

La Parte que Mas me gusto
Fue.

"Si mi niña Podiera volver a con-
vertirse en ratoncita! Y la
Niña se transformo en ratoncita
y la ratoncita se caso con el
ratón.

Y esa Fue mi Parte Favorita

Y Fábulas y cuentos mas



Raton

Angie

Cartas a los autores

SANTÁFE de BOGOTÁ 16-11-99

señorita Ana Maria Machado

De niña Bonita

HOLA, Te quiero comentar que el cuento
Me gusta Mucho, la escritura estaba
perfecta, los puntos y las comas
estaban muy bien, el personaje estaba
muy simpático el cuento en si me
gusta Mucho.

EL personaje

la niña negrita

ATT. Joly Paola Sarmiento Z.

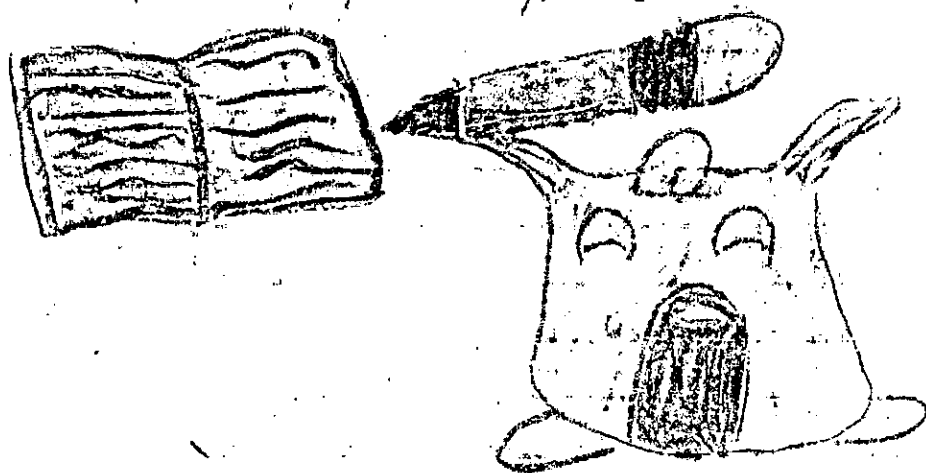
Santafe de Bogota Nov 17/99
Colombia (Sur America)

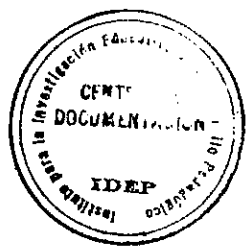
Señora : Diana Shaw

Quiero saludarla y desearte que se encuentre
muy bien, He quando escribire estas letras para
comentarle que he leído su libro y que me gusta
do por la forma que relata los hechos que son
solidarios en cualquier escuela del mundo.

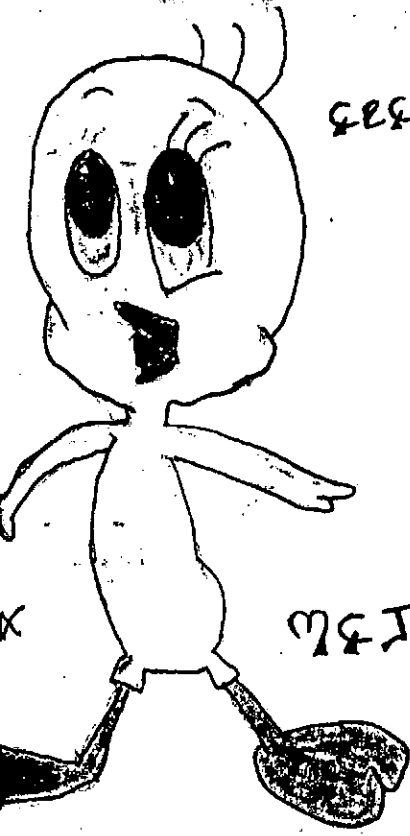
Quisiera saber porque escribió este libro de esta
manera y que la historia escribió para jalonear

ATT: Wilson Gipsy Marquez C.





*
* Tarjetas *
* De Invitación y Navideñas *
Para sus compañeros de
Correspondencia en
Villavicencio



EESS

MEJOR

BIENVENIDOS

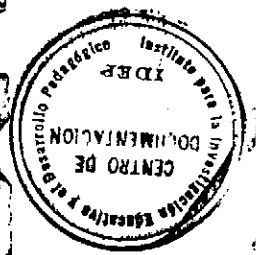
1º Festival N

Textual la correspondencia
Colegio Manuelita Saenz

Santa Fe' de Bogota
Intre Escolar

Querida
Amiga

Eres mi unica
Amiga
Preferica



BIENVENIDOS al
Festival de Corres-
pondencia Interesca-
lar

